HAUS & LUFT

INSTRUCTION MANUAL



Dehumidifier HL-OS-30/WiFi(V30)

Lufttrockner/ Lufttørrer/ Õhukuivati/ Oro džiovintuvas/ Gaisa žāvētājs/ Lufttørker/ Osuszacz powietrza/ Lufttork

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE FIRST USE

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 1 21.05.2026 09:13:15

DE BEDIENUNGSANLEITUNG 3

DK BRUGSANVISNING 21

EE KASUTUSJUHEND 37

EN USER MANUAL 53

LT VARTOTOJO VADOVAS 69

LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 85

NO BRUKSANVISNING 101

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 117

SV INSTRUKTIONSBOK 134

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Das Gerät nicht mit feuchten Händen halten.
- Falls sich Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten, ist besondere Vorsicht geboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur zu den vorgesehenen Zwecken.
- Das Gerät, das Kabel und der Stecker dürfen nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten getaucht werden.
- Das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Den Stecker immer aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Dasselbe gilt vor der Reinigung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in beschädigtem Zustand. Dies gilt auch, falls Kabel oder Stecker Schäden aufweisen - in diesem Fall muss das Gerät bei einer autorisierten Werkstatt zur Reparatur abgegeben werden.
- Das Gerät nicht unter freiem Himmel verwenden.
- Das Kabel nicht über scharfe Kanten hängen und Kontakt mit heißen Oberflächen vermeiden.
- Regelmäßig prüfen, ob das Stromkabel nicht beschädigt ist.
- Das Gerät nicht auf heißen Flächen aufstellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe anderer Elektrogeräte, Brenner, Herde, Öfen usw. auf.
- Das Gerät auf einen trockenen, flachen und stabilen Untergrund stellen.
- Das Gerät ist ausschließlich im Haushalt zu verwenden.
- Vor der Verwendung des Geräts immer sicherstellen, ob alle Elemente korrekt montiert wurden.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zur Beschädigung des Geräts, Bränden oder Verletzungen führen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren, von Personen mit körperlichen oder geistigen Beeinträchtigungen sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts bedient werden, wenn die Beaufsichtigung oder Einweisung zum sicheren Umgang mit dem Gerät gewährleistet ist und dem Anwender die Gefahren bewusst sind. Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht nicht eigenständig reinigen oder warten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät und das Kabel an einer für Kinder unter 8 Jahren unzugänglichen Stelle aufbewahren.
- Beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose nicht am Kabel ziehen.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 3 21.05.2026 09:13:45

- Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit externen zeitlich eingestellten Abschaltmechanismen oder einem separaten Fernbedienungssystem geeignet.
- Den Stecker nicht mit feuchten Händen in die Steckdose stecken.
- Zwecks Gewährleistung der Sicherheit von Kindern bitte keine Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Styropor, etc.) frei zugänglich herumliegen lassen.
- **WARNUNG! Kindern die Folie nicht zum Spielen überlassen. Erstickungsgefahr!**
- Der Raum, in dem das Gerät verwendet oder gelagert wird, sollte größer als 4 m2 sein.
- Das Gerät darf nicht in Räumen verwendet oder gelagert werden, in denen sich eine Feuerquelle befindet (Herd, Kamin, Elektroheizung usw.).
- Kippen Sie das Gerät nicht, wenn Sie es benutzen. Das Gerät ist nur für den Betrieb in vertikaler Position ausgelegt.
- Der Luftentfeuchter muss immer aufrecht gelagert und transportiert werden, da es sonst zu irreparablen Schäden am Kompressor kommen kann; im Zweifelsfall sollten Sie mindestens 24 Stunden warten, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Waschküchen, Badezimmern, Schwimmbädern oder in Räumen auf, in denen die relative Luftfeuchtigkeit 85 % übersteigt.
- Trocknen Sie keine Wäsche über dem Gerät, damit kein Wasser in den Luftentfeuchter gelangt. Legen Sie das getrocknete Kleidungsstück in einem Abstand von mindestens 1,5 Metern zum Luftentfeuchter ab.
- Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht, wenn die Raumtemperatur unter 5°C und über 35°C liegt. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Gerät bei einer Raumtemperatur zwischen 15°C und 32°C verwenden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass/-auslass des Geräts. Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass/-auslass des Geräts nicht blockiert ist.
- Das Gerät sollte an eine Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden!
- Die Kältemittelkreisläufe dürfen nicht durchstochen werden. Das Kältemittel ist brennbar und geruchlos.
- Verwenden Sie keine Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung, es sei denn, sie werden vom Hersteller empfohlen.
-  **WICHTIG! Brandgefahr.**

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 4 21.05.2026 09:13:45

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR GERÄTE, DIE DAS KÄLTEMITTEL R290 ENTHALTEN

WICHTIG! Das Gerät (HL-OS-30) sollte in einem gut belüfteten Raum installiert, betrieben und gelagert werden. Der Raum, in dem das Gerät verwendet oder gelagert wird, sollte größer als 4 m² sein.

WICHTIG! Geräte sollten in Bereichen gelagert werden, in denen es keine Dauerbrände (z. B. brennende Gasgeräte) und keine Zündquellen (z. B. elektrische Heizgeräte am Arbeitsplatz) gibt.

WICHTIG! Verwenden Sie keine Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung, es sei denn, sie werden vom Hersteller empfohlen.

WICHTIG! Die Kältemittelkreisläufe dürfen nicht durchstochen werden. Das Kältemittel ist brennbar und geruchlos.



WICHTIG! Das Kältemittel R290 (Propan) ist ein brennbares Gas! Brandgefahr

Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es nicht mechanisch beschädigt wird.

INFORMATIONEN ZUR WARTUNG VON ANLAGEN, DIE DAS KÄLTEMITTEL R290 ENTHALTEN

- Alle Bediener oder Personen, die mit der Wartung von Kältekreisläufen befasst sind, sollten ein gültiges, von einer zugelassenen Industriebewertungsstelle ausgestelltes Zertifikat erwerben, um ihre Qualifikation zur sicheren Entsorgung von Kältemitteln gemäß den von der Industrieagentur genehmigten Anforderungen zu bestimmen.
- Die Wartung und Reparatur des Geräts darf nur nach der vom Gerätehersteller empfohlenen Methode durchgeführt werden. Wenn andere Fachleute bei der Wartung und Reparatur von Geräten helfen müssen, sollten sie von Personal beaufsichtigt werden, das für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln qualifiziert ist.

ARBEITSPLATZINSPEKTION

Vor Arbeiten an Anlagen, die entflammbare Kältemittel enthalten, muss eine Sicherheitsüberprüfung durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass die Entzündungsgefahr minimal ist. Wenn das Kühlsystem repariert werden soll, müssen die folgenden Anforderungen erfüllt sein, bevor an dem System gearbeitet wird.

ARBEITSVERFAHREN

Die Arbeiten müssen unter Aufsicht durchgeführt werden, um das Risiko des Auftretens von entflammbaren Gasen oder Dämpfen während der Arbeiten zu minimieren.

ALLGEMEINER ARBEITSBEREICH

Das Wartungspersonal und andere Arbeiter auf der Baustelle sollten über die Art der durchzuführenden Arbeiten unterrichtet werden. Arbeiten in einem engen Raum sollten vermieden werden. Der Bereich um die Baustelle sollte abgesperrt werden. Die Bedingungen am Arbeitsplatz sollten durch die Kontrolle brennbarer Materialien geschützt werden.

ÜBERWACHUNG DES VORHANDENSEINS VON KÄLTEMITTEL

Der Bereich sollte vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden, damit die ausführende Person weiß, dass sich brennbare Stoffe in der Luft befinden. Vergewissern Sie sich, dass die verwendete Detektionsausrüstung für entflammbare Kältemittel ausgelegt ist, d. h. keine Funken verursacht, ausreichend abgedichtet und sicher ist.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 5 21.05.2026 09:13:45

GASP

Für alle Heißarbeiten an Kälteanlagen oder zugehörigen Teilen muss ein geeignetes Löschmittel zur Verfügung stehen. In der Nähe des Füllbereichs sollte ein Pulver- oder CO2-Feuerlöscher vorhanden sein.

KEINE ZÜNDQUELLEN

Personen, die Arbeiten an der Kälteanlage durchführen und dabei mit Rohrleitungen in Berührung kommen, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, dürfen keine Zündquellen verwenden, die einen Brand oder eine Explosion verursachen können. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich des Rauchens, müssen vom Ort der Installation, der Reparatur, der Demontage oder der Entsorgung, bei der die Möglichkeit besteht, dass entflammbares Kältemittel in die Umgebung gelangt, angemessen getrennt sein. Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten die Umgebung auf Brand- oder Zündgefahren. Stellen Sie Warnhinweise „RAUCHEN VERBOTEN" auf.

ARBEITSPLATZBELÜFTUNG

Stellen Sie sicher, dass sich der Arbeitsbereich in einem offenen Bereich befindet oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie das System öffnen oder mit der Heißbehandlung beginnen. Während der gesamten Arbeiten muss eine ausreichende Belüftungsleistung gewährleistet sein. Die Belüftung sollte das freigesetzte Kältemittel sicher in die Atmosphäre ableiten.

INSPEKTION VON KÜHLANLAGEN

Ersetzte elektrische Bauteile sollten für den vorgesehenen Zweck verwendet werden und durch korrekte Parameter gekennzeichnet sein. Befolgen Sie stets die vom Hersteller angegebenen Wartungs- und Reparaturanweisungen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an die technische Abteilung des Herstellers. In Anlagen, die brennbare Kältemittel enthalten, ist zu prüfen, ob:

- Die Kältemittelmenge richtet sich nach der Größe des Raumes, für den die Anlage vorgesehen ist.
- die Lüftungsanlagen ordnungsgemäß funktionieren und die Öffnungen nicht verstopft sind
- bei einem indirekten Kühlsystem sollte das Hilfssystem auf das Vorhandensein von Kältemittel überprüft werden
- die Kennzeichnungen auf dem Gerät sichtbar und lesbar sind, unleserliche Kennzeichnungen und Symbole sollten korrigiert werden
- die Anlage und die Bauteile der Kälteanlage an einem Ort installiert sind, der keinen Stoffen ausgesetzt ist, die eine Korrosion der kältemittelhaltigen Anlagenteile verursachen können, oder die Bauteile aus korrosionsbeständigen Werkstoffen bestehen oder angemessen gegen Korrosion geschützt sind

PRÜFUNG ELEKTRISCHER BETRIEBSMITTEL

Die Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten sollte Sicherheitsüberprüfungen bei der Inbetriebnahme und Inspektionsverfahren für die Komponenten umfassen. Liegt eine Störung vor, die die Sicherheit beeinträchtigen kann, darf die Stromquelle nicht angeschlossen werden, bis das Problem ordnungsgemäß behoben ist. Wenn eine sofortige Behebung der Störung nicht möglich ist und der Betrieb aufrechterhalten werden muss, sollte eine geeignete Zwischenlösung gewählt werden. Dies sollte dem Eigentümer des Geräts mitgeteilt werden, damit alle betroffenen Parteien informiert sind.
Die Sicherheitsüberprüfung bei der Inbetriebnahme umfasst die Überprüfung:

- die Entladung von Kondensatoren, die auf sichere Weise durchgeführt werden sollte, um Funken zu vermeiden

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 6 21.05.2026 09:13:45

- dass während des Aufladens, der Rückgewinnung oder des Spülens des Systems keine elektrischen Bauteile oder Kabel sichtbar sind
- Durchgängigkeit des Erdungsstromkreises

REPARATUREN AN VERSIEGELTEN BAUTEILEN

Trennen Sie bei der Reparatur versiegelter Komponenten die Stromquelle von dem zu reparierenden Gerät, bevor Sie versiegelte Abdeckungen usw. entfernen. Wenn die Stromversorgung des zu wartenden Geräts erforderlich ist, sollte ein ständig in Betrieb befindliches Detektionsgerät an der am stärksten exponierten Stelle angebracht werden, um vor einer potenziell gefährlichen Situation zu warnen.
Vergewissern Sie sich bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen, dass sich der Zustand des Gehäuses nicht in einer Weise verändert hat, die die Schutzart beeinträchtigen könnte, und achten Sie besonders auf die folgenden Punkte. Prüfen Sie, ob die Kabel beschädigt sind, ob die Anschlüsse überflüssig sind, ob die Klemmen den Originalspezifikationen entsprechen, ob die Dichtungen beschädigt sind, ob die Montage fehlerhaft ist usw. Jedes Gerät sollte sicher befestigt sein. Prüfen Sie, ob die Dichtungen und Dichtungsmaterialien nicht beschädigt sind, was ihre Eigenschaften und ihre Fähigkeit, das Austreten brennbarer Stoffe zu verhindern, beeinträchtigt. Ersatzteile sollten den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.

REPARATUR VON EIGENSICHEREN KOMPONENTEN

Legen Sie keine induktiven oder kapazitiven Lasten an das System an, ohne sich vorher zu vergewissern, dass sie den zulässigen Strom und die zulässige Spannung für das in Betrieb befindliche Gerät nicht überschreiten. Eigensichere Bauteile sind die einzigen, die bei Arbeiten an ihnen unter Spannung gesetzt werden können, wenn in der Umgebung brennbare Stoffe vorhanden sind. Die Kontrollgeräte sollten einen angemessenen Standard aufweisen. Bauteile können nur durch vom Hersteller angegebene Teile ersetzt werden. Andere Teile können Kältemittel entzünden, das durch undichte Stellen aus der Atmosphäre eindringt.

DRÄHTE

Überprüfen Sie die Kabel auf Verschleiß und Korrosion, Spannung oder Vibration, scharfe Kanten oder andere Umweltfaktoren, die sich negativ auswirken könnten. Bei der Kontrolle sollte auch der Alterungseffekt berücksichtigt werden, der durch ständige Vibrationen von Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren verursacht wird.

AUFSPÜREN VON BRENNBAREN KÄLTEMITTELN

Unter keinen Umständen dürfen potentielle Zündquellen zum Aufspüren von Leckagen in der Kälteanlage verwendet werden. Eine Halogenlampe (oder ein anderer Detektor mit offener Flamme) darf nicht verwendet werden.

LECKSUCHMETHODEN

Die folgenden Nachweismethoden werden in Systemen, die brennbare Kältemittel enthalten, als akzeptabel angesehen. Elektronische Lecksuchgeräte können zum Aufspüren brennbarer Kältemittel verwendet werden, aber ihre Empfindlichkeit ist möglicherweise nicht ausreichend oder sie müssen neu kalibriert werden. (Detektionsgeräte sollten in einer kältemittelfreien Umgebung kalibriert werden). Stellen Sie sicher, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle darstellt und für das verwendete Kältemittel ausgelegt ist. Das Messgerät sollte auf den LFL-Prozentsatz des Kältemittels eingestellt und auf das verwendete Kältemittel und den entsprechenden Gasanteil (maximal 25 %) kalibriert werden. Lecksuchmittel können mit den meisten Kältemitteln verwendet werden. Chlorhaltige Reinigungsmittel sollten jedoch vermieden werden, da sie mit dem Kältemittel reagieren und Korrosion an den Kupferrohren verursachen können. Bei Verdacht auf ein Leck jede Quelle offener Flammen löschen/

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 7 21.05.2026 09:13:45

entfernen. Wenn ein Leck entdeckt wird, das gelötet werden muss, sollte das gesamte Kältemittel aus dem System entfernt oder (mit Hilfe von Absperrventilen) in einem anderen Teil des Systems isoliert werden. Das System sollte sowohl vor als auch nach dem Lötvorgang mit sauerstofffreiem Stickstoff (OFN) gereinigt werden.

EVAKUIERUNG DES SYSTEMS

Bei Eingriffen in das Kühlsystem zu Reparaturzwecken - oder zu anderen Zwecken - sollten die Standardverfahren befolgt werden. Aufgrund der Entflammbarkeit des Stoffes müssen sie jedoch sorgfältig beachtet werden. Gehen Sie wie folgt vor:

- Entfernen Sie das Kältemittel.
- Füllen Sie das System mit Inertgas.
- Leere.
- Füllen Sie das System wieder mit Inertgas auf.
- Öffnen Sie den Schaltkreis, indem Sie ihn durchtrennen oder auslöten.

Das Kältemittel muss mit geeigneten Flaschen zurückgewonnen werden. Das System sollte mit OFN (anaerober Stickstoff) „gespült" werden, um die Sicherheit zu gewährleisten. Der Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Druckluft oder Sauerstoff dürfen dafür nicht verwendet werden. Zum Spülen wird das OFN an ein Vakuum im System angeschlossen und bis zum Erreichen des Betriebsdrucks gefüllt, dann in die Atmosphäre abgelassen und anschließend wieder an das Vakuum gepumpt. Wiederholen Sie den Vorgang, bis das Kältemittel aus dem System entfernt ist. Nachdem die letzte Portion OFN aufgetragen wurde, sollte das System auf atmosphärischen Druck entleert werden, damit die Arbeiten durchgeführt werden können. Dieser Vorgang ist besonders wichtig für Lötarbeiten an Rohrleitungen. Stellen Sie sicher, dass der Auslass der Vakuumpumpe nicht in der Nähe von Zündquellen liegt und dass die Belüftung funktioniert.

FÜLLVORGANG

Neben dem normalen Abfüllverfahren sind folgende Anforderungen zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass beim Befüllen der Anlage keine Verunreinigung mit anderen Kältemitteln auftritt. Schläuche und Leitungen sollten so kurz wie möglich sein, um das Volumen des enthaltenen Kältemittels zu minimieren.
- Die Zylinder sollten sich in aufrechter Position befinden.
- Das Kühlsystem muss geerdet werden, bevor es mit Kältemittel gefüllt wird.
- Markieren Sie das System nach dem Befüllen (falls keine Markierungen vorhanden sind).
- Achten Sie besonders darauf, dass das System nicht überfüllt wird.

Führen Sie einen Drucktest mit OFN durch, bevor Sie das System neu befüllen. Nach dem Befüllen, aber vor der Inbetriebnahme, ist das System auf Dichtheit zu prüfen. Führen Sie vor dem Verlassen der Baustelle eine weitere Dichtheitsprüfung durch.

STILLLEGUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Techniker das Gerät genau kennt, bevor er mit diesem Verfahren fortfährt. Vor der Tätigkeit sollten Öl- und Kältemittelproben zur Analyse entnommen werden, bevor das zurückgewonnene Kältemittel wieder verwendet wird. Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass Strom vorhanden ist.

a. Machen Sie sich mit den Geräten und ihrer Funktionsweise vertraut.
b. Trennen Sie das System elektrisch ab.
c. Vergewissern Sie sich vor Beginn des Verfahrens, dass:
   - Werkzeuge und mechanische Ausrüstung für die Arbeit mit Kältemittelflaschen sind vorhanden.
   - Persönliche Schutzausrüstung ist vorhanden und wird ordnungsgemäß verwendet.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 8 21.05.2026 09:13:45

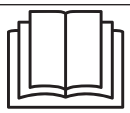
- Der Einziehungsvorgang wird vollständig von einer befugten Person überwacht.
- Rückgewinnungsgeräte und -flaschen entsprechen den einschlägigen Normen.

d. Pumpen Sie das Kältemittel nach Möglichkeit aus dem System ab.
e. Wenn ein Vakuum nicht möglich ist, teilen Sie das System, um Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems zu entfernen.
f. Vergewissern Sie sich, dass die Flasche auf der Waage steht, bevor die Rückgewinnung beginnt.
g. Nehmen Sie das Rückgewinnungsgerät in Betrieb und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers.
h. Füllen Sie die Flasche nicht zu voll. (Maximal 80 Volumenprozent der Flüssigkeit).
i. Überschreiten Sie nicht den maximalen Betriebsdruck der Flasche, auch nicht vorübergehend.
j. Sobald die Flaschen ordnungsgemäß befüllt wurden und der Prozess abgeschlossen ist, müssen die Flaschen und die Ausrüstung sofort vom Standort entfernt und die Absperrventile am Gerät geschlossen werden.
k. Zurückgewonnenes Kältemittel sollte nicht in einem anderen Kältesystem verwendet werden, bevor es überprüft und gereinigt wurde.

UNTERSCHRIFT

Das Gerät sollte mit einem Etikett versehen werden, das angibt, dass es außer Betrieb genommen und das Kältemittel entleert wurde. Die Kennzeichnung sollte mit Datum und Unterschrift versehen sein. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät mit einem Etikett versehen ist, auf dem der Gehalt an brennbarem Kältemittel angegeben ist.
Bei der Entnahme von Kältemittel aus dem System, sei es zu Wartungszwecken oder zur Außerbetriebnahme, wird eine sichere Entsorgung empfohlen. Beim Umfüllen von Kältemittel in Flaschen ist darauf zu achten, dass nur geeignete Rückgewinnungsflaschen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass genügend Flaschen vorhanden sind, um das gesamte Kältemittel im System aufzunehmen. Alle verwendeten Flaschen sollten für rückgewonnenes Kältemittel bestimmt und entsprechend gekennzeichnet sein (d. h. spezielle Flaschen für rückgewonnenes Kältemittel). Die Flaschen müssen vollständig sein und über ordnungsgemäß funktionierende Sicherheits- und Absperrventile verfügen. Die Flaschen für das zurückgewonnene Kältemittel werden vor Beginn der Rückgewinnung entleert und, wenn möglich, abgekühlt. Rückgewinnungsanlagen sollten in gutem Zustand sein, leicht zugängliche Gebrauchsanweisungen enthalten und für die Rückgewinnung brennbarer Kältemittel ausgelegt sein. Außerdem sollte eine funktionierende und geeichte Waage vorhanden sein. Die Schläuche müssen vollständig, in gutem Zustand und mit festen Verbindungen sein. Überprüfen Sie vor der Verwendung des Rückgewinnungsgeräts, dass es sich in einem guten Zustand befindet, ordnungsgemäß vorbereitet ist und dass die zugehörigen elektrischen Komponenten isoliert sind, um eine Entzündung im Falle einer Kältemittelfreisetzung zu vermeiden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Das zurückgewonnene Kältemittel muss auf der Grundlage eines ordnungsgemäß erstellten Abfallübernahmescheins in der richtigen Flasche an den Lieferanten zurückgegeben werden. Mischen Sie keine Kältemittel in Rückgewinnungsanlagen, insbesondere in Flaschen. Wenn Verdichter oder Verdichteröl ausgebaut werden, muss sichergestellt werden, dass sie so weit abgelassen werden, dass kein brennbares Kältemittel im Schmiermittel verbleibt. Der Entleerungsvorgang muss vor der Rücksendung des Kompressors an den Lieferanten durchgeführt werden. Nur die elektrische Beheizung des Kompressorkörpers kann diesen Prozess beschleunigen. Nachdem das Öl aus dem System abgelassen wurde, muss es mit Vorsicht behandelt werden.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 9 21.05.2026 09:13:45

SYMBOL	WICHTIG!	KLÄRUNG
	**WARNUNG!**	Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät ein entflammbares Kältemittel verwendet. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht die Gefahr einer Entzündung.
	**WICHTIG!**	Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Anweisungen sorgfältig gelesen werden sollten.
	**WICHTIG!**	Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Vorgang von Fachpersonal durchgeführt werden sollte.
	**WICHTIG!**	Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen verfügbar sind, z. B. eine Bedienungsanleitung oder eine Montageanleitung.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 10 21.05.2026 09:13:45

BESCHREIBUNG DES GERÄTS



1. Gehäuse des Luftentfeuchters
2. Bedienfeld
   - a. Ein/Aus-Schalter des Luftentfeuchters (POWER)
   - b. Gebläsedrehzahl (SPEED)/Elternsperrtaste
   - c. Taste für den Öffnungswinkel der Gebläseklappe (SWING)/Schlafmodus (SLEEP)
   - d. Taste zur Erhöhung der Luftfeuchtigkeit/Zeit (+)
   - e. Taste zum Verringern der Luftfeuchtigkeit/Zeitstufe (-)

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 11 21.05.2026 09:13:53

f. digitale LED-Anzeige der aktuellen/geplanten relativen Luftfeuchtigkeit und der eingestellten Zeit (RH% HR /SETTING)
g. MODE-Auswahltaste/Wi-Fi
h. Drucktaste für die Timerfunktion (TIMER)/Ein-/Ausschalttaste für die Farbanzeige der Luftfeuchtigkeit (LAMP)
i. Ein/Aus-Schalter für UV/ION-Lampenfunktion
j. Kontrollleuchte für die Abtaufunktion
k. Anzeigeleuchte für die Schlaffunktion (SLEEP)
l. Kontrollleuchte für Entlüftungsklappe (SWING)
m. Anzeigelampen für die Luftgeschwindigkeit (HiGH, MID, LOW)
n. Betriebsmodus-Anzeigeleuchten (SMART, DEH., FAN, LAUNDRY)
o. Kontrollleuchte für die Timerfunktion (TIMER)
p. Anzeigeleuchte für vollen Wassertank (TANK FULL)
q. WI-FI Funktionsanzeigeleuchte
r. Lampenfunktionsanzeigeleuchten (UV, ION)
3. Handgriff zum Tragen des Luftentfeuchters
4. Gebläseklappe
5. Luftaustrittsgitter
6. Farbige Feuchtigkeitsanzeige
7. Luftvorfilter
8. Kohle- und Hepa 13-Filter 2in1
9. Abdeckung für Entwässerungsloch
10. Wasserzapfstelle
11. Entwässerungsrinne
12. Wassertank mit Griff 5l
13. Räder im Sockel des Luftentfeuchters

GERÄTEEIGENSCHAFTEN UND FUNKTIONEN

Der richtige Wert für die relative Luftfeuchtigkeit (RH - Relative Humidity) hat einen grundlegenden Einfluss auf das Funktionieren, das Wohlbefinden und auch den psychologischen Komfort des Menschen. Es wird davon ausgegangen, dass der beste Wert für die Luftfeuchtigkeit im Bereich von 40-60 % liegen sollte. Hier ist es nicht nur für den Menschen von Vorteil, sondern auch die Vermehrung von Bakterien und Viren findet am wenigsten statt. Darüber hinaus erhalten Haushaltszubehör und Bauelemente die beste Haltbarkeit bei der angegebenen Luftfeuchtigkeit.

Der Luftentfeuchter HL-OS-30 ist mit einer Entfeuchtungsfunktion mit einstellbarer Luftfeuchtigkeit ausgestattet. Der eingestellte Wert der relativen Luftfeuchtigkeit wird überwacht und auf einen voreingestellten Wert reduziert. Der kondensierte Wasserdampf wird in einem Wassertank aufgefangen. Mit der Timer-Funktion (TIMER) kann der Luftentfeuchter so eingestellt werden, dass er sich nach einer voreingestellten Zeit aus- oder einschaltet. Ein Vorfilter, Aktivkohlefilter, Hepa 13 sowie eine UV- und ION-Lampe reinigen die entfeuchtete Luft zusätzlich.

Das verwendete Kältemittel R290 ohne ozonabbauende Fluorkohlenwasserstoffe (HFKW) entspricht den EU-Vorschriften für den Ausstieg aus der Verwendung von HFKW und hat ein sehr niedriges Treibhauspotenzial (GWP).

VOR ERSTGEBRAUCH

1. Packen Sie den Luftentfeuchter aus und entfernen Sie alle Beutel, Füllstoffe und Transportblöcke. Wenn das Gerät auch nur für kurze Zeit nicht senkrecht gestanden hat, warten Sie mindestens 24 Stunden, bevor Sie den Luftentfeuchter in Betrieb nehmen.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 12 21.05.2026 09:13:53

2. Sicherstellen, dass die Parameter des Stromnetzes, an das das Gerät angeschlossen wird, den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entsprechen.
3. Setzen Sie den Aktivkohle- und Hepa 13 2in1-Filter (8) ein, gefolgt von dem Luftvorfilter (7) (siehe Abschnitt: REINIGUNG UND WARTUNG
4. Überprüfen Sie, ob der Wassertank (12) korrekt im Gerät installiert ist (siehe Abschnitt: „ENTLEEREN DES WASSERTANKS").
5. Die erste Anwendung des Geräts sollte so lange wie möglich dauern, vorzugsweise 24 Stunden.

BEDIENUNG DES GERÄTS

1. Stellen Sie den Luftentfeuchter auf eine flache, stabile und ebene Oberfläche. Stellen Sie das Gerät so auf, dass auf jeder Seite ein Freiraum von mindestens 20 cm für die freie Luftzirkulation verbleibt (Abb.1).
2. Schließen Sie in dem Raum, in dem Sie das Gerät verwenden werden, die Fenster. Nur so ist das Gerät in der Lage, die Luftfeuchtigkeit im Raum zu reduzieren. Ein ständiger Luftaustausch könnte die erwarteten Ergebnisse beeinträchtigen. Wenn Sie die Luft in der gesamten Wohnung entfeuchten wollen, öffnen Sie die Türen zwischen den Räumen, aber vergessen Sie nicht, die Fenster zu schließen.

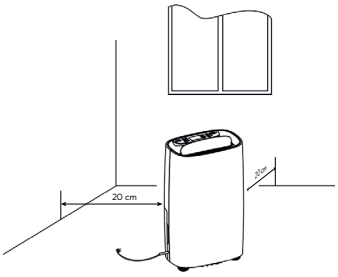


Abb. 1

WICHTIG! Das Gerät wird für Trockenräume von 10-20 m² empfohlen.

3. Schließen Sie den Luftentfeuchter an das Stromnetz an und schalten Sie ihn mit dem Schalter (2a) ein - auf dem Display (2f) wird die aktuelle relative Luftfeuchtigkeit im Raum angezeigt, auch das Gebläse wird in Betrieb genommen.

WICHTIG! Bewegen Sie ein laufendes Gerät nicht.

4. Verwenden Sie die Moduswahltaste (2g), um eine der Funktionen auszuwählen:

- **Smart** - die entsprechende Kontrollleuchte (2n) leuchtet auf. In diesem Modus versucht der Luftentfeuchter, eine Luftfeuchtigkeit von 55 % aufrechtzuerhalten. Der Wert der Luftfeuchtigkeit wird auf dem Display (2f) angezeigt.

WICHTIG! Der Luftentfeuchter dient nur dazu, die relative Luftfeuchtigkeit zu senken. Der Luftentfeuchter ist nicht in der Lage, die Luft zu befeuchten. Wenn die Luftfeuchtigkeit außerhalb der normalen Betriebsparameter liegt, zeigt das Display „LO/HI" an. Wenn die Luftfeuchtigkeit unter 20 % liegt, wird auf dem Display „LO" angezeigt. Ist die Luftfeuchtigkeit höher als 90 %, wird auf dem Display „HI" angezeigt.

- **Deh.** (Dehumi) - die entsprechende Kontrollleuchte (2n) leuchtet auf. In diesem Modus kann die Luftfeuchtigkeit zwischen 35 % und 80 % eingestellt werden, während die Ventilatorgeschwindigkeit auf Hoch, Mittel oder Niedrig gesetzt wird.
- **Lüfter** (Lüfterfunktion) - die entsprechende Kontrollleuchte (2n) leuchtet auf. Das Gerät zeigt die aktuelle Umgebungsfeuchtigkeit an. In diesem Modus wird kein Entfeuchtungsvorgang durchgeführt. Die Gebläsedrehzahl kann in den Stufen Hoch, Mittel oder Niedrig eingestellt werden. Die Luft wird auch durch Filter gereinigt. In diesem Modus können auch die UV- und ION-Funktionen genutzt werden, um die Luftqualität weiter zu verbessern.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 13 21.05.2026 09:13:53

- **Wäsche** (Waschfunktion) - die entsprechende Kontrollleuchte (2n) leuchtet auf. Im Waschmodus strebt das Gerät automatisch eine relative Luftfeuchtigkeit von 35 % an. Die Lüftergeschwindigkeit ist standardmäßig auf Hoch eingestellt. In diesem Modus schaltet das Gerät erst ab, wenn der Tank mit Wasser gefüllt ist oder die Funktion ausgeschaltet wird.

5. **WiFi-Modul** - das WiFi-Netzwerkmodul wird aktiviert, indem Sie die Auswahltaste für den MODE/Wi-Fi-Modus (2g) 3 Sekunden lang gedrückt halten. Die Anzeigeleuchte beginnt zu blinken. Befolgen Sie die Schritte in der App auf Ihrem Smartphone oder Tablet, um die Kopplung abzuschließen. Weitere Informationen und die entsprechende Software finden Sie auf der Website **www.haus-luft.com**.
6. **Geschwindigkeitsregelung** - um die Luftfeuchtigkeit auf eine andere Stufe einzustellen, verwenden Sie die Gebläsedrehzahlregelungstaste (2b), um die Gebläsedrehzahl auszuwählen: „HIGH" (hohe Lüftergeschwindigkeit), „Mid" (mittlere Lüftergeschwindigkeit) oder „LOW" (niedrige Lüftergeschwindigkeit).
7. **Kindersicherung** - Das Gerät ist mit einer Kindersicherung ausgestattet. Um diese zu aktivieren, halten Sie die Schnellwahltaste (2b) 3 Sekunden lang gedrückt. Die Sperrleuchte leuchtet auf und die anderen Berührungstasten funktionieren nicht mehr. Wenn Sie diese Taste drücken und weitere 3 Sekunden gedrückt halten, erlischt die Sperrleuchte und die anderen Tasten funktionieren.
8. **Einstellung der Luftfeuchtigkeit** - wählen Sie mit der Betriebsart-Wahltaste (2g) die Funktion Deh., die entsprechende Kontrollleuchte (2n) leuchtet auf, und wählen Sie mit den Tasten (2d) oder (2e) die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit zwischen 35% und 80%. Die Standardeinstellung für die relative Luftfeuchtigkeit ist 55 %. Bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 35 % schaltet der Kompressor erst ab, wenn der Wassertank voll ist. Die Tasten zum Erhöhen und Verringern der Luftfeuchtigkeit (2d) und (2e) werden auch zum Ändern der Timerdauer verwendet. Sobald die Feuchtigkeitseinstellung abgeschlossen ist, arbeitet das Gerät entsprechend der eingestellten Zielfeuchtigkeit. Wenn die Zielfeuchtigkeit erreicht ist (die gewählte Luftfeuchtigkeit ist 2 % niedriger als die vom Benutzer eingestellte), stoppt der Kompressor, das Gebläse läuft noch 5 Minuten und stoppt dann und die Gebläseklappe (4) wird ausgeschaltet, aber das Display bleibt sichtbar. Das Gerät hält diesen Zustand 30 Minuten lang aufrecht. Danach öffnen sich die Gebläseklappe (4) und das Gebläse, und das Gebläse beginnt zu laufen, um die aktuelle Luftfeuchtigkeit zu überprüfen. Wenn der eingestellte Wert erreicht ist, beginnt der Kompressor zu laufen. Wenn die aktuelle Luftfeuchtigkeit den Sollwert nicht erreicht hat, schaltet das Gebläse nach 5 Minuten ab, die Gebläseklappe (4) wird ausgeschaltet und dieser Zustand wird für weitere 30 Minuten aufrechterhalten, um einen neuen Zyklus wie oben beschrieben durchzuführen.

WICHTIG!

Wenn im Entfeuchtungsmodus die Luftfeuchtigkeit mit den Tasten auf 35 % eingestellt wird und das Gerät im Wäschetrocknungsmodus ist, wird die Entfeuchtung auch dann fortgesetzt, wenn die Luftfeuchtigkeit unter 35 % sinkt und der Kompressor sich nicht ausschaltet. Dieser Modus eignet sich für das Trocknen von Wäsche und andere Situationen. Wenn ein Abfluss (11) zur permanenten Entwässerung installiert ist, unterbricht das Gerät den Betrieb nicht. Die Luftfeuchtigkeit ist so eingestellt, dass eine Raumluftfeuchtigkeit von ca. 35 % erreicht wird, was bei der ersten Inbetriebnahme oder in Notsituationen im Wäschemodus für eine schnellere Trocknung sorgt. Ein längerer normaler Betrieb in einer häuslichen/Büroumgebung wird nicht empfohlen. Um die Luftfeuchtigkeit zu erhöhen, drücken Sie die Luftfeuchtigkeitstaste und stellen Sie einen höheren Prozentsatz ein (z.B. 60-70%).

1. Luftfeuchtigkeit von 50-55% RH; empfohlene Einstellung, perfekt für den Hausgebrauch und die trockene Lagerung.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 14 21.05.2026 09:13:53

2. Die Luftfeuchtigkeit ist auf 60 % RH eingestellt; perfekt für persönlichen Komfort und Anwendungen, bei denen 50 % RH als zu trocken angesehen werden.
3. Die Luftfeuchtigkeit ist auf 70 % RH eingestellt; ideal für Hohlräume oder wenn ein wirtschaftlicher Betrieb ohne Kühlung unter 70 % RH erforderlich ist.

WICHTIG! Nach einer Änderung der Parameter für die relative Luftfeuchtigkeit kann es bis zu 30 Minuten dauern, bis der Luftentfeuchter mit den neuen Parametern arbeitet - eine Schutzfunktion der Wärmetauscherkreise.

WICHTIG! Je nach Luftdruck und Temperatur kann die digitale Anzeige der Luftfeuchtigkeit leicht von der tatsächlichen relativen Luftfeuchtigkeit abweichen.

4. **Timer** - das Gerät verfügt über eine Timer-Funktion (TIMER) - drücken Sie die Timer-Taste (2h), um die Zeit zu programmieren. Bei der Programmierung des Timers leuchtet die Anzeige „TIMER" auf. Vergewissern Sie sich vor der Programmierung, dass die Timerfunktion nicht aktiv ist (die Kontrollleuchte muss aus sein). Die folgenden Timer-Programme sind verfügbar:
   a. Funktion zum verzögerten Einschalten (das Gerät befindet sich im Standby-Modus). Verwenden Sie die Tasten (+) und (-), um die Zeit einzustellen (1-24 Stunden). Das Gerät wird gestartet, wenn die Zeit den eingestellten Wert erreicht.
   b. Funktion zur verzögerten Abschaltung (bei laufendem Gerät). Das Gerät stoppt, wenn die Zeit den eingestellten Wert erreicht.
5. **Farbige Feuchtigkeitsanzeige** - mit der Taste (2h) können Sie auch die farbige Feuchtigkeitsanzeige (6) im Raum aktivieren. Beachten Sie jedoch, dass sich die Farben mit einer leichten Verzögerung gegenüber der digitalen Anzeige ändern können - dies ist die Zeit, die der Prozessor des Geräts benötigt, um die Anzeige zu stabilisieren. Halten Sie diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Feuchtigkeitsanzeige ein- bzw. auszuschalten. Eine farbwechselnde Leuchte zeigt den aktuellen Feuchtigkeitsgrad an:
   blau - trockene Luft, relative Luftfeuchtigkeit unter 60%
   grün - feuchte Luft, relative Luftfeuchtigkeit zwischen 60% und 80%
   rot - feuchte Luft, relative Luftfeuchtigkeit über 80%
6. **Abtauen** - je nach Feuchtigkeitsgrad, Temperatur und Druck aktiviert das Gerät in regelmäßigen Abständen automatisch die intelligente Abtaufunktion, die durch die Kontrollleuchte (2j) angezeigt wird. Dabei wird der Verdampfer erhitzt und abgetaut. In dieser Zeit verstärkt sich der Wasserabfluss in den Wasserkörper. Nach der Entfeuchtung schaltet sich die Abtaufunktion automatisch ab, woraufhin das Gerät seinen voreingestellten Betrieb wieder aufnimmt.

WICHTIG! Es ist normal, dass kalte oder warme Luft aus dem Luftentfeuchter entweicht, was darauf hindeutet, dass die Gerätesteuerung ordnungsgemäß funktioniert.

7. Wenn der Wassertank voll ist, wird dies durch das Blinken der Kontrollleuchte Tank voll (2p) signalisiert. Entleeren Sie dann den Wassertank (12) - siehe: „LEEREN DES WASSERTANKS". Solange der Tank nicht leer ist, wird der Betrieb des Geräts eingestellt. Die Kontrollleuchte (2p) blinkt auch, wenn der Tank nicht korrekt montiert ist.

WICHTIG! Verwenden Sie kein verflüssigtes Wasser für irgendwelche Zwecke. Gießen Sie es sofort aus.

8. Um den Entfeuchtungsprozess zu verbessern, können Sie einen Abfluss (11) an das Gerät anschließen. Das kondensierte Wasser fließt dann über einen Abfluss in einen externen Ersatzbehälter (siehe: „EINBAU EINES ABFLUSSES")

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 15 21.05.2026 09:13:53

9. **UV/ION-Lampe** - der Luftentfeuchter ist mit einer UV/ION-Lampe ausgestattet, die die Luft zusätzlich biologisch reinigt. Mit der Taste (2i) schalten Sie die UV- / ION-Lampe ein/aus. Der Betrieb der UV-Lampe und der ION-Lampe wird durch Kontrollleuchten (2r) angezeigt.
10. **Swing-Funktion** - die vom Luftentfeuchter eingeblasene Luft kann dank der Gebläseklappe (4) in eine bestimmte Richtung gelenkt werden. Durch einen kurzen Druck auf die Taste (2c) wird die Schwenkfunktion aktiviert. Die Gebläseklappe des Geräts schwingt nun kontinuierlich zwischen 45 und 90 Grad. Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie dieselbe Taste erneut kurz, während das Gerät oszilliert. Die Gebläseklappe des Geräts bewegt sich nicht mehr und bleibt in ihrer letzten Position stehen.
11. **Sleep-Funktion** - das Gerät verfügt auch über eine Sleep-Modus-Funktion. Halten Sie die Taste (2c) 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Schlafmodus zu wechseln; die Schlafmodusanzeige leuchtet. Im Ruhemodus leuchtet nur die Lampe für den Ruhemodus, die anderen Lampen sind ausgeschaltet. Das Gerät arbeitet mit niedriger Lüftergeschwindigkeit und geringem Geräuschpegel. Drücken Sie diese Taste erneut und halten Sie sie gedrückt, um den Ruhemodus zu beenden.

WICHTIG! Hängen Sie die Wäsche beim Trocknen nicht direkt über das Gerät. Der Mindestabstand zwischen dem Gerät und dem zu trocknenden Gegenstand sollte mindestens 1,5 m betragen.

12. Schalten Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeiten mit dem Schalter (2a) aus, trennen Sie es vom Stromnetz und entleeren Sie anschließend den Wassertank.

WICHTIG! Starten Sie den Luftentfeuchter nicht vor Ablauf von 10 Minuten neu!

ENTLEEREN DES WASSERTANKS

1. Wenn der Wassertank voll ist, hält das Gerät automatisch an und die Kontrollleuchte „Tank voll" (2p) blinkt.

WICHTIG! Bevor Sie den Tank entfernen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und warten Sie 5 Minuten, damit das Restwasser in den Tank ablaufen kann.

2. Ziehen Sie den Wassertank (12) langsam aus dem Gerätegehäuse heraus (Abb.2).
3. Leeren Sie den Wassertank (12) und setzen Sie ihn wieder in die Maschine ein. Das Gerät schaltet sich wieder ein, wenn der Wassertank korrekt eingesetzt wurde.



Abb. 2

WICHTIG! Berühren Sie beim Abnehmen des Tanks nicht die Sensoren oder Teile hinter dem Tank. Dies kann zu Schäden am Gerät führen. Schieben Sie den Tank vorsichtig bis zum Anschlag in das Gerät. Wenn Sie den Tank gegen andere Gegenstände stoßen oder ihn falsch aufstellen, kann das Gerät nicht funktionieren.

VERLEGUNG VON ENTWÄSSERUNGSLEITUNGEN

Um den Entfeuchtungsprozess zu verbessern, können Sie einen geeigneten Abfluss (11) an den Entfeuchter anschließen, der das kondensierte Wasser in ein externes Gefäß oder Abflusssystem ableitet. Gehen Sie wie folgt vor, um den Abfluss anzuschließen:

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (2a) aus.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 16 21.05.2026 09:13:53

2. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Achten Sie auf freien Zugang zur Rückseite des Geräts.
3. Entfernen Sie den Stopfen der Ablassöffnung (9) am hinteren Gehäuse des Geräts. Sie können den Wassertank (12) entfernen, um den Anschluss zu erleichtern.
4. Setzen Sie den Ablassschlauch (11) auf den Ablassstutzen (10).

WICHTIG! Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung dicht ist.

WICHTIG! Der Abfluss darf nicht geknickt oder abgedeckt werden.

5. Setzen Sie den Wassertank (12) in das Gerät ein (falls es demontiert wurde).
6. Führen Sie das andere Ende des Abflusses in die Auffangwanne oder das Abflusssystem ein.

WICHTIG! Die Auffangwanne oder das Abflusssystem muss unter dem Niveau des Abflussstutzens liegen. Andernfalls kann es zu einer schwerwiegenden Störung oder sogar zu einem Stromschlag kommen.

WICHTIG! Ziehen Sie den Abfluss aus dem Gerät, wenn Sie fertig sind.

7. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und nehmen Sie es in Betrieb (nach mindestens 10 Minuten).

REINIGUNG UND WARTUNG

WICHTIG! Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung von der Stromversorgung.

WICHTIG! Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

1. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel (wie Benzol, Alkohol oder Benzin), da diese das Gerät irreparabel beschädigen können.
2. Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab und wischen Sie es anschließend trocken. Bei starken Verunreinigungen ein sanftes Reinigungsmittel verwenden.
3. Entfernen Sie den Luftvorfilter (7), dann den Kohlefilter und den Hepa 13 2in1 Filter (8) aus dem Gerät.
   Saugen Sie den Luftvorfilter (7) mit einer feinen Bürste ab, waschen Sie ihn in Wasser mit Reinigungsmittel, spülen Sie ihn aus und trocknen Sie ihn. Bei starker Verschmutzung wiederholen Sie den Reinigungsvorgang. Kohle- und Hepa-13-Filter (2in1) mit einer feinen Bürste absaugen, aber nicht mit Wasser auswaschen. Setzen Sie die Filter nach der Reinigung wieder an ihren Platz. Legen Sie den Filter mit der Aktivkohleseite in das Innere des Geräts. Für eine optimale Leistung empfehlen wir, die Filter alle 2-3 Wochen abzusaugen und alle 3-6 Monate auszutauschen, damit die Umgebung frisch und geruchsfrei bleibt. Im Falle einer mechanischen Beschädigung sind sie durch neue zu ersetzen.

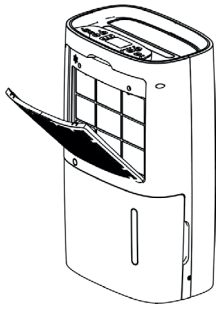


Abb. 3

WICHTIG! Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn die Filter nicht korrekt eingesetzt sind.

4. Reinigen Sie den Wassertank alle paar Wochen, um das Wachstum von Schimmel, Pilzen und Bakterien zu verhindern. Füllen Sie Wasser und Reinigungsmittel in den Tank und schütteln Sie ihn zum Waschen leicht. Nach dem Waschen ausspülen und abtrocknen.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 17 21.05.2026 09:13:53

WICHTIG! Achten Sie darauf, dass der Wasserstandssensor bei der Tankreinigung nicht beschädigt wird.

WICHTIG! Waschen Sie den Tank niemals in der Spülmaschine.

5. Lagern Sie das Gerät in einer trockenen, schattigen Umgebung, aber befolgen Sie vorher alle oben beschriebenen Schritte.
6. Für einen optimalen antibakteriellen Schutz sollten Sie die UV-Lampe alle 3 Jahre austauschen. Lassen Sie den Austausch von einer autorisierten Kundendienststelle durchführen.

PROBLEME UND ABHILFEMASSNAHMEN

FEHLER	LÖSUNG
Gerät startet nicht	den Anschluss an das Stromnetz überprüfen Wasserbehälter (1) leeren. den Wassertank richtig einbauen
Das Gerät kondensiert kein Wasser	die Luftfeuchtigkeit niedriger einstellen die Raumtemperatur zu erhöhen die Position des Geräts zu ändern Durchlässigkeit des Luftstroms (Luftein- und -auslassgitter) prüfen die Luftansaugfilter reinigen
Geringer Luftstrom	Durchlässigkeit des Luftstroms (Luftein- und -auslassgitter) prüfen die Luftansaugfilter reinigen
Geräuschvoller Betrieb	stellen Sie das Gerät in eine aufrechte Position (die einzig zulässige Betriebsposition) die Luftansaugfilter reinigen
Fehler E1 oder E2 auf dem Display	Betriebstemperatur des Geräts überschritten - Gerät ausschalten und abwarten, bis sich das Gerät abgekühlt hat; falls der Fehler weiterhin besteht, eine autorisierte Kundendienststelle kontaktieren
Fehler E3 oder E4 auf dem Display	der Grenzwert für die Luftfeuchtigkeit im Raum wurde überschritten - Gerät ausschalten, abwarten; wenn der Fehler weiterhin besteht, eine autorisierte Servicestelle kontaktieren
Fehler E5 oder E6 auf dem Display	der zulässige Wert für Luftfeuchtigkeit und Raumtemperatur wurde überschritten - Gerät ausschalten, abwarten; bei anhaltendem Fehler eine autorisierte Servicestelle kontaktieren
Die Abtauanzeige leuchtet auf und das Gerät stoppt regelmäßig	lassen Sie das Gerät automatisch abtauen. Der Schutz schaltet sich aus, wenn die Abtauung abgeschlossen ist. Wenn sich die Situation zu oft wiederholt, erhöhen Sie die Raumtemperatur.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 18 21.05.2026 09:13:53

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma MPM agd S.A. erklärt hiermit, dass der Luftreiniger, Modell HL-OS-30/WiFi, den in den Richtlinien der Europäischen Union und den nationalen Vorschriften enthaltenen Anforderungen und Normen entspricht. Als Funkanlage ist der Roboter konform mit der Richtlinie 2014/53/EU vom 16. April 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG.
Der vollständige Text der Erklärung ist abrufbar unter: www.haus-luft.com

BETRIEBSPARAMETER DER FUNKKOMMUNIKATION

WiFi	Frequenzbereich	2400-2483.5 MHz
	Leistung des Senders (max.)	18.2 dBm

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 19 21.05.2026 09:13:53

TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten sind auf dem Typenschild des Produkts aufgeführt.

Modell	HL-OS-30/WIFI (V30)
Stromversorgung	220-240V~ 50Hz
Nennleistung	270W
Maximale Leistung	365W
Ausgeschaltet und Standby-Modus verfügbar	verfügbar
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	-
Stromverbrauch im Aus-Zustand	-
Standby-Stromverbrauch mit Betriebszustandsanzeige	-
Wechselt automatisch in den Standby-Modus nach	-
Automatischer Übergang in den Abschaltmodus nach	-
Netzwerk-Standby-Modus, wenn das Gerät über eine Anwendungsverbindungsfunktion verfügt	1,1W
Länge des Netzkabels:	1,55 m

CE

ACHTUNG! Firma MPM agd S.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen vor.

Dieses Handbuch wurde maschinell übersetzt.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DES PRODUKTS (Elektro- und Elektronikmüll)

Polen



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 20 21.05.2026 09:13:53

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt før brug.
- Hold ikke enheden med våde hænder.
- Vær særlig forsigtig, når børn opholder sig i nærheden af apparatet.
- Brug ikke enheden til andre formål, end den er beregnet til.
- Nedsænk ikke enheden, kablet eller stikket i vand eller andre væsker.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn under drift.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når du ikke bruger apparatet, eller før du rengør det.
- Brug ikke et beskadiget apparat, heller ikke hvis netledningen eller stikket er beskadiget - i så fald skal du få apparatet repareret på et autoriseret servicecenter.
- Brug ikke enheden udendørs.
- Hæng ikke netledningen på skarpe kanter, og lad den ikke komme i kontakt med varme overflader.
- Kontrollér jævnligt netledningen for skader.
- Anbring ikke enheden på varme overflader.
- Placer ikke apparatet i nærheden af andre elektriske apparater, brændere, komfurer, ovne osv.
- Placer enheden på en tør, flad og stabil overflade.
- Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Sørg altid for, at alle apparatets komponenter er korrekt monteret, før arbejdet påbegyndes.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten, kan forårsage skade på enheden, brand eller personskade.
- Dette udstyr kan bruges af børn på mindst 8 år og af personer med nedsatte fysiske og mentale evner og personer med manglende erfaring og kendskab til udstyret, hvis der føres tilsyn eller gives instruktion i, hvordan udstyret bruges sikkert, så de tilknyttede risici forstås. Børn uden opsyn bør ikke udføre rengøring og vedligeholdelse af udstyret.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Opbevar enheden og dens kabel utilgængeligt for børn under 8 år.
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Udstyret er ikke designet til at fungere med eksterne timere eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Sæt ikke stikket i stikkontakten med våde hænder.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 21 21.05.2026 09:13:53

- Af hensyn til børns sikkerhed må du ikke efterlade frit tilgængelige dele af emballagen (plastikposer, papkasser, polystyren osv.).
- **ADVARSEL! Lad ikke børn lege med filmen. Fare for kvælning!**
- Det rum, hvor enheden skal bruges eller opbevares, skal være større end 4 m2 .
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares i rum, hvor der er en brandkilde (komfur, pejs, elektrisk varmelegeme osv.).
- Vip ikke enheden, når du bruger den. Enheden er kun designet til at fungere i lodret position.
- Affugteren skal altid opbevares og transporteres i opretstående stilling, da der ellers kan opstå uoprettelige skader på kompressoren; hvis du er i tvivl, skal du vente mindst 24 timer, før du starter enheden op.
- Installer ikke apparatet i vaskerier, badeværelser, swimmingpools eller i rum, hvor den relative luftfugtighed overstiger 85 %.
- Tør ikke tøj over apparatet. så der ikke kommer vand ind i affugteren. Placer det tørrede tøj mindst 1,5 meter væk fra affugteren.
- Brug ikke affugteren, når rumtemperaturen er under 5 °C og over 35 °C. Du får de bedste resultater, når du bruger enheden, når rumtemperaturen er mellem 15°C og 32°C.
- Stik ikke nogen genstande ind i enhedens luftindtag/udtag. Sørg for, at enhedens luftindtag/udtag ikke er blokeret.
- Apparatet skal tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse.
- Punkter ikke kølemiddelkredsløb. Kølemidlet er brandfarligt og lugtfrit.
- Brug ikke midler til at fremskynde afrimningsprocessen eller til rengøring, undtagen dem, der er anbefalet af producenten.
-  **BEMÆRK! Brandfare.**

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 22 21.05.2026 09:13:53

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR APPARATER, DER INDEHOLDER R290-KØLEMIDDEL

BEMÆRK! Apparatet (HL-OS-30) skal installeres, betjenes og opbevares i et godt ventileret rum. Det rum, hvor enheden skal bruges eller opbevares, skal være større end 4 m^2.

BEMÆRK! Apparater skal opbevares i områder, hvor der ikke er vedvarende brande (f.eks. tændte gasapparater) og ingen antændelseskilder (f.eks. elektriske varmeapparater på arbejdspladsen).

BEMÆRK! Brug ikke midler til at fremskynde afrimningsprocessen eller til rengøring, undtagen dem, der er anbefalet af producenten.

BEMÆRK! Punkter ikke kølemiddelkredsløb. Kølemidlet er brandfarligt og lugtfrit.



BEMÆRK! Kølemidlet R290 (propan) er en brandfarlig gas! Brandfare

Opbevar enheden på en måde, der forhindrer mekaniske skader.

INFORMATION OM SERVICERING AF UDSTYR, DER INDEHOLDER R290-KØLEMIDDEL

- Alle operatører eller personale, der er involveret i vedligeholdelse af kølekredsløb, skal have et gyldigt certifikat udstedt af et godkendt branchevurderingsbureau for at fastslå deres kvalifikationer til at fjerne kølemidler på en sikker måde i overensstemmelse med de krav, der er godkendt af brancheagenturet.
- Vedligeholdelse og reparation af apparatet må kun udføres i overensstemmelse med den metode, der anbefales af apparatets producent. Hvis andre fagfolk skal hjælpe med vedligeholdelse og reparation af udstyr, skal de overvåges af personale, der er kvalificeret til at bruge brandfarlige kølemidler.

INSPEKTION AF ARBEJDSPLADSEN

Før der arbejdes på systemer, der indeholder brandfarlige kølemidler, skal der udføres et sikkerhedstjek for at sikre, at risikoen for antændelse er minimal. Hvis kølesystemet skal repareres, skal følgende krav være opfyldt, før der arbejdes på systemet.

ARBEJDSPROCEDURE

Arbejdet skal udføres under en overvåget procedure for at minimere risikoen for, at der er brandfarlige gasser eller dampe til stede under arbejdet.

GENERELT ARBEJDSOMRÅDE

Vedligeholdelsespersonale og andre arbejdere på stedet skal instrueres i det arbejde, der skal udføres. Arbejde, der udføres i et lukket rum, bør undgås. Området omkring arbejdsstedet skal afspærres. Arbejdspladsforholdene skal sikres ved at kontrollere brændbare materialer.

OVERVÅGNING AF TILSTEDEVÆRELSEN AF KØLEMIDDEL

Området skal kontrolleres med en passende kølemiddeldetektor før og under arbejdet, så den person, der udfører aktiviteten, er opmærksom på tilstedeværelsen af brandfarlige stoffer i luften. Sørg for, at det anvendte detektionsudstyr er designet til brandfarlige kølemidler, dvs. at det ikke forårsager gnister, er tilstrækkeligt forseglet og sikkert.

GASP

Der skal være et egnet slukningsmiddel til rådighed til alt varmt arbejde på køleudstyr eller relaterede dele. Der skal være en pulver- eller CO2-ildslukker i nærheden af påfyldningsområdet.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 23 21.05.2026 09:13:53

INGEN ANTÆNDELSESKILDER

Personer, der udfører arbejde på kølesystemet, som involverer kontakt med rør, der indeholder eller har indeholdt brændbart kølemiddel, må ikke bruge nogen antændelseskilde på en sådan måde, at det kan forårsage brand eller eksplosion. Alle mulige antændelseskilder, herunder rygning, skal være tilstrækkeligt adskilt fra installations-, reparations-, demonterings- eller bortskaffelsesstedet, hvor der er mulighed for, at der kommer brændbart kølemiddel ud i miljøet. Kontrollér omgivelserne for brand- og antændelsesrisici, før arbejdet påbegyndes. Sæt advarsler op med "RYGNING FORBUDT".

VENTILATION PÅ ARBEJDSPLADSEN

Sørg for, at arbejdsområdet er i et åbent område eller tilstrækkeligt ventileret, før du åbner systemet eller påbegynder varmebehandling. Der skal være tilstrækkelig ventilationskapacitet under hele arbejdet. Ventilationen skal på en sikker måde sprede det frigjorte kølemiddel i atmosfæren.

INSPEKTION AF KØLEUDSTYR

Udskiftede elektriske komponenter skal bruges til det formål, de er beregnet til, og være karakteriseret ved korrekte parametre. Følg altid producentens vedligeholdelses- og reparationsanvisninger. Hvis du er i tvivl, så søg råd hos producentens tekniske afdeling. I installationer, der indeholder brændbare kølemidler, skal du kontrollere, at:

- Mængden af kølemiddel svarer til størrelsen på det rum, som installationen er beregnet til.
- at ventilationsudstyret fungerer korrekt, og at åbningerne ikke er blokeret
- i tilfælde af et indirekte kølesystem skal hjælpesystemet kontrolleres for tilstedeværelse af kølemiddel
- markeringerne på udstyret er synlige og læselige, ulæselige markeringer og symboler skal korrigeres
- installationen og komponenterne i kølesystemet er installeret på et sted, der ikke er udsat for stoffer, der kan forårsage korrosion af systemkomponenter, der indeholder kølemiddel, eller komponenterne er fremstillet af korrosionsbestandige materialer eller tilstrækkeligt beskyttet mod korrosion

INSPEKTION AF ELEKTRISK UDSTYR

Reparation og vedligeholdelse af elektriske komponenter bør omfatte sikkerhedstjek ved idriftsættelse og procedurer for inspektion af komponenter. Hvis der er en fejl, som kan påvirke sikkerheden, må strømkilden ikke tilsluttes, før problemet er afhjulpet. Hvis det ikke er muligt at udbedre fejlen med det samme, og det er nødvendigt at opretholde driften, skal der anvendes en passende midlertidig løsning. Dette skal rapporteres til ejeren af udstyret, så alle berørte parter bliver informeret.
Sikkerhedstjekket ved idriftsættelse omfatter kontrol:

- afladning af kondensatorer, som skal udføres på en sikker måde for at undgå gnister
- at ingen elektriske komponenter eller ledninger er synlige under opladning, gendannelse eller rensning af systemet
- kontinuitet i jordingskredsløbet

REPARATIONER AF FORSEGLEDE KOMPONENTER

Ved reparation af forseglede komponenter skal strømkilden afbrydes fra det udstyr, der repareres, før forseglede dæksler osv. fjernes. Hvis det er nødvendigt med strømforsyning til det udstyr, der serviceres, skal der bruges et permanent fungerende detektionsapparat, der er placeret i det mest udsatte område, for at advare om en potentielt farlig situation.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 24 21.05.2026 09:13:53

Når du arbejder med elektriske komponenter, skal du sikre dig, at kabinettets tilstand ikke har ændret sig på en måde, der kan påvirke beskyttelsesgraden, og være særlig opmærksom på følgende punkter. Tjek for skader på kabler, overflødige tilslutninger, udførelse af terminaler i henhold til originale specifikationer, skader på pakninger, forkert montering osv. Hver enhed skal være forsvarligt fastgjort. Kontrollér, at pakninger og tætningsmaterialer ikke er blevet nedbrudt, hvilket påvirker deres egenskaber og evne til at forhindre brandfarlige stoffer i at lække ud. Reservedele skal opfylde producentens specifikationer.

REPARATION AF EGENSIKRE KOMPONENTER

Anvend ikke induktive eller kapacitive belastninger på systemet uden først at sikre, at de ikke overskrider den tilladte strøm og spænding for det udstyr, der er i drift. Egensikre komponenter er de eneste, der kan sættes under spænding under arbejde, der udføres over dem, når der findes brændbare stoffer i miljøet. Kontrolapparatet skal være af en passende standard. Komponenter kan kun udskiftes med dele, der er specificeret af producenten. Andre dele kan antænde kølemiddel, der kommer ind fra atmosfæren gennem utætheder.

LEDNINGER

Tjek kablerne for slitage og korrosion, stress eller vibrationer, skarpe kanter eller andre miljømæssige faktorer, der kan have en negativ effekt. Kontrollen skal også tage højde for ældningseffekten forårsaget af kontinuerlige vibrationer fra kilder som kompressorer eller ventilatorer.

DETEKTION AF BRANDFARLIGE KØLEMIDLER

Der må under ingen omstændigheder anvendes potentielle antændelseskilder til at opdage lækager i kølesystemet. Der må ikke bruges en halogenlampe (eller en anden detektor til åben ild).

METODER TIL LÆKAGESØGNING

Følgende detektionsmetoder anses for at være acceptable i systemer, der indeholder brandfarlige kølemidler. Elektroniske lækagedetektorer kan bruges til at detektere brændbare kølemidler, men deres følsomhed er måske ikke tilstrækkelig, eller de kan kræve genkalibrering. (Detektionsenheder skal kalibreres i et kølemiddelfrit miljø). Sørg for, at detektoren ikke er en potentiel antændelseskilde, og at den er designet til det anvendte kølemiddel. Detekteringsudstyret skal indstilles til kølemidlets LFL-procentdel og kalibreres til det anvendte kølemiddel og den passende gasprocentdel (maks. 25 %). Lækagesøgningsvæsker kan bruges sammen med de fleste kølemidler, men klorholdige rengøringsmidler bør undgås, da de kan reagere med kølemidlet og forårsage korrosion af kobberrørene. Hvis der er mistanke om en lækage, skal du slukke/fjerne enhver kilde til åben ild. Hvis der opdages en lækage, som kræver lodning, skal alt kølemiddel fjernes fra systemet eller isoleres (ved hjælp af afspærringsventiler) i en anden del af systemet. Systemet skal rengøres med iltfri nitrogen (OFN) både før og efter loddeprocessen.

EVAKUERING AF SYSTEMET

Når man griber ind i kølesystemet for at reparere det - eller til ethvert andet formål - skal man følge standardprocedurerne. De skal dog overholdes nøje på grund af stoffets antændelighed. Følg proceduren nedenfor:

- Fjern kølemidlet.
- Fyld systemet med inert gas.
- Tomt.
- Fyld systemet op igen med inert gas.
- Åbn kredsløbet ved at skære eller aflodde det.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 25 21.05.2026 09:13:53

Kølemiddel skal genvindes ved hjælp af egnede flasker. Systemet skal "skylles" med OFN (anaerob nitrogen) for at sikre sikkerheden. Det kan være nødvendigt at gentage processen flere gange. Trykluft eller ilt må ikke bruges til dette formål. Flushing udføres ved at tilslutte OFN til et vakuum i systemet og fylde, indtil driftstrykket er nået, tømme til atmosfæren og derefter pumpe tilbage til vakuumet. Gentag processen, indtil kølemidlet er fjernet fra systemet. Når den sidste portion OFN er påført, skal systemet tømmes til atmosfærisk tryk for at gøre det muligt at udføre arbejdet. Denne operation er særlig vigtig ved loddearbejde på rør. Sørg for, at vakuumpumpens udløb ikke er tæt på antændelseskilder, og at ventilationen fungerer.

PÅFYLDNINGSPROCEDURE

Ud over den almindelige påfyldningsprocedure skal følgende krav overholdes:

- Sørg for, at der ikke sker forurening med andre kølemidler, når udstyret fyldes. Slanger og ledninger skal være så korte som muligt for at minimere mængden af kølemiddel.
- Cylindrene skal stå i lodret position.
- Kølesystemet skal jordes, før det fyldes med kølemiddel.
- Mærk systemet efter påfyldning (hvis der ikke er nogen markeringer).
- Vær særlig opmærksom på ikke at overfylde systemet.

Udfør en tryktest med OFN, før systemet fyldes op igen. Efter påfyldning, men før ibrugtagning, skal systemet kontrolleres for lækager. Udfør endnu en lækagetest, før du forlader stedet.

NEDLUKNING

Sørg for, at teknikeren har et detaljeret kendskab til udstyret, før han går videre med denne procedure. Før aktiviteten skal der udtages olie- og kølemiddelprøver til analyse, før det genvundne kølemiddel bruges igen. Sørg for, at der er strøm til rådighed, før arbejdet påbegyndes.

a. Sæt dig ind i udstyret, og hvordan det fungerer.
b. Isolér systemet elektrisk.
c. Før du starter proceduren, skal du sikre dig, at:
   - Der findes værktøj og mekanisk udstyr til at arbejde med kølemiddelflasker.
   - Personlige værnemidler er tilgængelige og bruges korrekt.
   - Inddrivelsesprocessen overvåges fuldt ud af en autoriseret person.
   - Genvindingsudstyr og -flasker opfylder de relevante standarder.
d. Pump kølemidlet ud af systemet, hvis det er muligt.
e. Hvis vakuum ikke er muligt, skal du opdele systemet for at fjerne kølemiddel fra forskellige dele af systemet.
f. Sørg for, at cylinderen står på vægten, før genopretningen begynder.
g. Start genvindingsenheden, og følg producentens anvisninger.
h. Overfyld ikke cylinderen. (Højst 80 volumenprocent af væsken).
i. Overskrid ikke cylinderens maksimale driftstryk, heller ikke midlertidigt.
j. Når flaskerne er fyldt korrekt, og processen er afsluttet, skal du sørge for, at flaskerne og udstyret straks fjernes fra stedet, og at afspærringsventilerne på enheden lukkes.
k. Genvundet kølemiddel må ikke bruges i et andet kølesystem, før det er blevet kontrolleret og renset.

SIGNERING

Enheden skal mærkes, så det fremgår, at den er taget ud af drift og tømt for kølemiddel. Markeringen skal dateres og underskrives. Sørg for, at der er en etiket på enheden, der angiver indholdet af brandfarligt kølemiddel.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 26 21.05.2026 09:13:53

Når kølemiddel fjernes fra systemet, uanset om det er i forbindelse med service eller nedlukning, anbefales det at bortskaffe det på en sikker måde. Når du overfører kølemiddel til flasker, skal du sørge for, at der kun bruges egnede genvindingsflasker. Sørg for, at der er nok flasker til at indeholde alt kølemiddel i systemet. Alle anvendte flasker skal være beregnet til genvundet kølemiddel og mærket i overensstemmelse hermed (dvs. specialflasker til genvundet kølemiddel). Flaskerne skal være komplette og have velfungerende sikkerhedsventiler og afspærringsventiler. Cylindre til genvundet kølemiddel tømmes og afkøles om muligt, før genvindingen påbegyndes. Genvindingsudstyret skal være i god stand, indeholde lettilgængelige instruktioner om brugen af udstyret og være designet til genvinding af brændbare kølemidler. Desuden skal der være en fungerende og kalibreret vægt til rådighed. Slanger skal være komplette, i god stand og med tætte samlinger. Før du bruger genvindingsenheden, skal du kontrollere, at den er i god stand, at den er korrekt forberedt, og at de tilhørende elektriske komponenter er isoleret for at undgå antændelse i tilfælde af udslip af kølemiddel. Kontakt producenten, hvis du er i tvivl. Det genvundne kølemiddel skal returneres til leverandøren i den korrekte flaske på grundlag af en korrekt udarbejdet affaldsoverførselsseddel. Bland ikke kølemidler i genvindingsudstyr, især ikke i flasker. Hvis kompressorer eller kompressorolie fjernes, skal man sørge for, at de tømmes til et niveau, hvor der ikke er brændbart kølemiddel tilbage i smøremidlet. Dræningsprocessen skal udføres, før kompressoren sendes tilbage til leverandøren. Kun elektrisk opvarmning af kompressorhuset kan bruges til at fremskynde denne proces. Når olien er tappet ud af systemet, skal den håndteres med forsigtighed.

SYMBOL	OPMÆRKSOMHED	AFKLARING
	**ADVARSEL**	Dette symbol angiver, at dette apparat bruger et brandfarligt kølemiddel. Hvis kølemidlet lækker og udsættes for en ekstern antændelseskilde, er der risiko for antændelse.
	**OPMÆRKSOMHED**	Dette symbol angiver, at instruktionerne skal læses omhyggeligt.
	**OPMÆRKSOMHED**	Dette symbol angiver, at betjeningen skal udføres af servicepersonale.
	**OPMÆRKSOMHED**	Dette symbol viser, at der er information tilgængelig, f.eks. betjeningsvejledning eller monteringsvejledning.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 27 21.05.2026 09:13:53

BESKRIVELSE AF ENHEDEN



1. Affugterens hus
2. Kontrolpanel
   - a. Affugterens tænd/sluk-kontakt (POWER)
   - b. knap til ventilatorhastighed (SPEED)/forældrelås
   - c. knappen til åbning af blæserklap (SWING)/søvntilstand (SLEEP)
   - d. knappen for at øge luftfugtigheden/tidsniveauet (+)
   - e. knap til at reducere luftfugtighed/tidsniveau (-)
   - f. Digital LED-visning af aktuelt/målrelateret fugtighedsniveau og indstillet tid (RH% HR /SETTING)
   - g. Knap til valg af MODE/Wi-Fi

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 28 21.05.2026 09:14:02

h. Trykknap til timerfunktionen (TIMER)/tænd/sluk-knap til farveindikatoren for luftfugtighed (LAMP)
i. Tænd/sluk-kontakt til UV/ION-lampefunktion
j. Indikatorlampe for afrimningsfunktion
k. Indikatorlampe for søvnfunktion (SLEEP)
l. Indikatorlampe for udluftningsklappen (SWING)
m. Indikatorlamper for lufthastighed (HiGH, MID, LOW)
n. Indikatorlamper for driftstilstand (SMART, DEH., FAN, LAUNDRY)
o. indikatorlampe for timerfunktionen (TIMER)
p. Indikatorlampe for fuld vandtank (TANK FULL)
q. Indikatorlampe for WI-FI-funktion
r. Indikatorlamper for lampefunktion (UV, ION)
3. Håndtag til at bære affugteren
4. Blæserklap
5. Gitter til luftudtag
6. Farvet indikator for luftfugtighed
7. Forfilter til luft
8. Kul- og Hepa 13-filter 2i1
9. Dæksel til drænhul
10. Vandhane
11. Afløbsdræn
12. Vandtank med håndtag 5l
13. Hjul i affugterens bund

ENHEDENS EGENSKABER OG FUNKTIONER

Den rigtige værdi for relativ luftfugtighed (RH - Relative Humidity) har en grundlæggende indflydelse på en persons funktion, velbefindende og psykologiske komfort. Det antages, at den bedste luftfugtighedsværdi bør ligge i intervallet 40-60 %. Det er her, det ikke kun er gavnligt for mennesker, men også reproduktionen af bakterier og vira sker med den laveste hastighed. Derudover opretholder tilbehør til hjemmet og konstruktionselementer den bedste holdbarhed i den angivne luftfugtighed.

HL-OS-30-affugteren er udstyret med en affugtningsfunktion med justerbare luftfugtighedsniveauer. Den indstillede relative fugtighedsværdi overvåges og reduceres til et forudindstillet niveau. Den kondenserede vanddamp opsamles i en vandtank. Med timerfunktionen (TIMER) kan affugteren indstilles til at slukke eller tænde efter en forudindstillet tid. Et forfilter, kulfilter, Hepa 13 samt en UV- og ION-lampe renser den affugtede luft yderligere.

Det anvendte kølemiddel, R290 uden ozonnedbrydende hydrofluorcarboner (HFC'er), overholder EU's regler for udfasning af gas (HFC'er) og har et meget lavt globalt opvarmningspotentiale (GWP).

FØR FØRSTE BRUG

1. Pak affugteren ud, fjern eventuelle poser, fyldstoffer og transportblokke. Hvis apparatet har stået i andet end lodret position i selv kort tid, skal du vente mindst 24 timer, før du starter affugteren op.
2. Sørg for, at parametrene for strømforsyningen til apparatet svarer til dataene på apparatets mærkeplade.
3. Monter kul- og Hepa 13 2in1-filteret (8), efterfulgt af luftforfilteret (7) (se afsnit: 'RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE).

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 29 21.05.2026 09:14:02

4. Kontrollér, at vandtanken (12) er installeret korrekt i enheden (se afsnit: "AT TØMME VANDTANKEN").
5. Den første brug af enheden skal være så lang som muligt, helst 24 timer.

BRUG AF ENHEDEN

1. Placer affugteren på en flad, stabil og jævn overflade. Placer apparatet, så der er mindst 20 cm fri plads på hver side til fri luftcirkulation (fig. 1).
2. Luk vinduerne i det rum, hvor du skal bruge enheden. Kun på den måde kan enheden reducere luftfugtigheden i rummet. Kontinuerlig luftudskiftning kan påvirke de forventede resultater negativt. Hvis du vil affugte luften i hele lejligheden, skal du åbne dørene mellem rummene, men husk at lukke vinduerne.

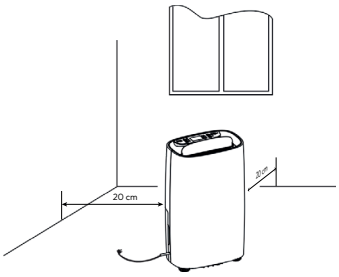


Fig. 1

BEMÆRK! Enheden anbefales til tørrerum på 10-20 m2.

3. Tilslut affugteren til strømforsyningen, og tænd for affugteren (2a) - displayet (2f) viser den aktuelle relative luftfugtighed i rummet, og ventilatoren begynder også at arbejde.

BEMÆRK! Flyt ikke en kørende enhed.

4. Brug knappen til valg af tilstand (2g) til at vælge en af funktionerne:

- **Smart** - den tilsvarende indikatorlampe (2n) vil lyse. I denne tilstand vil affugteren forsøge at opretholde en luftfugtighed på 55%. Værdien af fugtighedsniveauet vises i displayet (2f).

BEMÆRK! Affugteren tjener kun til at reducere den relative luftfugtighed. Affugteren er ikke i stand til at befugte luften. Når fugtighedsniveauet er uden for de normale driftsparametre, viser displayet "LO/HI". Hvis den omgivende luftfugtighed er under 20 %, viser displayet "LO". Hvis den omgivende luftfugtighed er højere end 90 %, vil displayet vise "HI".

- **Deh.** (Dehumi) - den tilsvarende indikatorlampe (2n) vil lyse. I denne tilstand kan luftfugtigheden justeres mellem 35 % og 80 %, mens ventilatorhastigheden indstilles til høj, mellem eller lav.
- **Ventilator** (ventilatorfunktion) - den tilsvarende indikatorlampe (2n) vil lyse. Enheden viser den aktuelle luftfugtighed i omgivelserne. Der udføres ingen affugtning i denne tilstand. Ventilatorhastigheden kan justeres i indstillingsområdet Høj, Mellem eller Lav. Luften renses også ved hjælp af filtre. UV- og ION-funktionerne kan også bruges i denne tilstand for yderligere at forbedre luftkvaliteten.
- **Vaskeri** (vaskerifunktion) - den tilsvarende indikatorlampe (2n) vil lyse. I vaskemodus tilstræber enheden automatisk en relativ luftfugtighed på 35 %. Blæserhastigheden er som standard indstillet til Høj. I denne tilstand stopper enheden ikke, før tanken er fyldt med vand, eller funktionen er slukket.

5. **WiFi-modul** - WiFi-netværksmodulet aktiveres ved at trykke på MODE/Wi-Fi-tilstandsvælgerknappen (2g) og holde den nede i 3 sekunder. Indikatorlampen begynder at blinke. Følg trinnene i appen på din smartphone eller tablet for at fuldføre parringen. Du kan finde mere information om den relevante software på www.haus-luft.com.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 30 21.05.2026 09:14:02

6. **Hastighedskontrol** - for at indstille luftfugtigheden til et andet niveau skal du bruge knappen Speed fan control (2b) til at vælge blæserhastigheden: "HIGH" (høj blæserhastighed), "Mid" (medium blæserhastighed) eller "LOW" (lav blæserhastighed).
7. **Forældrelås** - enheden har en forældrelås, og for at aktivere den skal du trykke på hastighedsknappen (2b) og holde den nede i 3 sekunder. Låselyset tændes, og de andre touch-knapper holder op med at virke. Når man trykker på denne knap og holder den nede i yderligere 3 sekunder, slukkes låselyset, og de andre touch-knapper fungerer.
8. **Indstilling af fugtighedsniveau** - brug knappen til valg af tilstand (2g) til at vælge Deh.-funktionen, den tilsvarende indikatorlampe (2n) lyser, og brug knapperne (2d) eller (2e) til at vælge det ønskede relative fugtighedsniveau mellem 35 % og 80 %. Den relative luftfugtighed er som standard 55%. Når der er valgt en relativ luftfugtighed på 35 %, stopper kompressoren ikke, før vandtanken er fuld. Knapperne til at øge og mindske fugtighedsniveauet (2d) og (2e) bruges også til at ændre timerens varighed. Når indstillingen af luftfugtigheden er færdig, vil enheden fungere i henhold til den indstillede målfugtighed. Når den ønskede luftfugtighed er nået (den valgte luftfugtighed er 2 % lavere end den, brugeren har indstillet), stopper kompressoren med at køre, ventilatoren kører i yderligere 5 minutter og stopper derefter, og blæserklappen (4) slukkes, men displayet forbliver synligt. Enheden opretholder denne tilstand i 30 minutter, hvorefter blæserklappen (4) og ventilatoren åbner, og ventilatoren begynder at køre for at kontrollere den aktuelle luftfugtighed. Når den når den indstillede værdi, begynder kompressoren at køre. Hvis den aktuelle luftfugtighed ikke har nået setpunktet, stopper ventilatoren efter 5 minutter, blæserklappen (4) slukkes, og denne tilstand opretholdes i yderligere 30 minutter for at udføre en ny cyklus som beskrevet ovenfor.

NOTER:

Hvis luftfugtigheden i affugtningstilstand er indstillet til 35 % med knapperne, og enheden er i tøjtørringstilstand, fortsætter affugtningen, selv om den omgivende luftfugtighed falder til under 35 %, og kompressoren ikke slukkes. Denne tilstand kan bruges til at tørre tøj og andre situationer. Hvis der er installeret et afløb (11) til permanent afløb, vil enheden ikke afbryde driften. Luftfugtighed indstillet til at opnå en rumfugtighed på ca. 35 %, hvilket er godt til at fremskynde tørring under opstart eller i nødsituationer i vasketilstand. Længerevarende normal drift i et hjemligt/kontormiljø anbefales ikke. Hvis du vil øge luftfugtigheden, skal du trykke på luftfugtighedsknappen og indstille en højere procentdel (f.eks. 60-70%).

1. Luftfugtighed indstillet til 50-55% RH; anbefalet indstilling, perfekt til husholdningsbrug og tør opbevaring.
2. Luftfugtigheden er indstillet til 60 % RH; perfekt til personlig komfort og anvendelser, hvor 50 % RH anses for at være for tørt.
3. Luftfugtighed indstillet til 70 % RH; ideel til hulrum, eller hvor der kræves økonomisk drift uden køling under 70 % RH.

BEMÆRK! Efter ændring af parametrene for relativ luftfugtighed kan det tage op til 30 minutter, før affugteren begynder at arbejde med de nye parametre - en beskyttende funktion i varmevekslerens kredsløb.

BEMÆRK! Afhængigt af atmosfærisk tryk og temperatur kan den digitale visning af fugtighedsniveauet afvige en smule fra det faktiske relative fugtighedsniveau.

4. **Timer** - enheden har en timerfunktion (TIMER) - tryk på timerknappen (2h) for at programmere tiden. Når du programmerer timeren, tændes "TIMER"-lampen. Før du programmerer, skal du sikre dig, at timerfunktionen ikke er aktiv (lyset skal være slukket). Følgende timerprogrammer er tilgængelige:

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 31 21.05.2026 09:14:02

a. Forsinket tændingsfunktion (enheden er i standbytilstand). Brug knapperne (+) og (-) til at indstille tiden (1-24 timer). Enheden starter, når tiden når den indstillede værdi.
b. Forsinket slukningsfunktion (når enheden kører). Enheden stopper, når tiden når den indstillede værdi.

5. **Farveindikator for luftfugtighed** - med knappen (2h) kan du også aktivere farveindikatoren for luftfugtighed (6) i rummet. Husk dog, at farverne kan skifte med en lille tidsforsinkelse i forhold til den digitale indikator - det er den tid, det tager for enhedens processor at stabilisere aflæsningen. Tryk på denne knap og hold den nede i 3 sekunder for at tænde/slukke for fugtighedsindikatorlyset. Et farveskiftende lys viser det aktuelle fugtighedsniveau:
   blå - tør luft, relativ luftfugtighed under 60%.
   grøn - fugtig luft, relativ luftfugtighed mellem 60% og 80%.
   rød - fugtig luft, relativ luftfugtighed over 80%.
6. **Afrimning** - afhængigt af luftfugtighed, temperatur og tryk vil enheden med jævne mellemrum automatisk aktivere den intelligente afrimningsfunktion, som indikeres af indikatorlampen (2j). Det indebærer opvarmning af fordamperen og afrimning af den. I løbet af denne tid intensiveres vandafstrømningen til vandområdet. Efter affugtning slukkes afrimningsfunktionen automatisk, hvorefter enheden genoptager sin forudindstillede drift.

BEMÆRK! Det er normalt, at der slipper kold eller varm luft ud af affugteren, hvilket indikerer, at enhedens styring fungerer korrekt.

7. Hvis vandtanken er fuld, signaleres det ved, at indikatorlampen Tank full (2p) blinker. Tøm derefter vandtanken (12) - se: „TØMNING AF VANDTANKEN". Indtil tanken er tom, er driften af enheden stoppet. Indikatorlampen (2p) blinker også, hvis tanken er monteret forkert.

BEMÆRK! Brug ikke flydende vand til noget formål. Hæld det ud med det samme.

8. For at forbedre affugtningsprocessen kan du tilslutte et afløbsrør (11) til enheden. Det kondenserede vand løber derefter ned i et afløb til en ekstern, udskiftet beholder (se: "INSTALLATION AF ET AFLØB")
9. **UV/ION-lampe** - affugteren er udstyret med en UV/ION-lampe, som renser luften yderligere biologisk. Brug knappen (2i) til at tænde/slukke for UV-/ION-lampen. UV-lampens og ION-lampens funktion indikeres af indikatorlamper (2r).
10. **Svingfunktion** - luften, der blæses ud af affugteren, kan rettes i en bestemt retning takket være blæserklappen (4). Et kort tryk på knappen (2c) aktiverer svingfunktionen. Enhedens blæserklap vil nu kontinuerligt svinge mellem 45 og 90 grader. For at deaktivere denne funktion skal du trykke kortvarigt på den samme knap igen, mens enheden svinger. Enhedens blæserklap holder op med at bevæge sig og forbliver i sin sidste position.
11. **Dvalefunktion** - enheden har også en dvaletilstandsfunktion. Tryk og hold knappen (2c) nede i 3 sekunder for at gå i dvaletilstand; dvaletilstandsindikatoren er tændt. I dvaletilstand er det kun dvaletilstandslampen, der lyser, de andre lamper er slukket. Enheden kører med lav blæserhastighed og lavt støjniveau. Tryk og hold denne knap nede igen for at afslutte dvaletilstand.

BEMÆRK! Når du tørrer, må du ikke hænge tøj direkte over apparatet. Minimumsafstanden mellem apparatet og den genstand, der skal tørres, skal være mindst 1,5 m.

12. Når du er færdig med at arbejde, skal du slukke for apparatet med kontakten (2a), koble det fra strømforsyningen og derefter tømme vandtanken.

BEMÆRK! Affugteren må ikke genstartes, før der er gået 10 minutter!

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 32 21.05.2026 09:14:03

TØMNING AF VANDTANKEN

1. Når vandtanken er fuld, stopper enheden automatisk, og indikatorlampen "Tank fuld" (2p) blinker.

BEMÆRK! Før du fjerner tanken, skal du koble apparatet fra lysnettet og vente 5 minutter på, at det resterende vand løber ned i tanken.

2. Træk langsomt vandtanken (12) ud af apparatets kabinet (fig. 2).
3. Tøm vandtanken (12), og sæt den tilbage i maskinen. Apparatet genstarter, når vandtanken er monteret korrekt.

BEMÆRK! Når du fjerner tanken, må du ikke røre ved sensorerne eller andre dele bag tanken. Det kan forårsage skade på enheden. Skub forsigtigt tanken helt ind i enheden. Hvis du støder tanken mod andre genstande eller sætter den forkert på plads, kan det medføre, at enheden ikke fungerer.



Fig. 2

INSTALLATION AF DRÆNRØR

For at forbedre affugtningsprocessen kan du tilslutte et passende afløb (11) til affugteren, som leder det kondenserede vand ud i en ekstern beholder eller et afløbssystem. Følg nedenstående trin for at tilslutte afløbet:

1. Sluk for apparatet ved hjælp af kontakten (2a).
2. Tag netledningen ud af stikkontakten. Sørg for fri adgang til bagsiden af enheden.
3. Fjern proppen til afløbshullet (9) fra enhedens bageste hus. Du kan fjerne vandtanken (12) for at gøre det nemmere at tilslutte den.
4. Placer afløbsrøret (11) på afløbsstudsen (10).

BEMÆRK! Sørg for, at forbindelsen er tæt.

BEMÆRK! Afløbet må ikke bøjes eller dækkes til.

5. Monter vandtanken (12) i enheden - (hvis den var adskilt).
6. Sæt den anden ende af afløbet ind i afløbsbakken eller afløbssystemet.

BEMÆRK! Afløbsskålen eller afløbssystemet skal være under niveauet for afløbsstudsen. Hvis man ikke gør det, kan det føre til et alvorligt nedbrud eller endda elektrisk stød.

BEMÆRK! Kobl drænrøret fra enheden, når du er færdig.

7. Slut enheden til lysnettet, og start den op (efter mindst 10 minutter).

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

BEMÆRK! Afbryd enheden fra strømforsyningen før rengøring og vedligeholdelse.

BEMÆRK! Nedsænk ikke enheden i vand eller andre væsker.

1. Brug ikke kemiske opløsningsmidler (f.eks. benzen, alkohol eller benzin), da de kan forårsage uoprettelig skade på enheden.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 33 21.05.2026 09:14:03

2. Tør enhedens kabinet af med en blød, fugtig klud, og tør det derefter af. Brug et mildt rengøringsmiddel ved kraftig tilsmudsning.
3. Fjern luftforfilteret (7) og derefter kulfilteret og Hepa 13 2in1-filteret (8) fra enheden.
   Støvsug luftforfilteret (7) med en fin børste, vask det i vand med rengøringsmiddel, skyl det og tør det. Ved kraftigere tilsmudsning gentages rengøringen. Kul- og Hepa 13-filter (2i1) støvsuges med en fin børste, men må ikke vaskes i vand. Efter rengøring skal filtrene sættes på plads. Placer filteret med kulstofsiden vendt mod indersiden af enheden. For at opnå optimal ydeevne anbefaler vi at støvsuge filtrene hver 2.-3. uge og udskifte dem hver 3.-6. måned for at holde miljøet friskt og lugtfrit. I tilfælde af mekaniske skader skal de udskiftes med nye.

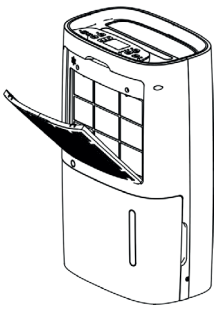


Fig. 3

BEMÆRK! Brug ikke apparatet, hvis filtrene ikke er korrekt monteret.

4. Rengør vandtanken med et par ugers mellemrum for at forhindre vækst af skimmel, svampe og bakterier. Hæld vand og vaskemiddel i beholderen, og ryst den forsigtigt for at vaske. Skyl og tør efter vask.

BEMÆRK! Pas på ikke at beskadige vandstandssensoren under rengøringen af tanken.

BEMÆRK! Vask aldrig tanken i opvaskemaskinen.

5. Opbevar enheden i et tørt, skyggefuldt miljø, men følg først alle de trin, der er beskrevet ovenfor.
6. For at opnå den bedste antibakterielle beskyttelse skal UV-lampen udskiftes hvert 3. år. Få udskiftningen udført af et autoriseret servicecenter.

PROBLEMER OG HVORDAN MAN HÅNDTERER DEM

PROBLEM	LØSNING
Enheden starter ikke	Kontroller tilslutningen til lysnettet Tøm vandtanken. installer vandtanken korrekt
Enheden kondenserer ikke vand	indstil fugtighedsniveauet lavere øge rumtemperaturen ændre enhedens position Kontroller luftgennemstrømningen (luftindtags- og udblæsningsgitter). Rengør luftindtagets filtre
Lav luftgennemstrømning	Kontroller luftgennemstrømningen (luftindtags- og udblæsningsgitter). Rengør luftindtagets filtre
Støjende drift	placer enheden i lodret position (den eneste tilladte driftsposition) Rengør luftindtagets filtre
Fejl E1 eller E2 på displayet	enhedens driftstemperatur overskredet - sluk for enheden, og vent på, at den køler af. Hvis fejlen fortsætter, skal du kontakte et autoriseret servicecenter.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 34 21.05.2026 09:14:03

Fejl E3 eller E4 på displayet	grænseværdien for luftfugtighed i rummet er overskredet - sluk for enheden, vent; hvis fejlen fortsætter, skal du kontakte et autoriseret servicecenter
Fejl E5 eller E6 på displayet	den tilladte værdi for luftfugtighed og rumtemperatur er overskredet - sluk for enheden, vent; hvis fejlen fortsætter, skal du kontakte et autoriseret servicecenter
Afrimningsindikatoren lyser, og enheden stopper regelmæssigt	lad enheden afrime automatisk. Beskyttelsen slukkes, når afrimningen er færdig. Hvis situationen gentager sig for ofte, skal du øge rumtemperaturen.

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Virksomheden MPM agd S.A. erklærer hermed, at luftrenseren, model HL-OS-30/WiFi, overholder kravene og standarderne i EU-direktiverne og de nationale bestemmelser. Som radioudstyr er det i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU af 16. april 2014 om harmonisering af medlemsstaternes love om tilgængeliggørelse af radioudstyr på markedet og om ophævelse af direktiv 1999/5/EF.
Den fulde tekst til erklæringen er tilgængelig på: www.haus-luft.com

DRIFTSPARAMETRE FOR RADIOKOMMUNIKATION

WiFi	Frekvensområde	2400-2483,5 MHz
	Sendereffekt (maks.)	18,2 dBm

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 35 21.05.2026 09:14:03

TEKNISKE DATA

De tekniske specifikationer er angivet på produktets typeskilt.

Model	HL-OS-30/WIFI (V30)
Strømforsyning	220-240V~ 50Hz
Nominel effekt	270W
Maksimal effekt	365W
Off- og standby-tilstande tilgængelige	tilgængelig
Strømforbrug i standby	-
Strømforbrug i slukket tilstand	-
Strømforbrug i standby med visning af driftsstatus	-
Går automatisk i standbytilstand efter	-
Går automatisk i nedlukningstilstand efter	-
Netværksstandbytilstand, hvis enheden har en programforbindelsesfunktion	1,1W
Længde på netkabel	1,55 M

CE

HØR efter! MPM agd S.A. forbeholder sig ret til at foretage tekniske ændringer.

Denne vejledning er oversat automatisk.
I tvivlstilfælde henvises til den engelske version.

KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET (AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR)

Polen



Mærkningen på produktet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald, når det er udtjent. Affaldsudstyr kan have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af dets potentielle indhold af farlige stoffer, blandinger og komponenter. Hvis man blander elektroaffald med andet affald eller demonterer det uprofessionelt, kan det føre til udslip af sundheds- og miljøskadelige stoffer. Aflever det brugte apparat på et indsamlingssted for affald af elektrisk og elektronisk udstyr. For mere detaljerede oplysninger om, hvor man skal bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr, skal brugeren kontakte et kommunalt indsamlingssted for affald af udstyr eller et affaldsbehandlingsanlæg.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 36 21.05.2026 09:14:03

OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- Ärge hoidke seadet märgade kätega.
- Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme lähedal.
- Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.
- Ärge kastke seadet, kaablit või pistikut vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.
- Kui seadet ei kasutata või enne puhastamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet, sealhulgas kahjustatud võrgukaabli või pistikuga seadet - sellisel juhul laske seadet parandada volitatud teeninduskeskuses.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge riputage toitejuhet teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Kontrollige võrgukaablit regulaarselt kahjustuste suhtes.
- Ärge asetage seadet kuumadele pindadele.
- Ärge asetage seadet teiste elektriseadmete, pliitide, pliitide, ahjude jne lähedusse.
- Seade tuleb asetada kuivale, tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Enne tööde alustamist veenduge alati, et kõik seadme osad on õigesti paigaldatud.
- Tootja poolt mittesoovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või vigastusi.
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsiline ja vaimne võimekus on vähenenud ning kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kohta, kui on tagatud järelevalve või juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta, et nad mõistaksid sellega kaasnevaid ohte. Järelevalveta lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge eemaldage pistikut pistikupesast toitejuhtmest tõmmates.
- Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugureegularmisesüsteemi töötamiseks.
- Ärge ühendage pistikut pistikupessa märgade kätega.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke vabalt ligipääsetavaid pakendiosi (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hingamisoht!**
- Ruum, kus seadet kasutatakse või hoitakse, peaks olema suurem kui 4 m2 .

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 37 21.05.2026 09:14:03

- Seadet ei tohi kasutada ega hoida ruumides, kus on tuleallikas (pliit, kamin, elektriküte jne).
- Ärge kallutage seadet selle kasutamisel. Seade on mõeldud töötama ainult vertikaalses asendis.
- Õhukuivati tuleb alati hoida ja transportida püstiasendis, vastasel juhul võib kompressor saada pöördumatut kahju; kahtluse korral oodake vähemalt 24 tundi enne seadme käivitamist.
- Ärge paigaldage seadet pesuruumidesse, vannitubadesse, basseinidesse või ruumidesse, kus suhteline õhuniiskus ületab 85%.
- Ärge kuivatage riideid seadme kohal. et vesi ei satuks õhukuivati sisse. Asetage kuivatatud rõivaese vähemalt 1,5 meetri kaugusele kuivatist.
- Ärge kasutage õhukuivatit, kui toatemperatuur on alla 5 °C ja üle 35 °C. Parimad tulemused saad, kui kasutad seadet, kui toatemperatuur on vahemikus 15 °C kuni 32 °C.
- Ärge sisestage mingeid esemeid seadme õhu sisselaske-/väljalaskeava sisse. Veenduge, et seadme õhu sisse-/väljalaskeava ei oleks blokeeritud.
- Seade tuleb ühendada maanduspistikupesaga võrgupistikupessa.
- Ärge läbistage külmutusringe. Külmutusaine on tuleohtlik ja lõhnatu.
- Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks või puhastamiseks muid vahendeid kui tootja soovitatud.
-  **Tähelepanu! Tuleohtlik.**

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 38 21.05.2026 09:14:03

OLULISED OHUTUSJUHISED R290-KÜLMUTUSAINET SISALDAVATE SEADMETE KOHTA

TÄHELEPANU! Seade (HL-OS-30) tuleb paigaldada, kasutada ja hoida hästi ventileeritud ruumis. Ruum, kus seadet kasutatakse või hoitakse, peaks olema suurem kui 4m^2.

TÄHELEPANU! Seadmeid tuleb hoida kohtades, kus ei ole pidevat tulekahju (nt süüdatud gaasiseadmed) ja süttimisallikad (nt elektrilised kütteseadmed töökohal).

TÄHELEPANU! Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks või puhastamiseks muid vahendeid kui tootja soovitatud.

TÄHELEPANU! Ärge läbistage külmutusringe. Külmutusaine on tuleohtlik ja lõhnatu.



TÄHELEPANU! Külmutusaine R290 (propaan) on tuleohtlik gaas! Tulekahjuoht

Säilitage seadet nii, et vältida mehaanilisi kahjustusi.

TEAVE R290-KÜLMUTUSAINET SISALDAVATE SEADMETE HOOLDAMISE KOHTA

- Kõik käitajad või töötajad, kes tegelevad külmutusahelate hooldamisega, peaksid saama kehtiva sertifikaadi, mille on välja andnud tunnustatud tööstusharu hindamisasutus, et määrata kindlaks nende kvalifikatsioon külmutusainete ohutuks kõrvaldamiseks vastavalt tööstusharu asutuse poolt heakskiidetud nõuetele.
- Seadme hooldust ja remonti võib teostada ainult seadme tootja soovitatud meetodil. Kui seadme hooldamisel ja remondil on vaja abistada teisi spetsialiste, peaks neid juhendama tuleohtlike külmutusainete kasutamiseks kvalifitseeritud personal.

TÖÖKOHA KONTROLL

Enne tuleohtlikke külmutusaineid sisaldavate süsteemidega töötamist tuleb teha ohutuskontroll, et tagada, et süttimisoht on minimaalne. Kui jahutussüsteemi tuleb remontida, peavad enne süsteemiga töötamist olema täidetud järgmised nõuded.

TÖÖPROTSEDUUR

Töö peab toimuma järelevalve all, et minimeerida tuleohtlike gaaside või aurude tekkimise ohtu tööde ajal.

ÜLDINE TÖÖPIIRKOND

Hooldupersonali ja teisi kohapeal töötavaid töötajaid tuleb instrueerida teostatavate tööde laadis. Tuleks vältida piiratud ruumis tehtavaid töid. Töökoha ümbrus tuleb piirata. Töökoha tingimusi tuleks kaitsta, kontrollides põlevaid materjale.

KÜLMAAINE OLEMASOLU JÄLGIMINE

Enne tööd ja töö ajal tuleb ala kontrollida sobiva külmutusaine detektoriga, et tegevust teostav isik oleks teadlik tuleohtlike ainete olemasolust õhus. Veenduge, et kasutatavad avastamisseadmed on mõeldud tuleohtlike külmutusainete jaoks, st need ei tekita sädemeid, on piisavalt suletud ja ohutud.

GASP

Külmutusseadmete või nendega seotud osadega tehtavate kuumtööde puhul peab olema olemas sobiv kustutusaine. Täitmiskoha läheduses peaks olema pulber- või CO2 tulekustuti.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 39 21.05.2026 09:14:03

PUUDUVAD SÜÜTEALLIKAD

Isikud, kes teevad jahutussüsteemiga seotud töid, mille käigus puutuvad kokku torustikuga, mis sisaldab või on sisaldanud tuleohtlikku külmutusainet, ei tohi kasutada süttimisallikat nii, et see võib põhjustada tulekahju või plahvatuse. Kõik võimalikud süttimisallikad, sealhulgas suitsetamine, peavad olema paigaldamise, remondi, demonteerimise või kõrvaldamise kohast piisavalt eraldatud, mille käigus on võimalik süttiva külmutusaine sattumine keskkonda. Enne tööde alustamist kontrollige ümbritsevat ala tule- või süttimisohu suhtes. Paigutage hoiatused "SUITSEMINE KEELATUD".

TÖÖKOHA VENTILATSIOON

Enne süsteemi avamist või kuuma töötlemise alustamist veenduge, et tööpiirkond on avatud või piisavalt ventileeritud. Kogu töö ajal peab olema tagatud piisav ventilatsioonivõimsus. Ventilatsioon peaks ohutult hajutama atmosfääri vabanenud külmutusaine.

KÜLMUTUSSEADMETE KONTROLLIMINE

Asendatud elektrilisi komponente tuleb kasutada nende ettenähtud otstarbel ja nende parameetrid peavad olema õiged. Järgige alati tootja antud hooldus- ja remondijuhiseid. Kahtluse korral küsige nõu tootja tehnilisest osakonnast. Süttivaid külmutusaineid sisaldavates seadeldistes kontrollige, et:

- Külmutusaine kogus vastab selle ruumi suurusele, mille jaoks paigaldus on ette nähtud.
- ventilatsiooniseadmed töötavad korralikult ja avad ei ole ummistunud.
- kaudse jahutussüsteemi puhul tuleb kontrollida, kas abisüsteemis on külmaaine olemas.
- seadmete märgistus on nähtav ja loetav, loetamatud märgised ja sümbolid tuleb parandada.
- jahutussüsteemi paigaldus ja komponendid on paigaldatud kohta, mis ei puutu kokku ainetega, mis võivad põhjustada külmutusainet sisaldavate süsteemi komponentide korrosiooni, või komponendid on valmistatud korrosioonikindlatest materjalidest või on piisavalt kaitstud korrosiooni eest.

ELEKTRISEADMETE ÜLEVAATUS

Elektrikomponentide remont ja hooldus peaks hõlmama kasutuselevõtu ohutuskontrolli ja komponentide kontrollimise protseduure. Kui esineb viga, mis võib mõjutada ohutust, ei tohi vooluallikat ühendada enne, kui probleem on nõuetekohaselt kõrvaldatud. Kui rikke kohene kõrvaldamine ei ole võimalik ja on vaja säilitada tööd, tuleb kasutada sobivat ajutist lahendust. Sellest tuleks teatada seadme omanikule, et kõik asjaomased osapooled oleksid sellest teavitatud.

Käivitamise ohutuskontroll hõlmab kontrollimist:

- kondensaatorite tühjendamine, mida tuleb teha ohutult, et vältida sädemete tekkimist.
- et süsteemi laadimise, taastamise või puhastamise ajal ei oleks nähtavad elektrilised komponendid ega juhtmestik
- maandusahela pidevus

PLOMMITUD KOMPONENTIDE REMONT

Suletud komponentide parandamisel ühendage vooluallikas remonditavatest seadmetest lahti, enne kui eemaldate suletud katteid jne. Kui hooldatava seadme toitmine on vajalik, tuleks kasutada pidevalt töötavat avastamisseadet, mis on paigutatud kõige enam ohualasse, et hoiatada potentsiaalselt ohtlikust olukorrast.

Elektrikomponentidega töötades veenduge, et korpuse seisund ei ole muutunud viisil, mis võib mõjutada kaitseastet, ja pöörake erilist tähelepanu järgmistele punktidele. Kontrollige, kas kaablid on kahjustatud, kas ühendused on üleliigsed, kas klemmid vastavad originaalspetsifikaadile, kas tihendid on kahjustatud, kas need on valesti kokku pandud jne. Iga seade

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 40 21.05.2026 09:14:03

peab olema kindlalt kinnitatud. Kontrollige, et tihendid ja tihendusmaterjalid ei oleks lagunenud, mis mõjutaks nende omadusi ja võimet takistada tuleohtlike ainete lekkimist. Varuosad peavad vastama tootja spetsifikatsioonidele.

ISEENESLIKULT OHUTUTE KOMPONENTIDE REMONT

Ärge rakendage süsteemi induktiivseid või mahtuvuslikke koormusi, ilma et oleks eelnevalt veendunud, et need ei ületa töötavate seadmete lubatud voolu ja pinget. Ainult isotoopiliselt ohutud komponendid on need, mida võib nende kohal tehtavate tööde ajal pingestada, kui keskkonnas leidub tuleohtlikke aineid. Kontrollseadmed peaksid olema asjakohase standardiga. Komponendid võib asendada ainult tootja poolt kindlaksmääratud osadega. Teised osad võivad süüdata atmosfäärist lekete kaudu siseneva külmutusaine.

WIRES

Kontrollige kaablid kulumise ja korrosiooni, pinge või vibratsiooni ning teravate servade või muude keskkonnategurite suhtes, mis võivad avaldada negatiivset mõju. Kontrollimisel tuleks arvesse võtta ka vananemise mõju, mida põhjustab pidev vibratsioon sellistest allikatest nagu kompressorid või ventilaatorid.

TULEOHTLIKE KÜLMUTUSAINETE TUVASTAMINE

Mitte mingil juhul ei tohi kasutada võimalikke süttimisallikaid, et tuvastada lekkeid jahutussüsteemis. Halogeenlampi (või muud lahtise leegi detektorit) ei tohi kasutada.

LEKKE TUVASTAMISE MEETODID

Järgmisi avastamismeetodeid peetakse vastuvõetavaks tuleohtlikke külmutusaineid sisaldavates süsteemides. Elektroonilisi lekkeandureid võib kasutada tuleohtlike külmutusainete avastamiseks, kuid nende tundlikkus ei pruugi olla piisav või nad võivad vajada uuesti kalibreerimist. (Detektorseadmed tuleb kalibreerida külmutusainetevabas keskkonnas). Veenduge, et detektor ei oleks võimalik süüteallikas ja et see on ette nähtud kasutatava külmutusaine jaoks. Avastamise seadmed tuleb seadistada külmutusaine LFL-protsendile ja kalibreerida kasutatava külmutusaine ja vastava gaasiprotsendi (maksimaalselt 25%) järgi. Lekke tuvastamise vedelikke võib kasutada enamiku külmutusainete puhul, kuid tuleks vältida kloori sisaldavaid puhastusvahendeid, kuna need võivad reageerida külmutusainega ja põhjustada vasest torustiku korrosiooni. Kui kahtlustatakse leket, kustutage/eemaldage kõik lahtise leegi allikad. Kui avastatakse leke, mis nõuab jootmist, tuleb kogu külmaaine süsteemist eemaldada või isoleerida (isolatsiooniventiilide abil) süsteemi mõnes teises osas. Süsteemi tuleb puhastada hapnikuvaba lämmastikuga (OFN) nii enne kui ka pärast jootmisprotsessi.

SÜSTEEMI EVAKUEERIMINE

Külmutussüsteemi sekkumisel remondiks - või mis tahes muul eesmärgil - tuleb järgida standardmenetlusi. Siiski tuleb neid aine tuleohtlikkuse tõttu hoolikalt jälgida. Järgige alljärgnevat menetlust:

- Eemaldage külmutusaine.
- Täitke süsteem inertgaasiga.
- Tühi.
- Täitke süsteem uuesti inertgaasiga.
- Avage vooluring, lõigates või jootes seda lahti.

Külmutusaine tuleb taastada sobivate balloonide abil. Süsteemi tuleks ohutuse tagamiseks "loputada" OFNiga (anaeroobse lämmastikuga). Protsessi võib olla vaja korrata mitu korda. Selleks ei tohi kasutada suruõhku või hapnikku. Läbipuhastamiseks ühendatakse OFN süsteemi vaakumiga ja täidetakse kuni töörõhu saavutamiseni, tühjendatakse atmosfääri ja seejärel pumbatakse tagasi vaakumisse. Korrake protsessi, kuni külmaaine on süsteemist eemaldatud.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 41 21.05.2026 09:14:03

Pärast OFNi viimase osa pealekandmist tuleb süsteem tühjendada atmosfäärirõhuni, et võimaldada tööde teostamist. See toiming on eriti oluline torude jootetööde puhul. Veenduge, et vaakumpumba väljalaskeava ei oleks süttimisallikate lähedal ja et ventilatsioon toimiks.

TÄITMISPROTSEDUUR

Lisaks tavapärasele täitmismenetlusele tuleb järgida järgmisi nõudeid:

- Veenduge, et seadme täitmisel ei toimuks saastumist teiste külmutusagensitega. Voolikud ja juhtmed peaksid olema võimalikult lühikesed, et vähendada külmutusagensi mahtu.
- Balloonid peavad olema püstises asendis.
- Enne külmutusseadme täitmist külmutusainega tuleb see maandada.
- Märgistage süsteem pärast täitmist (kui märgistused puuduvad).
- Olge eriti ettevaatlik, et süsteemi ei täidetaks liiga täis.

Enne süsteemi uuesti täitmist tehke OFNiga rõhukatset. Pärast täitmist, kuid enne kasutuselevõtmist, kontrollige süsteemi lekete suhtes. Tehke veel üks lekkekatse enne ehitusplatsilt lahkumist.

DEKOMISJONEERIMINE

Veenduge, et tehnik on enne selle protseduuri alustamist üksikasjalikult kursis seadmetega. Enne tegevust tuleb võtta õli- ja külmutusaineproovid analüüsimiseks, enne kui taaskasutatud külmutusainet uuesti kasutatakse. Enne tööde alustamist veenduge, et elektrivool on saadaval.

a. Tutvuge seadmetega ja nende tööpõhimõtetega.
b. Eraldage süsteem elektriliselt.
c. Enne menetluse alustamist veenduge, et:
   - Külmutusvedeliku balloonidega töötamiseks on olemas tööriistad ja mehaanilised seadmed.
   - Isikukaitsevahendid on olemas ja neid kasutatakse nõuetekohaselt.
   - Taastamisprotsessi jälgib täielikult volitatud isik.
   - Taastusseadmed ja balloonid vastavad asjakohastele standarditele.
d. Võimaluse korral pumbake külmutusaine süsteemist välja.
e. Kui vaakum ei ole võimalik, jagage süsteem, et eemaldada külmutusaine süsteemi eri osadest.
f. Veenduge, et balloon on enne taastamise algust kaalus.
g. Käivitage taastamise seade ja järgige tootja juhiseid.
h. Ärge täitke ballooni üle. (Maksimaalselt 80 mahu% vedelikku).
i. Ärge ületage ballooni maksimaalset töörõhku isegi ajutiselt.
j. Kui balloonid on nõuetekohaselt täidetud ja protsess on lõpetatud, veenduge, et balloonid ja seadmed eemaldatakse koheselt asukohast ja et seadme isolatsiooniventiilid on suletud.
k. Taaskasutatud külmutusainet ei tohi kasutada teises jahutussüsteemis enne, kui seda on kontrollitud ja puhastatud.

SIGNING

Seade tuleb märgistada, et see on kasutuselt kõrvaldatud ja külmutusaine tühjendatud. Märgistus peab olema dateeritud ja allkirjastatud. Veenduge, et seadmel on silt, millel on märgitud süttimisohtliku külmutusaine sisaldus.

Külmutusvedeliku eemaldamisel süsteemist, olgu see siis hoolduse või kasutuselt kõrvaldamise eesmärgil, on soovitatav seda ohutult kõrvaldada. Külmutusaine balloonidesse ümberpaigutamisel veenduge, et kasutatakse ainult sobivaid taastamisballoone. Veenduge, et süsteemis on piisavalt balloone, mis sisaldavad kogu külmutusainet. Kõik kasutatavad balloonid peavad olema määratud taaskasutatud külmutusaine jaoks ja vastavalt märgistatud (st spetsiaalsed balloonid taaskasutatud külmutusaine jaoks). Balloonid peavad olema täielikud,

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 42 21.05.2026 09:14:03

nõuetekohaselt töötavate turva- ja sulgemisventiilidega. Tagasivõetud külmaaine balloonid tühjendatakse ja võimaluse korral jahutatakse enne taaskasutamise alustamist. Taaskasutamisseadmed peaksid olema heas korras, sisaldama kergesti kättesaadavaid kasutusjuhendeid ja olema projekteeritud tuleohtlike külmutusainete taaskasutamiseks. Lisaks peaks olema olemas toimiv ja kalibreeritud skaala. Voolikud peavad olema täielikud, heas seisukorras ja tihedate ühendustega. Enne taastamisseadme kasutamist kontrollige, et see oleks heas seisukorras, nõuetekohaselt ettevalmistatud ja et sellega seotud elektrilised komponendid oleksid isoleeritud, et vältida süttimist külmutusaine eraldumise korral. Kahtluse korral võtke ühendust tootjaga. Tagasivõetud külmutusaine tuleb nõuetekohaselt koostatud jäätmeveokirja alusel tagastada tarnijale õiges balloonis. Ärge segage külmutusaineid taaskasutusseadmetes, eriti balloonides. Kui kompressorid või kompressoriõli on eemaldatud, veenduge, et need on tühjendatud tasemeni, mille puhul ei jää süttimisvõimelist külmutusainet määrdeainesse. Enne kompressori tagastamist tarnijale tuleb teostada tühjendusprotsess. Selle protsessi kiirendamiseks saab kasutada ainult kompressori korpuse elektrilist kuumutamist. Kui õli on süsteemist tühjendatud, tuleb seda käsitleda ettevaatlikult.

SÜMBOL	TÄHELEPANU!	SELGITUS
	**HOIATUS!**	See sümbol näitab, et selles seadmes kasutatakse tuleohtlikku külmutusainet. Kui külmutusaine lekib ja puutub kokku välise süttimisallikaga, on süttimisoht.
	**TÄHELEPANU!**	See sümbol näitab, et juhiseid tuleb hoolikalt lugeda.
	**TÄHELEPANU!**	See sümbol näitab, et toimingut peab tegema teeninduspersonal.
	**TÄHELEPANU!**	See sümbol näitab, et teave on saadaval, näiteks kasutusjuhend või koostamisjuhend.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 43 21.05.2026 09:14:03

SEADME KIRJELDUS



1. Kuivatusseadme korpus
2. Juhtpaneel
   a. õhukuivati sisse/väljalüliti (POWER)
   b. ventilaatori kiiruse (SPEED)/vanemate lukustuse nuppu
   c. puhuriklapi avanemisnurk (SWING)/magamisrežiimi (SLEEP) nuppu
   d. nupp niiskuse/aja taseme suurendamiseks (+)
   e. nupp niiskuse/aja taseme vähendamiseks (-)

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 44 21.05.2026 09:14:11

f. digitaalse LED-ekraan praeguse/ sihtotstarbelise suhtelise õhuniiskuse taseme ja seadistatud aja (RH% HR /SETTING) kohta
g. MODE valikunupp/Wi-Fi
h. vajutusnupp taimerifunktsiooni jaoks (TIMER)/ sisse/välja nupp niiskuse värvinäidiku jaoks (LAMP)
i. UV/ION-lambi funktsiooni sisse/ väljalüliti
j. sulatamisfunktsiooni märgutuli
k. Unefunktsiooni märgutuli (SLEEP)
l. ventilatsiooniklapi märgutuli (SWING)
m. Õhukiiruse märgutuled (HiGH, MID, LOW)
n. töörežiimi märgutuled (SMART, DEH., FAN, LAUNDRY)
o. taimerifunktsiooni (TIMER) märgutuli (TIMER)
p. veepaagi täisoleku märgutuli (TANK FULL)
q. WI-FI funktsiooni märgutuli
r. lambifunktsiooni märgutuled (UV, ION)

3. Käepide õhukuivati kandmiseks
4. Puhuri klapp
5. Õhuväljundi võre
6. Värviline niiskusindikaator
7. Õhu eelfilter
8. Söe- ja Hepa 13 filter 2in1
9. Drenaažiaugu kate
10. Veepistikutega kraanikaussi
11. Drenaažikraan
12. Käepidemega veepaak 5l
13. Rattad õhukuivati põhjas

SEADME OMADUSED JA FUNKTSIOONID

Suhtelise õhuniiskuse (RH - suhteline õhuniiskus) õige väärtus mõjutab oluliselt inimese nõuetekohast funktsioneerimist, heaolu ja ka psühholoogilist mugavust. Eeldatakse, et parim niiskuse väärtus peaks olema vahemikus 40-60 %. See on koht, kus see ei ole mitte ainult kasulik inimestele, vaid ka bakterite, viiruste paljunemine toimub kõige madalamal määral. Lisaks säilitavad kodumaised tarvikud, ehituselemendid parima vastupidavuse kindlaksmääratud niiskuses.

HL-OS-30 õhukuivati on varustatud reguleeritava õhuniiskuse tasemega kuivatusfunktsiooniga. Seatud suhtelise õhuniiskuse väärtust jälgitakse ja vähendatakse eelseadistatud tasemeni. Kondenseerunud veeaur kogutakse veepaaki. Taimeri funktsioon (TIMER) võimaldab seadistada õhukuivati välja- või sisselülitamiseks pärast etteantud aja möödumist. Eelfilter, söefilter, Hepa 13 ning UV- ja ION-lamp puhastavad täiendavalt kuivatatud õhku.

Kasutatav külmutusaine R290, mis ei sisalda osoonikihti kahandavaid fluorosüsivesinikke (HFC), vastab ELi gaaside (HFC) kasutamise järkjärgulise lõpetamise eeskirjadele ja on väga madala globaalset soojenemist põhjustava potentsiaaliga (GWP).

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

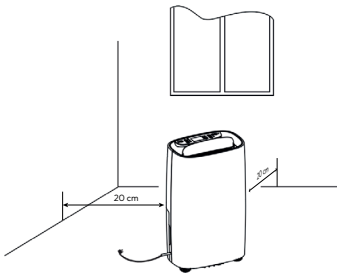
1. Võtke õhukuivati lahti, eemaldage kõik kotid, täitematerjalid ja transpordiplokid. Kui seade on ka lühikest aega olnud muus kui vertikaalses asendis, oodake vähemalt 24 tundi, enne kui käivitate õhukuivati.
2. Veenduge, et seadme elektrivõrgu parameetrid vastavad seadme andmesildil olevatele andmetele.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 45 21.05.2026 09:14:11

3. Paigaldage söe- ja Hepa 13 2in1-filter (8), seejärel õhu eelfilter (7) (vt lõik: PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE
4. Kontrollige, kas veepaak (12) on seadmesse õigesti paigaldatud (vt. ptk: "VEEPAAGI TÜHJENDAMINE").
5. Seadme esmakordne kasutamine peaks kestma võimalikult kaua, soovitavalt 24 tundi.

SEADME KASUTAMINE

1. Asetage õhukuivati tasasele, stabiilsele ja tasasele pinnale. Asetage seade nii, et mõlemale küljele jääks vähemalt 20 cm vaba ruumi vabaks õhuringluseks (joonis 1).
2. Toas, kus te seadet kasutate, sulgege aknad. Ainult sel viisil suudab seade vähendada niiskust ruumis. Pidev õhuvahetus võib negatiivselt mõjutada oodatavaid tulemusi. Kui soovite kuivatada kogu korteri õhku, siis avage ruumide vahelised uksed, kuid ärge unustage aknaid sulgeda.



Joonis 1

TÄHELEPANU! Seade on soovitatav 10-20 m2 suuruste kuivatusruumide jaoks.

3. Ühendage õhukuivati vooluvõrku ja lülitage õhukuivati sisse (2a) - näidik (2f) näitab ruumi praegust suhtelist niiskustaset ja ka ventilaator hakkab tööle.

TÄHELEPANU! Ärge liigutage käimasolevat seadet.

4. Kasutage ühe funktsiooni valimiseks režiimi valimise nuppu (2g):

- **Smart** - vastav märgutuli (2n) süttib. Selles režiimis püüab õhukuivati hoida õhuniiskuse taset 55%. Niiskustaseme väärtus kuvatakse ekraanil (2f).

TÄHELEPANU! Õhukuivati aitab ainult vähendada suhtelist õhuniiskust. Õhukuivati ei suuda õhku niisutada. Kui õhuniiskuse tase on väljaspool normaalseid tööparameetreid, kuvatakse ekraanil "LO/HI". Kui õhuniiskus on alla 20%, kuvatakse ekraanil "LO". Kui välisõhu niiskus on suurem kui 90%, kuvatakse ekraanil "HI".

- **Deh.** (Dehumi) - vastav märgutuli (2n) süttib. Selles režiimis saab õhuniiskust reguleerida vahemikus 35% kuni 80%, samal ajal kui ventilaatori kiirus on kõrge, keskmine või madal.
- **Ventilaator** (ventilaatori funktsioon) - vastav märgutuli (2n) süttib. Seade näitab praegust välisõhu niiskust. Selles režiimis ei toimu kuivatamistoimingut. Ventilaatori kiirust saab reguleerida kõrgele, keskmisele või madalale tasemele. Õhku puhastatakse ka filtrite abil. Selles režiimis saab kasutada ka UV- ja ION-funktsioone, et veelgi parandada õhu kvaliteeti.
- **Pesu** (pesufunktsioon) - vastav märgutuli (2n) süttib. Pesurežiimil püüab seade automaatselt saavutada suhtelise õhuniiskuse taseme 35%. Ventilaatori kiirus on vaikimisi seatud kõrgele. Selles režiimis ei seisku seade enne, kui paak on veega täidetud või kui funktsioon on välja lülitatud.

5. **WiFi-moodul** - WiFi võrgumoodul aktiveeritakse, kui vajutada ja hoida 3 sekundit all MODE/Wi-Fi režiimi valiku nuppu (2g). Kontrolltuli hakkab vilkuma. Järgige nutitelefoni või tahvelarvuti rakenduses olevaid samme, et viia sidumine lõpule. Lisateavet asjakohase tarkvara kohta leiate aadressilt www.haus-luft.com.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 46 21.05.2026 09:14:11

6. **Kiiruse reguleerimine** - õhuniiskuse reguleerimiseks kasutage ventilaatori kiiruse reguleerimise nuppu (2b), et valida ventilaatori kiirus: "HIGH" (suur ventilaatori kiirus), "Mid" (keskmine ventilaatori kiirus) või "LOW" (madal ventilaatori kiirus).
7. **Vanemalukk** - seadmel on vanemalukk, selle aktiveerimiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit all kiiruse nuppu (2b). Lukustustuli süttib ja teised puutenupud lakkavad töötamast. Kui seda nuppu vajutatakse ja hoitakse veel 3 sekundit all, kustub lukustustuli ja teised puutetundlikud nupud hakkavad toimima.
8. **Niiskustaseme seadistamine** - kasutage režiimi valiku nuppu (2g), et valida Deh. funktsioon, vastav märgutuli (2n) süttib ja kasutage nuppe (2d) või (2e), et valida soovitud suhtelise õhuniiskuse tase vahemikus 35% kuni 80%. Vaikimisi on suhteline õhuniiskus 55%. Kui on valitud suhteline õhuniiskus 35%, ei peatu kompressor enne, kui veepaak on täis. Niiskustaseme suurendamise ja vähendamise nuppe (2d) ja (2e) kasutatakse ka taimeri kestuse muutmiseks. Kui niiskuse seadistamine on lõpetatud, töötab seade vastavalt seatud sihtniiskusele. Kui sihtniiskus on saavutatud (valitud õhuniiskus on 2% madalam kui kasutaja poolt määratud), lõpetab kompressor töötamise, ventilaator töötab veel 5 minutit ja seejärel peatub ning puhuriklapp (4) lülitub välja, kuid ekraan jääb nähtavaks. Seade säilitab seda seisundit 30 minutit, mille järel avanevad puhuriklapp (4) ja ventilaator ning ventilaator hakkab jooksma, et kontrollida praegust niiskust. Kui see jõuab seatud väärtuseni, hakkab kompressor tööle. Kui praegune õhuniiskus ei ole saavutanud seaduspunkti, peatub ventilaator 5 minuti pärast, puhuriklapp (4) lülitatakse välja ja seda seisundit hoitakse veel 30 minutit, et viia läbi uus tsükkel, nagu eespool kirjeldatud.

TÄHELEPANU!

Kui õhukuivatusrežiimil on niiskus nuppude abil seatud 35%-le ja seade on riiete kuivatamise režiimis, jätkub õhukuivatus isegi siis, kui ümbritseva õhu niiskus langeb alla 35% ja kompressor ei lülitu välja. See režiim on kohaldatav riiete kuivatamiseks ja muudes olukordades. Kui alaliseks äravooluks on paigaldatud äravool (11), ei katkesta seade tööd. Niiskus on seadistatud nii, et ruumi õhuniiskus oleks umbes 35%, mis on hea kuivamise kiirendamiseks esialgse käivitamise ajal või hädaolukorras, pesemisrežiimis. Pikaajaline normaalne töö koduses/kontorikeskkonnas ei ole soovitatav. Niiskuse suurendamiseks vajutage niiskuse reguleerimise nuppu ja seadistage suurem protsent (nt 60-70%).

1. Niiskuse seadistus 50-55% RH; soovitatav seadistus, sobib ideaalselt koduseks kasutamiseks ja kuivaks ladustamiseks.
2. Niiskus, mis on seatud 60% RH; ideaalne isiklikuks mugavuseks ja rakendusteks, kus 50% RH peetakse liiga kuivaks.
3. Niiskus on seatud 70% RH; ideaalne tühjade ruumide jaoks või kui on vaja ökonoomset tööd ilma jahutuseta alla 70% RH.

TÄHELEPANU! Pärast suhtelise niiskuse parameetrite muutmist võib kuluda kuni 30 minutit, enne kui õhukuivati hakkab uute parameetritega töötama - see on soojusvaheti ahelate kaitsefunktsioon.

TÄHELEPANU! Sõltuvalt õhurõhust ja temperatuurist võib õhuniiskuse taseme digitaalne näidik veidi erineda tegelikust suhtelise õhuniiskuse tasemest.

4. **Taimer** - seadmel on taimeri funktsioon (TIMER) - aja programmeerimiseks vajutage taimeri nuppu (2h). Taimeri programmeerimisel süttib tuli "TIMER". Enne programmeerimist veenduge, et taimeri funktsioon ei ole aktiivne (märgutuli peab olema välja lülitatud). Saadaval on järgmised taimerprogrammid:
   a. Viivitatud sisselülitamise funktsioon (seade on ooterežiimis). Kasutage nuppe (+) ja (-) aja seadmiseks (1-24 tundi). Seade käivitub, kui aeg jõuab seatud väärtuseni.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 47 21.05.2026 09:14:11

b. Viivitatud väljalülitamise funktsioon (kui seade töötab). Seade peatub, kui aeg jõuab seatud väärtuseni.

5. **Värviline niiskusindikaator** - nupu (2h) abil saate aktiveerida ka värvilise niiskusindikaatori (6) ruumis. Pidage siiski meeles, et värvid võivad muutuda väikese ajalise viivitusega võrreldes digitaalse näitajaga - see on aeg, mis on vajalik seadme protsessorile näitude stabiliseerimiseks. Vajutage ja hoidke seda nuppu 3 sekundit all, et lülitada niiskuse märgutuli sisse/välja. Värvimuutuv tuli näitab praegust niiskustaset:
   sinine - kuiv õhk, suhteline õhuniiskus alla 60%.
   roheline - niiske õhk, suhteline õhuniiskus 60-80%.
   punane - niiske õhk, suhteline õhuniiskus üle 80%.
6. **Sulatamine** - sõltuvalt niiskusastmest, temperatuurist ja rõhust aktiveerib seade perioodiliselt automaatselt intelligentse sulatamisfunktsiooni, mida näitab märgutuli (2j). See hõlmab aurusti soojendamist ja sulatamist. Selle aja jooksul suureneb vee äravool veekogusse. Pärast kuivatamist lülitub sulatamisfunktsioon automaatselt välja, mille järel seade jätkab eelseadistatud tööd.

TÄHELEPANU! On normaalne, et õhukuivatist väljub külma või sooja õhku, mis näitab, et seadme kontroller töötab korralikult.

7. Kui veepaak on täis, annab sellest märku mahuti täis (2p) märgutule vilkumine. Seejärel tühjendage veepaak (12) - vt: „VEEPAAGI TÜHJENDAMINE". Kuni paagi tühjendamiseni on seadme töö peatatud. Samuti vilgub märgutuli (2p), kui paak on valesti paigaldatud.

TÄHELEPANU! Ärge kasutage vedeldatud vett ühelgi eesmärgil. Vala see kohe välja.

8. Kuivatusprotsessi parandamiseks saate seadme külge ühendada äravoolu drenaaži (11). Kondenseerunud vesi voolab seejärel kanalisatsiooni välisse, asendusanumasse (vt: "KANALISATSIOONI PAIGALDAMINE")
9. **UV/ION-lamp** - õhukuivati on varustatud UV/ION-lambiga, mis puhastab õhku täiendavalt bioloogiliselt. Kasutage nuppu (2i) UV/IOON-lambi sisse/välja lülitamiseks. UV-lambi ja ION-lambi tööd näitavad märgutuled (2r).
10. **Pöörlemisfunktsioon** - õhukuivati poolt puhutud õhku saab tänu puhuriklapile (4) suunata kindlasse suunda. Nupu (2c) lühike vajutus aktiveerib kiikfunktsiooni. Seadme puhuriklapp kõigub nüüd pidevalt 45 ja 90 kraadi vahel. Selle funktsiooni deaktiveerimiseks vajutage sama nuppu uuesti lühidalt, kui seade on võnkuma pandud. Seadme puhuriklapp lõpetab liikumise ja jääb viimasesse asendisse.
11. **Puhkefunktsioon** - seadmel on ka puhkeoleku funktsioon. Vajutage ja hoidke 3 sekundit all nuppu (2c), et siseneda puhkeolekusse; puhkeolekus oleku indikaator põleb. Unerežiimis põleb ainult unerežiimi lamp, teised lambid on välja lülitatud. Seade töötab madala ventilaatori kiiruse ja madala müratasemega. Vajutage ja hoidke seda nuppu uuesti all, et väljuda puhkeolekus.

TÄHELEPANU! Kuivatamisel ärge riputage riideid otse seadme kohale. Minimaalne kaugus seadme ja kuivatatava eseme vahel peaks olema vähemalt 1,5 m.

12. Kui töö on lõpetatud, lülitage seade lüliti (2a) abil välja, ühendage see vooluvõrgust lahti ja tühjendage seejärel veepaak.

TÄHELEPANU! Ärge taaskäivitage õhukuivati enne 10 minuti möödumist!

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 48 21.05.2026 09:14:11

VEEPAAGI TÜHJENDAMINE

1. Kui veepaak on täis, peatub seade automaatselt ja märgutuli "Paak täis" (2p) vilgub.

TÄHELEPANU! Enne paagi eemaldamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja oodake 5 minutit, et jääkvesi saaks paaki valguda.

2. Tõmmake veepaak (12) aeglaselt seadme korpusest välja (joonis 2).
3. Tühjendage veepaak (12) ja pange see tagasi masinasse. Seade käivitub uuesti, kui veepaak on õigesti paigaldatud.

TÄHELEPANU! Paagi eemaldamisel ärge puudutage andureid ega paagi taga olevaid osi. See võib seadet kahjustada. Lükake paak ettevaatlikult kogu seadmesse. Paagi põrkamine vastu teisi esemeid või vale paigaldamine võib põhjustada seadme töövõimetuse.



Joonis 2

DRENAAŽITORUSTIKU PAIGALDAMINE

Kuivatusprotsessi parandamiseks võite ühendada kuivatusseadmega sobiva äravoolu (11), mis juhib kondenseerunud vee välisesse mahutisse või äravoolusüsteemi. Järgige alljärgnevaid samme, et ühendada äravool:

1. Lülitage seade välja lüliti (2a) abil.
2. Ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti. Tagage vaba juurdepääs seadme tagaküljele.
3. Eemaldage seadme tagumisest korpusest tühjendusava kork (9). Ühendamise hõlbustamiseks võite eemaldada veepaagi (12).
4. Asetage äravoolutoru (11) äravoolutorule (10).

TÄHELEPANU! Veenduge, et tehtud ühendus on pinguldatud.

TÄHELEPANU! Ärge painutage ega katke äravoolu.

5. Paigaldage veepaak (12) seadmesse (kui see on lahti võetud).
6. Sisestage drenaaži teine ots äravoolupotti või drenaažisüsteemi.

TÄHELEPANU! Drenaažikauss või drenaažisüsteem peab olema allpool drenaažikraani taset. Vastasel juhul võib see põhjustada tõsise rikke või isegi elektrilöögi.

TÄHELEPANU! Kui olete lõpetanud, ühendage äravoolutoru seadmest lahti.

7. Ühendage seade vooluvõrku ja käivitage see (vähemalt 10 minuti pärast).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

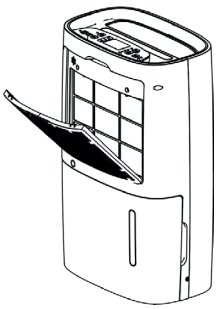
TÄHELEPANU! Enne puhastamist ja hooldamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.

TÄHELEPANU! Ärge kastke seadet vette või muudesse vedelikesse.

1. Ärge kasutage keemilisi lahusteid (nagu benseen, alkohol või bensiin), kuna need võivad seadet pöördumatult kahjustada.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 49 21.05.2026 09:14:11

2. Pühkige seadme korpus pehme, niiske lapiga ja pühkige seejärel kuivaks. Tugeva määrdumise korral kasutage mahedat pesuvahendit.
3. Eemaldage seadmest õhu eelfilter (7), seejärel söefilter ja Hepa 13 2in1 filter (8).
   Tolmuime õhueelset filtrit (7) peene harjaga, peske vees koos pesuvahendiga, seejärel loputage ja kuivatage. Tugeva määrdumise korral korrake puhastamistoimingut. Söe- ja Hepa 13 (2in1) filter tolmuimeeritakse peene harjaga, kuid ei pesta seda veega. Pärast puhastamist paigaldage filtrid oma kohale. Asetage filter nii, et süsiniku pool on seadme sisemusse suunatud. Optimaalse jõudluse tagamiseks soovitame filtreid tolmuimeerida iga 2-3 nädala tagant ja vahetada neid iga 3-6 kuu tagant, et hoida keskkond värske ja lõhnavaba. Mehaanilise kahjustuse korral asendage need uutega.



Joonis 3

TÄHELEPANU! Ärge kasutage seadet ilma korrektselt paigaldatud filtriteta.

4. Puhastage veepaak iga paari nädala tagant, et vältida hallituse, seente ja bakterite kasvu. Valage paaki vesi ja pesuaine ning raputage seda õrnalt, et pesta. Pärast pesemist loputage ja kuivatage.

TÄHELEPANU! Olge ettevaatlik, et mitte kahjustada veetasemeandurit paagi puhastamise ajal.

TÄHELEPANU! Ärge kunagi peske paaki nõudepesumasinas.

5. Säilitage seadet kuivas ja varjulises keskkonnas, kuid enne seda järgige kõiki eespool kirjeldatud samme.
6. Parima antibakteriaalse kaitse tagamiseks vahetage UV-lamp iga 3 aasta järel välja. Laske asendusteenust teostada volitatud teeninduskeskuses.

PROBLEEMID JA NENDEGA TEGELEMINE

PROBLEEM	LAHENDUS
Seade ei käivitu	kontrollige ühendust elektrivõrguga tühjendage veepaak paigaldada veepaak õigesti
Seade ei kondenseeri vett	seada niiskuse tase madalamaks tõsta toatemperatuuri muuta seadme asendit kontrollida õhuvoolu läbilaskvust (õhu sisse- ja väljalaskeavad). puhastage õhu sisselaskefiltrid
Madal õhuvool	kontrollida õhuvoolu läbilaskvust (õhu sisse- ja väljalaskeavad). puhastage õhu sisselaskefiltrid
Mürarikas töö	asetage seade püstiasendisse (ainus lubatud kasutusasend). puhastage õhu sisselaskefiltrid
Ekraanil kuvatakse viga E1 või E2	seadme töötemperatuur on ületatud - lülitage seade välja ja oodake, kuni seade jahtub, kui viga püsib, pöörduge volitatud teeninduskeskusesse.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 50 21.05.2026 09:14:11

Ekraanil kuvatakse viga E3 või E4	ruumi õhuniiskuse piirväärtus on ületatud - lülitage seade välja, oodake; kui viga püsib, pöörduge volitatud teeninduskeskusesse.
Ekraanil kuvatakse viga E5 või E6	lubatud niiskuse ja ruumitemperatuuri väärtus on ületatud - lülitage seade välja, oodake; kui viga püsib, pöörduge volitatud teeninduskeskusesse.
Sulatuse indikaator süttib ja seade peatub regulaarselt	võimaldab seadmel automaatselt sulatada. Kaitse lülitub välja, kui sulatamine on lõppenud. Kui olukord kordub liiga sageli, tõstke toatemperatuuri.

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Ettevõte MPM agd S.A. kinnitab käesolevaga, et õhupuhasti , mudel HL-OS-30/WiFi, vastab Euroopa Liidu direktiivides ja siseriiklikes eeskirjades sisalduvatele nõuetele ja standarditele. Raadioseadmena vastab see 16. aprilli 2014. aasta direktiivile 2014/53/EL raadioseadmete turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise ja direktiivi 1999/5/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta.
Deklaratsiooni täistekst on kättesaadav aadressil: www.haus-luft.com.

RAADIOSIDE TÖÖPARAMEETRID

WiFi	Sagedusvahemik	2400-2483,5 MHz
	Saatja võimsus (max.)	18,2 dBm

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 51 21.05.2026 09:14:11

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

Tehnilised andmed on esitatud toote tüübisildil.

Mudel	HL-OS-30/WIFI (V30)
Toiteallikas	220-240V~ 50Hz
Nimivõimsus	270W
Maksimaalne võimsus	365W
Väljalülitatud ja ooterežiim saadaval	saadaval
Energiatarbimine ooterežiimil	-
Energiatarbimine väljalülitatud olekus	-
Ooterežiimi energiatarbimine koos tööseisundi kuvamisega	-
Lülitub automaatselt ooterežiimi pärast	-
Läheb automaatselt väljalülitusrežiimi pärast	-
võrgu ooterežiim, kui seadmel on rakendusühenduse funktsioon	1,1W
Võrgukaabli pikkus:	1,55 M.

CE

TÄHELEPANU! MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

TOOTE NÕUETEKOHANE KÕRVALDAMINE (kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed)

Poola



Tootele paigutatud märgistus näitab, et toodet ei tohi selle kasutusaja lõppedes visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutatud seadmed võivad potentsiaalselt ohtlike ainete, segude ja komponentide sisalduse tõttu avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne lahtivõtmine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Üksikasjaliku teabe saamiseks elektri- ja elektroonikajäätmete tagastamise koha kohta tuleb kasutajal pöörduda kohalikku kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 52 21.05.2026 09:14:11

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions carefully before use.
- Do not handle the appliance with wet hands.
- Take special care when children are near the appliance.
- Do not use the appliance for purposes other than those for which it was intended.
- Do not immerse the appliance, cable or charger in water or other liquids.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Always remove the plug from the mains socket when not in use or before cleaning.
- Never use a damaged appliance, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not hang the power cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
- Regularly check the power cord and the connecting hose for any damage.
- Do not place the appliance on a hot surface.
- Do not place the appliance near other electric cookers, burners, ovens, etc.
- The appliance should be put on a dry, flat and stable surface.
- The appliance is intended for domestic use only.
- Always ensure that all parts of the appliance are correctly fitted before starting work.
- Use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the appliance, fire or personal injury.
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Unsupervised children should not perform cleaning and maintenance of the equipment.
- The appliance is not a toy and should not be used as such by children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Do not pull the plug out of the power socket by pulling the cord.
- The equipment is not designed to operate using external timers or a separate remote control.
- Do not connect the plug to the power socket with wet hands.
- For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 53 21.05.2026 09:14:11

- **WARNING! Do not allow children to play with the plastic film. Danger of suffocation!**
- The room in which the appliance will be used or stored should be larger than 4m^2.
- The appliance must not be used or stored in rooms containing sources of ignition (such as stove, fireplace, electric heater, etc.).
- Do not tilt the appliance during operation. The appliance is designed to operate in an upright position only.
- The dehumidifier must always be stored and transported in an upright position; otherwise, irreversible damage to the compressor may occur. If in doubt, wait at least 24 hours before switching the appliance on.
- Do not install the appliance in laundries, bathrooms, swimming pool areas, or rooms where the relative humidity exceeds 85%.
- Do not dry clothes above the appliance, as water may enter the dehumidifier. Place drying clothes at least 1.5 metres away from the dehumidifier.
- Do not use the dehumidifier when the room temperature is below 5°C or above 35°C. Best results are achieved when the appliance is used in rooms with a temperature between 15°C and 32°C.
- Do not insert any objects into the air inlet or outlet. Ensure that the air inlet and outlet are not obstructed.
- The appliance should be connected to a mains socket outlet with a grounding pin.
- Do not puncture the refrigerant circuit. The refrigerant is flammable and odourless.
- Do not use any means to accelerate the defrosting process or to clean the appliance other than those recommended by the manufacturer
-  **WARNING! Fire hazard.**

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 54 21.05.2026 09:14:11

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR APPLIANCES CONTAINING R290 REFRIGERANT

WARNING! The appliance (HL-OS-30) must be installed, operated and stored in a well-ventilated room. The room in which the appliance will be used or stored should be larger than 4m^2.

WARNING! The appliance must be stored in rooms free from continuous open flames (such as lit gas appliances) and sources of ignition (such as operating electric heaters).

WARNING! Do not use any means to accelerate the defrosting process or to clean the appliance other than those recommended by the manufacturer

WARNING! Do not puncture the refrigerant circuit. The refrigerant is flammable and odourless.



WARNING! Refrigerant R290 (propane) is a flammable gas! Fire hazard.

The appliance must be stored in a manner that prevents mechanical damage.

INFORMATION REGARDING SERVICING OF APPLIANCES CONTAINING R290 REFRIGERANT

- All operators or personnel involved in servicing refrigeration circuits must hold a valid certificate issued by an approved industry assessment body confirming their competence in the safe handling of refrigerants, in accordance with industry-approved requirements.
- Servicing and repairs of the appliance must only be carried out in accordance with the method recommended by the manufacturer If additional specialists are required to assist with servicing and repair of the equipment, they must be supervised by personnel authorised to work with flammable refrigerants.

WORKPLACE INSPECTION

Before commencing work on systems containing flammable refrigerants, safety checks must be carried out to ensure that the risk of ignition is minimised. If the cooling system is to be repaired, the following requirements must be met before working on the system.

WORK PROCEDURE

Work must be carried out under a supervised procedure in order to minimise the risk of the presence of flammable gas or vapours during the work.

GENERAL WORK AREA

Maintenance personnel and all other persons working in the area must be instructed regarding the nature of the work being carried out. Work in confined spaces must be avoided. The area surrounding the workplace must be sectioned off. Working conditions must be made safe through the control of flammable materials.

CHECKING FOR THE PRESENCE OF REFRIGERANT

The area must be checked with an appropriate refrigerant detector before and during work, in order to ensure that the technician is aware of the presence of flammable substances in the atmosphere. Ensure that the leak detection equipment used is suitable for flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed and intrinsically safe.

FIRE EXTINGUISHER

If any hot work is to be carried out on refrigeration equipment or associated components, appropriate fire extinguishing equipment must be readily available. A dry powder or CO_2 fire extinguisher must be available near the charging area.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 55 21.05.2026 09:14:11

NO SOURCES OF IGNITION

Persons carrying out work on a refrigeration system involving exposure to pipework containing or having contained flammable refrigerant must not use any sources of ignition in a manner that may cause fire or explosion. All possible sources of ignition, including smoking, must be kept sufficiently far away from the site of installation, repair, removal or disposal, during which flammable refrigerant may be released into the surrounding area. Before commencing work, the surrounding area must be inspected for fire and ignition hazards. "NO SMOKING" signs must be displayed.

WORKPLACE VENTILATION

Ensure that the work area is an open area or is adequately ventilated before opening the system or carrying out any hot work. Adequate ventilation must be maintained throughout the duration of the work. Ventilation must safely disperse any refrigerant released into the atmosphere.

INSPECTION OF REFRIGERATION EQUIPMENT

Replacement electrical components must be used for their intended purpose and comply with the correct specifications. The manufacturer's maintenance and servicing instructions must always be followed. In case of doubt, consult the manufacturer's technical department. For installations containing flammable refrigerants, the following checks must be carried out:

- the refrigerant charge corresponds to the size of the room in which the installation is located;
- ventilation equipment is operating correctly and ventilation openings are unobstructed;
- in the case of an indirect refrigeration system, the secondary circuit must be checked for the presence of refrigerant;
- markings and labels on the equipment are visible and legible; illegible markings and symbols must be corrected;
- refrigeration pipework and components are installed in locations where they are not likely to be exposed to substances that may corrode refrigerant-containing components, unless the components are constructed from materials inherently resistant to corrosion or are suitably protected against corrosion.

INSPECTION OF ELECTRICAL EQUIPMENT

Repair and maintenance of electrical components must include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that may compromise safety, the power supply must not be connected until the fault has been properly rectified. If the fault cannot be corrected immediately but continued operation is necessary, an appropriate temporary solution must be used. The equipment owner must be informed so that all parties concerned are aware of the situation.

Initial safety checks must include verification that:

- capacitors are discharged safely in order to avoid sparking;
- no live electrical components or wiring are exposed while charging, recovering or purging the system
- continuity of the earthing circuit is maintained

REPAIRS TO SEALED COMPONENTS

During repairs to sealed components, the power supply must be disconnected from the equipment being serviced before removing sealed covers, etc. If power supply to the equipment being serviced is necessary, a permanently operating detection apparatus, placed in the most exposed area, should be used to warn of a potentially dangerous situation.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 56 21.05.2026 09:14:11

When working on electrical components, ensure that the condition of the enclosure has not been altered in a way that could reduce its level of protection, and pay particular attention to the following points. Checks must include damage to cables, excessive numbers of connections, terminals not made to the original specification, damage to seals, incorrect fitting, etc. Ensure that each appliance is securely mounted. Check that seals and sealing materials have not degraded to such an extent that they are no longer capable of preventing the escape of flammable substances. Replacement parts must comply with the manufacturer's specifications.

REPAIR OF INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

Do not apply any inductive or capacitive loads to the circuit without first ensuring that they do not exceed the permissible current and voltage for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types of components that may be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. Test apparatus must have the appropriate rating. Components must only be replaced with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in ignition of refrigerant released into the atmosphere from a leak.

CABLING

Check that cabling is not subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges, or any other adverse environmental effects. The inspection must also take into account the effects of ageing or continuous vibration from sources such as compressors or fans.

DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS

Potential sources of ignition must not, under any circumstances, be used to search for or detect refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using an open flame) must not be used.

LEAK DETECTION METHODS

The following leak detection methods are considered acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors may be used to detect flammable refrigerants; however, their sensitivity may not be adequate, or they may require recalibration. (Detection equipment must be calibrated in a refrigerant-free environment.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment must be set at a percentage of the refrigerant's lower flammability limit (LFL) and calibrated to the refrigerant used and the appropriate gas concentration (maximum 25%). Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants, but detergents containing chlorine must be avoided, as chlorine may react with the refrigerant and corrode copper pipework. If a leak is suspected, all open fire source must be extinguished or removed. If a refrigerant leak requiring brazing is detected, all refrigerant must be removed from the system, or isolated (by means of shut-off valves) in a part of the system remote from the leak. The system must then be purged with oxygen-free nitrogen (OFN) both before and after the brazing process.

EVACUATING THE SYSTEM

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be observed:

- Remove the refrigerant.
- Purge the circuit with inert gas.
- Evacuate.
- Purge again with inert gas.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 57 21.05.2026 09:14:11

- Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be "flushed" with OFN (oxygen free nitrogen) to render the unit safe. The process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen must not be used for this purpose. Flushing is carried out by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipework are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and that adequate ventilation is available.

CHARGING PROCEDURE

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed:

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept in an upright position.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already labelled).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system, it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow-up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

DECOMMISSIONING

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its details. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

a. Familiarise yourself with the equipment and its operation.
b. Isolate the system electrically.
c. Before starting the procedure, ensure that:
  - Mechanical handling equipment is available for handling refrigerant cylinders.
  - All Personal Protective Equipment (PPE) is available and being used correctly.
  - The recovery process is supervised at all times by an authorised person.
  - Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.

d. Pump down the refrigerant system, if possible.
e. If a vacuum is not attainable, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
f. Ensure that the cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
g. Start the recovery machine and operate in accordance with the manufacturer's instructions.
h. Do not overfill cylinders. (No more than 80% volume liquid charge).
i. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
j. When the cylinders have been filled correctly and the process is completed, ensure that the cylinders and the equipment are removed from the site promptly and all isolation valves on the equipment are closed.
k. Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 58 21.05.2026 09:14:11

LABELLING

Equipment shall be labelled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating that the equipment contains flammable refrigerant.
When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that enough cylinders are available for holding the total system charge. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure-relief valves and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult the manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

SYMBOL	NOTE	EXPLANATION
	**WARNING**	This symbol indicates that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant leaks and is exposed to an external ignition source, there is a risk of ignition.
	**NOTE**	This symbol indicates that the instructions should be read carefully.
	**NOTE**	This symbol indicates that the operation should be carried out by service personnel.
	**NOTE**	This symbol shows that information is available, such as operating instructions or assembly instructions.

EN

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 59 21.05.2026 09:14:11

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Dehumidifier housing
2. Control panel
   - a. dehumidifier ON/OFF button (POWER)
   - b. fan speed (SPEED)/parental lock button
   - c. air louvre angle selection button (SWING) / sleep mode button (SLEEP)
   - d. humidity level / time increase button (+)
   - e. humidity level / time decrease button (-)

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 60 21.05.2026 09:14:19

f. digital LED display showing the current/target relative humidity level and set time (RH% HR / SETTING)
g. operating mode selection button (MODE) / Wi-Fi
h. timer function button (TIMER) / colour humidity indicator ON/OFF button (LAMP)
i. UV/ION function ON/OFF button
j. defrost function indicator light
k. sleep mode indicator light (SLEEP)
l. air louvre indicator light (SWING)
m. fan speed indicator lights (HIGH, MID, LOW)
n. operating mode indicator lights (SMART, DEH., FAN, LAUNDRY)
o. timer function indicator light (TIMER)
p. water tank full indicator light (TANK FULL)
q. Wi-Fi indicator light
r. UV/ION function indicator lights

3. Dehumidifier carrying handle
4. Air louvre
5. Air outlet grille
6. Colour-coded humidity indicator
7. Pre-filter
8. 2-in-1 Carbon and HEPA 13 filter
9. Drainage port cap
10. Drain hose connector (Spigot)
11. Drain hose
12. 5L water tank with handle
13. Castors

FEATURES AND FUNCTIONS

Maintaining the correct Relative Humidity (RH) level is essential for human health, well-being, and psychological comfort. It is widely accepted that the optimal humidity range is between 40% and 60%. Within this range, conditions are not only most beneficial to people, but the proliferation of bacteria and viruses is also minimised. Furthermore, household furnishings and structural elements maintain their durability best at these humidity levels.

The HL-OS-30 dehumidifier features a dehumidifying function with adjustable humidity control. The set relative humidity level is monitored and reduced to the desired value. Condensed water vapour is collected in the water tank. The TIMER function allows the user to schedule the appliance to switch on or off after a pre-set period. Additionally, the pre-filter, carbon filter, HEPA 13 filter, as well as the UV lamp and ION function, further purify the dehumidified air.

The appliance uses R290 refrigerant, which is free from hydrofluorocarbons (HFCs) that deplete the ozone layer. It complies with EU gas phase-out regulations and has a very low Global Warming Potential (GWP).

BEFORE FIRST USE

1. Unpack the dehumidifier and remove all plastic bags, protective padding, and transport locks. If the appliance has been tilted or placed in any position other than upright even for a brief moment, you must allow it to stand upright for at least 24 hours before switching the dehumidifier on.
2. Make sure the electrical mains parameters match the data on the appliance's rating plate.
3. Install the 2-in-1 Carbon and HEPA 13 filter (8), followed by the air pre-filter (7) (refer to the "CLEANING AND MAINTENANCE" section).

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 61 21.05.2026 09:14:19

4. Check that the water tank (12) is correctly fitted into the appliance (refer to the "EMPTYING THE WATER TANK" section).
5. For the first use, it is recommended that the appliance runs continuously for as long as possible, ideally 24 hours.

EN

USING THE APPLIANCE

1. Place the dehumidifier on a flat, stable, and level surface. Ensure there is a minimum clearance of 20 cm on all sides to allow for unobstructed air circulation (Fig. 1).
2. Close all windows in the room where the appliance is being used. This is essential for the appliance to effectively reduce humidity. Continuous air exchange from outside may negatively affect the desired results. If you wish to dehumidify an entire flat, open the internal doors between rooms, but ensure all external windows remain closed.

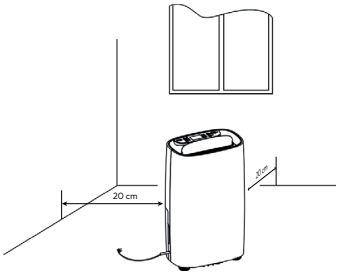


fig. 1

NOTE! This appliance is recommended for rooms with an area of 10-20 m².

3. Connect the dehumidifier to the mains and switch it on using the power button (2a). The display (2f) will show the current relative humidity in the room, and the fan will start operating.

CAUTION! Do not move the appliance while it is in operation.

4. Use the mode selection button (2g) to choose one of the following functions:

- **Smart** – the corresponding indicator light (2n) will illuminate. In this mode, the dehumidifier aims to maintain a humidity level of 55%. The current humidity value is shown on the display (2f).

NOTE! The dehumidifier is only designed to lower the relative humidity level; it cannot humidify the air. If the humidity level falls outside the normal operating range, the display will show "LO" or "HI". If ambient humidity is below 20%, the display shows "LO". If ambient humidity is above 90%, the display shows "HI".

- **Deh.** (Dehumidifying) – the corresponding indicator light (2n) will illuminate. In this mode, you can manually adjust the humidity level within a range of 35% to 80% and set the fan speed to High, Mid, or Low.
- **Fan** (Fan Only) – the corresponding indicator light (2n) will illuminate. The display shows the current ambient humidity. No dehumidification takes place in this mode. The fan speed can be adjusted between High, Mid, and Low. Air will continue to be purified by the filters. You may also use the UV and ION functions in this mode to further improve air quality.
- **Laundry** (Laundry Mode) – the corresponding indicator light (2n) will illuminate. In Laundry mode, the appliance automatically aims to achieve a relative humidity (RH) level of 35%. The fan speed is set to High by default. In this mode, the unit will run continuously until the water tank is full or the function is manually switched off.

5. **Wi-Fi Module** – to activate the Wi-Fi module, press and hold the MODE/Wi-Fi button (2g) for 3 seconds. The indicator light will begin to flash. Follow the pairing instructions provided in the smartphone or tablet application. For further information and compatible software, please visit www.haus-luft.com.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 62 21.05.2026 09:14:19

6. **Speed Adjustment** – to set the fan speed, press the SPEED button (2b) to cycle through the available settings: HIGH (high fan speed), MID (medium fan speed), or LOW (low fan speed).
7. **Parental lock** - the appliance features parental lock function. To activate it, press and hold the SPEED button (2b) for 3 seconds. The lock indicator will illuminate, and all other touch buttons will be disabled. To deactivate the lock, press and hold the button again for 3 seconds; the indicator will go out, and the control panel will resume normal operation.
8. **Humidity Level Setting** – use the MODE button (2g) to select the Deh. function, the corresponding indicator light (2n) will illuminate. Use the (+) or (-) buttons (2d/2e) to select the desired relative humidity level between 35% and 80%. The default setting is 55%. If a humidity level of 35% is selected, the compressor will run continuously until the water tank is full. The humidity increase and decrease buttons (2d) and (2e) are also used to change the timer duration. Once the humidity is set, the appliance will operate to reach the target value. When the target humidity is reached (specifically, when the ambient humidity is 2% lower than the user's setting), the compressor will stop. The fan will continue to run for a further 5 minutes before stopping, and the airflow louvre (4) will close. The display remains active. The appliance will remain in this state for 30 minutes, after which the louvre (4) will open and the fan will start to sample the current ambient humidity. If the humidity has risen above the set value, the compressor will restart. If the target humidity is still maintained, the fan will stop after 5 minutes, the louvre (4) will close, and the appliance will wait another 30 minutes before repeating the cycle.

NOTE:

In Dehumidifying mode, if the humidity is set to 35% or if the appliance is in Laundry Mode, the appliance will continue to dehumidify even if the ambient humidity falls below 35%, and the compressor will not switch off. This setting is intended for drying clothes and similar tasks. If a drain hose (11) is installed for continuous drainage, the appliance will operate without interruption. A humidity setting of 35% is effective for accelerating the drying process during initial use or in "emergency" damp situations (Laundry mode). This setting is not recommended for prolonged, normal operation in a home or office environment. To increase the room's humidity, press the adjustment button to set a higher percentage (e.g., 60–70%).

1. Humidity set to 50–55% RH – this is the recommended setting, ideal for standard domestic use and dry storage conditions.
2. Humidity set to 60% RH – excellent for personal comfort and applications where 50% RH is considered too dry.
3. Humidity set to 70% RH – ideal for unoccupied properties or where economical operation is required without the need to reduce humidity below 70% RH.

NOTE! After changing the relative humidity settings, it may take up to 30 minutes before the dehumidifier starts operating with the new parameters – this is a protective function for the heat exchanger circuits.

NOTE! Depending on atmospheric pressure and temperature, the digital humidity display readings may deviate slightly from the actual relative humidity level.

4. **Timer** – the appliance features a TIMER function. Press the timer button (2h) to programme the time. The "TIMER" indicator light will illuminate during programming. Before you begin, ensure that the timer function is not already active (the indicator light must be off). The following timer programmes are available:
   a. Delayed Start function (while the appliance is in standby mode). Use the (+) and (-) buttons to set the time (1–24 hours). The appliance will start once the set time has elapsed.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 63 21.05.2026 09:14:19

b. Delayed Stop function (while the appliance is running). The appliance will stop once the set time has elapsed.

5. **Colour-coded Humidity Indicator** – use button (2h) to activate the room's colour-coded humidity indicator (6). Please note that the colours may change with a slight delay compared to the digital display – this is the time required for the processor to stabilise the reading. Press and hold this button for 3 seconds to switch the humidity indicator light ON/OFF. The colour of the light indicates the current humidity level:
   Blue: Dry air – relative humidity below 60%
   Green: Humid air – relative humidity between 60% and 80%.
   Red: Very humid air – relative humidity above 80%.
6. **Defrosting** – depending on the humidity, temperature, and pressure, the appliance will periodically and automatically activate the intelligent defrost function, signalled by the indicator light (2j). This process involves heating and defrosting the evaporator. During this time, the flow of water into the tank will increase. Once defrosted, the function switches off automatically, and the appliance resumes its previous operation.

NOTE! The emission of cold or warm air from the dehumidifier is a normal occurrence and indicates that the appliance controller is functioning correctly.

7. When the water tank is full, the TANK FULLindicator light (2p) will flash. You must then empty the water tank (12) – see: „EMPTYING THE WATER TANK". Operation will be suspended until the tank is emptied. The indicator light (2p) will also flash if the tank is incorrectly fitted.

CAUTION! Do not use the condensed water for any purpose. Dispose of it immediately.

8. For more efficient dehumidification, you can connect a drain hose (11) to the appliance. Condensed water will then flow through the hose into an external container (see: "FITTING THE DRAIN HOSE").
9. **UV/ION Lamp** – the dehumidifier is equipped with a UV lamp and ION generator, which provide additional biological air purification. Use button (2i) to switch the UV/ION functions ON/OFF. The operation of the UV and ION functions is indicated by the corresponding lights (2r).
10. **Swing Function** – the air discharged by the dehumidifier can be directed as required using the airflow louvre (4). A short press of button (2c) activates the swing function. The louvre will now continuously oscillate between 45 and 90 degrees. To deactivate this function, shortly press the same button again while the louvre is oscillating. The louvre will stop moving and remain in its last position.
11. **Sleep Function** – the appliance also features a sleep mode. Press and hold button (2c) for 3 seconds to enter sleep mode; the sleep mode indicator will illuminate. In sleep mode, only the sleep indicator light remains on; all other lights are off. The unit will operate at a low fan speed and low noise level. Press and hold the button again to exit sleep mode.

CAUTION! When drying laundry, do not hang clothing directly above the appliance. The minimum distance between the unit and the object being dried must be at least 1.5 m.

12. After use, switch off the appliance using the power button (2a), disconnect it from the mains, and empty the water tank.

CAUTION! Do not restart the dehumidifier for at least 10 minutes!

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 64 21.05.2026 09:14:19

EMPTYING THE WATER TANK

1. When the water tank is full, the appliance stops automatically, and the "Tank Full" indicator light (2p) flashes.

CAUTION! Before removing the tank, disconnect the appliance from the mains and wait 5 minutes to allow any remaining water to drip into the tank.

2. Slowly pull the water tank (12) out of the appliance housing (Fig. 2).
3. Empty the water tank (12) and reinsert it into the appliance. The unit will restart once the water tank is correctly fitted.

CAUTION! Do not touch the sensors or any parts behind the tank when removing it, as this may damage the appliance. Gently slide the tank all the way into the appliance. Bumping the tank against other objects or incorrect insertion may prevent the appliance from operating.



fig. 2

EN

FITTING THE DRAIN HOSE

To improve the dehumidification process, you can connect a suitable drain hose (11) to the dehumidifier to discharge condensed water into an external container or a drainage system. To connect the drain hose, follow these steps:

1. Switch off the appliance using the power button (2a).
2. Disconnect the power cord from the mains. Ensure you have clear access to the rear of the appliance.
3. Remove the drainage port cap (9) from the rear housing of the appliance by snapping it out. For ease of connection, you may remove the water tank (12).
4. Fit the drain hose (11) onto the drainage spigot (10).

CAUTION! Ensure that the connection is tight and leak-free.

CAUTION! Do not kink or cover the drain hose.

5. Reinstall the water tank (12) into the appliance (if it was removed).
6. Place the other end of the drain hose into a collection vessel or a drainage system.

CAUTION! The collection vessel or drainage system must be situated below the level of the drainage spigot. Failure to comply with this requirement may lead to a serious malfunction or even electric shock.

CAUTION! Disconnect the drain hose from the appliance after use.

7. Connect the appliance to the mains and switch it on (after waiting for at least 10 minutes).

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION! Disconnect the appliance from the power supply before its cleaning and maintenance.

CAUTION! Do not immerse the appliance in water or other liquids.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 65 21.05.2026 09:14:19

1. Do not use chemical solvents (such as benzene, alcohol, or petrol), as these may cause irreversible damage to the appliance.
2. Wipe the housing with a soft, damp cloth, then wipe dry. For heavy soiling, use a mild detergent.
3. Remove the air pre-filter (7), followed by the 2-in-1 Carbon and HEPA 13 filter (8).
   Vacuum the pre-filter (7) using a soft brush attachment, wash it in water with a mild detergent, then rinse and dry thoroughly. For heavier dirt, repeat the washing process. Vacuum the 2-in-1 Carbon and HEPA 13 filter with a soft brush, but do not wash it with water. After cleaning, reinstall the filters. Position the filter with the carbon side facing the interior of the unit. To ensure optimal performance, it is recommended to vacuum the filters every 2–3 weeks and replace them every 3–6 months. This will help maintain a fresh and odour-free environment. Replace any filters that show signs of mechanical damage.

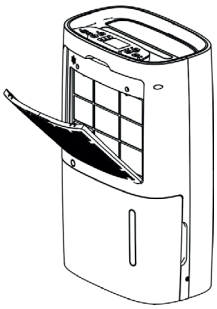


Fig. 3

CAUTION! Do not operate the appliance without the filters correctly installed.

4. Clean the water tank every few weeks to prevent the growth of mould, fungi, and bacteria. Pour water with a mild detergent into the tank and shake it gently to clean. Rinse and dry thoroughly after washing.

CAUTION! Take care not to damage the water level sensor (float) during the cleaning process.

CAUTION! Never wash the tank in the dishwasher.

5. Store the appliance in a dry, shaded environment, ensuring that all the maintenance steps described above have been completed beforehand.
6. To ensure maximum antibacterial protection, replace the UV lamp every 3 years. This service must be carried out by an authorised service centre.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
Appliance does not start	Check the mains power connection. Empty the water tank. Ensure the water tank is correctly fitted.
The unit does not condense water	Set the humidity to a lower level. Increase the room temperature. Reposition the appliance. Check for airflow obstructions (air intake and outlet grilles). Clean the air intake filters.
Low airflow	Check for airflow obstructions (air intake and outlet grilles). Clean the air intake filters.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 66 21.05.2026 09:14:19

Noisy operation	Ensure the appliance is in an upright position (the only permissible operating position). Clean the air intake filters.
Error E1 or E2 on display	Operating temperature exceeded – switch off the appliance and allow it to cool down. If the error persists, contact an authorised service centre.
Error E3 or E4 on display	Permissible room humidity exceeded – switch off the appliance and wait. If the error persists, contact an authorised service centre.
Error E5 or E6 on display	Permissible room humidity and temperature exceeded – switch off the appliance and wait. If the error persists, contact an authorised service centre.
Defrost indicator is lit and the appliance stops regularly	Allow the appliance to defrost automatically. The protection will deactivate once defrosting is complete. If this occurs too frequently, increase the room temperature.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

MPM AGD S.A. company hereby declares that the air dehumidifier, model HL-OS-30/WiFi, meets the requirements and standards contained in European Union directives and national regulations. As a radio appliance, it conforms to the Directive 2014/53/EU of 16 April, 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.
The full text of the declaration is available at the following internet address: www.haus-luft.com

RADIO COMMUNICATION OPERATING PARAMETERS

WiFi	Frequency range	2400-2483.5 MHz
	Transmitter power (max.)	18.2 dBm

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 67 21.05.2026 09:14:19

EN

TECHNICAL DATA

Technical specifications are given on the product nameplate.

Model	HL-OS-30/WIFI (V30)
Power supply	220-240V~ 50Hz
Rated power	270W
Maximum power	365W
Availability of the shutdown and standby mode	available
Power consumption in standby mode	-
Power consumption in the shutdown mode	-
Power consumption in standby mode with status display	-
Automatically goes into standby mode after	-
Automatically goes into the shutdown mode after	-
Network standby mode, if the appliance has a connection function with the application	1.1W
Length of mains cable	1.55 m

CE

CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 68 21.05.2026 09:14:19

NURODYMAI SAUGIAM APTARNAVIMUI

- Prieš pradedami naudoti tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- Nelaikykite įrenginio drėgnomis rankomis.
- Būkite itin atsargūs, kai arti įrenginio yra vaikų.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nei jis sukurtas.
- Nenardinkite įrenginio, laido ir kištuko vandenyje arba kituose skysčiuose.
- Nepalikite dirbančio įrenginio be priežiūros.
- Visuomet ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai nenaudojate įrenginio arba prieš jo valymą.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio, net ir tuomet, kai pažeistas maitinimo laidas ar kištukas – tokiu atveju jį reikia atiduoti remontui į įgaliotą serviso punktą.
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Nekabinkite laido ant aštrių briaunų ir neleiskite, kad liestų karštus paviršius.
- Reguliariai tikrinkite, ar maitinimo laidas nėra pažeistas.
- Nestatykite įrenginio ant karštų paviršių.
- Nestatykite prietaiso šalia kitų elektros prietaisų, degiklių, viryklių, orkaičių ir pan.
- Prietaisą reikia statyti ant sauso, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- Įrenginys skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- Visada prieš pradėdami dirbą įsitikinkite, ar visi įrenginio elementai yra teisingai sumontuoti.
- Aksesuarų, kurių gamintojas nerekomenduoja, panaudojimas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su fizine bei psichine negalia, taip pat neturintys prietaiso naudojimo patirties arba žinių asmenys gali naudoti prietaisą, tik jei juos prižiūri kiti asmenys arba anksčiau minėti asmenys išklausė saugaus prietaiso naudojimo instruktažą bei jie buvo informuoti apie su prietaiso naudojimu susijusius pavojus ir minėtą informaciją suprato. Vaikai be priežiūros neturėtų atlikti įrenginio valymo ir priežiūros darbų.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- Traukdami už laido neištraukite kištuko iš elektros lizdo.
- Įranga nėra skirta darbui su išoriniais laikmačiais ar atskirais nuotolinio valdymo pultais.
- Nekiškite kištuko į elektros lizdą drėgnomis rankomis.
- Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 69 21.05.2026 09:14:19

- **ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Pavojus uždusti!**
- Patalpa, kurioje bus naudojamas arba laikomas įrenginys, turėtų būti didesnė nei 4 m2 .
- Prietaiso negalima naudoti ar laikyti patalpose, kuriose yra ugnies šaltinis (viryklė, židinys, elektrinis šildytuvas ir pan.).
- Naudodamiesi prietaisu jo nelenkite. Įrenginys suprojektuotas veikti tik vertikalioje padėtyje.
- Sausintuvą visada reikia laikyti ir transportuoti vertikalioje padėtyje, kitaip gali būti nepataisomai sugadintas kompresorius; jei abejojate, prieš įjungdami įrenginį palaukite bent 24 valandas.
- Nemontuokite prietaiso skalbyklose, vonios kambariuose, baseinuose arba patalpose, kuriose santykinė oro drėgmė viršija 85 %.
- Nedžiovinkite drabužių virš prietaiso, kad vanduo nepatektų į oro sausintuvą. Džiovinamus drabužius padėkite bent 1,5 metro atstumu nuo oro sausintuvo.
- Nenaudokite oro sausintuvo, kai kambario temperatūra yra žemesnė nei 5 °C ir aukštesnė nei 35 °C. Geriausių rezultatų pasieksite naudodami prietaisą, kai kambario temperatūra yra nuo 15 °C iki 32 °C.
- Nekiškite jokių daiktų į įrenginio oro įleidimo / išleidimo angą. Įsitikinkite, kad įrenginio oro įleidimo / išleidimo anga neuždengta.
- Įrenginys turėtų būti įjungtas į elektros lizdą su įžeminimo sraigtu.
- Neperkiškite šaldymo skysčio grandinių. Šaldymo agentas yra degus ir bekvapis.
- Nenaudokite priemonių atitirpinimo procesui pagreitinti ar valyti, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas.
-  **DĖMESIO! Gaisro pavojus.**

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 70 21.05.2026 09:14:19

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI PRIETAISAMS, KURIUOSE YRA ŠALTNEŠIO R290

DĖMESIO! Prietaisą (HL-OS-30) reikia įrengti, naudoti ir laikyti gerai vėdinamoje patalpoje. Patalpa, kurioje įrenginys bus naudojamas arba laikomas, turėtų būti didesnė nei 4 m^2.

DĖMESIO! prietaisai turėtų būti laikomi vietose, kuriose nėra nuolatinės ugnies (pvz., uždegtų dujinių prietaisų) ir užsidegimo šaltinių (pvz., elektrinių šildytuvų darbe).

DĖMESIO! Nenaudokite priemonių atitirpinimo procesui pagreitinti ar valyti, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas.

DĖMESIO! Neperkiškite šaldymo skysčio grandinių. Šaldymo agentas yra degus ir bekvapis.



DĖMESIO! Šaldymo agentas R290 (propanas) yra degios dujos! Gaisro pavojus

Laikykite prietaisą taip, kad būtų išvengta mechaninių pažeidimų.

LT

INFORMACIJA APIE ĮRANGOS, KURIOJE YRA ŠALDYMO AGENTO R290, PRIEŽIŪRĄ

- Visi operatoriai ar darbuotojai, atliekantys šaldymo grandinių techninę priežiūrą, turėtų gauti galiojantį sertifikatą, išduotą patvirtintos pramonės vertinimo agentūros, kad būtų nustatyta jų kvalifikacija saugiai šalinti šaldymo agentus pagal pramonės agentūros patvirtintus reikalavimus.
- Prietaiso techninę priežiūrą ir remontą galima atlikti tik prietaiso gamintojo rekomenduojamais būdais. Jei prižiūrėti ir remontuoti įrangą turi padėti kiti specialistai, juos turi prižiūrėti darbuotojai, turintys teisę naudoti degiuosius šaldymo agentus.

DARBO VIETOS PATIKRINIMAS

Prieš pradedant dirbti su sistemomis, kuriose yra degiųjų šaldymo agentų, būtina atlikti saugos patikrinimą, kad užsidegimo rizika būtų minimali. Jei reikia remontuoti aušinimo sistemą, prieš atliekant sistemos remonto darbus būtina laikytis šių reikalavimų.

DARBO PROCEDŪRA

Darbai turi būti atliekami pagal prižiūrimą procedūrą, kad būtų sumažinta degių dujų ar dūmų atsiradimo rizika.

BENDROJI DARBO VIETA

Techninės priežiūros personalas ir kiti statybvietėje dirbantys darbuotojai turėtų būti instruktuoti apie atliekamų darbų pobūdį. Reikėtų vengti darbų uždaroje erdvėje. Teritorija aplink darbo vietą turėtų būti aptverta. Darbo vietos sąlygos turėtų būti apsaugotos kontroliuojant degias medžiagas.

STEBĖTI, AR YRA ŠALDYMO AGENTO.

Prieš darbą ir jo metu teritorija turėtų būti patikrinta tinkamu šaldymo medžiagų detektoriumi, kad veiklą vykdantis asmuo žinotų, jog ore yra degiųjų medžiagų. Įsitikinkite, kad naudojama aptikimo įranga yra skirta degiesiems šaltnešiams, t. y. kad ji nesukelia kibirkščių, yra tinkamai užsandarinta ir saugi.

GASP

Atliekant bet kokius karštus šaldymo įrangos ar su ja susijusių dalių darbus, turi būti tinkama gesinimo priemonė. Šalia pildymo vietos turi būti miltelinis arba CO2 gesintuvas.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 71 21.05.2026 09:14:19

NĖRA UŽSIDEGIMO ŠALTINIŲ

Asmenys, atliekantys šaldymo sistemos darbus, kurių metu liečiasi su vamzdynais, kuriuose yra arba buvo degiojo šaldymo agento, neturi naudoti jokio uždegimo šaltinio taip, kad sukeltų gaisrą arba sprogimą. Visi galimi užsidegimo šaltiniai, įskaitant rūkymą, turi būti tinkamai atskirti nuo montavimo, remonto, išmontavimo ar šalinimo vietos, kai yra galimybė, kad į aplinką pateks degus šaldymo agentas. Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar aplinkui nėra gaisro ar užsidegimo pavojų. Įdėkite įspėjimus „RŪKYTI UŽDRAUSTA".

LT

DARBO VIETŲ VĖDINIMAS

Prieš atidarydami sistemą arba pradėdami karštą apdorojimą įsitikinkite, kad darbo vieta yra atviroje vietoje arba tinkamai vėdinama. Viso darbo metu turi būti užtikrintas pakankamas vėdinimo pajėgumas. Ventiliacija turi saugiai išsklaidyti į atmosferą patekusį šaldymo agentą.

ŠALDYMO ĮRANGOS TIKRINIMAS

Pakeisti elektros komponentai turėtų būti naudojami pagal paskirtį ir pasižymėti tinkamais parametrais. Visada laikykitės gamintojo pateiktų techninės priežiūros ir remonto instrukcijų. Jei abejojate, kreipkitės patarimo į gamintojo techninį skyrių. Įrenginiuose, kuriuose yra degiųjų šaldymo agentų, patikrinkite, ar:

- Šaldymo skysčio kiekis atitinka patalpos, kurioje įrenginys skirtas, dydį.
- vėdinimo įranga veikia tinkamai ir angos neuždengtos.
- jei tai netiesioginio šaldymo sistema, reikia patikrinti, ar pagalbinėje sistemoje nėra šaldymo skysčio.
- ant įrangos esantys žymenys būtų matomi ir įskaitomi, neįskaitomi žymenys ir simboliai turėtų būti pataisyti
- šaldymo sistemos įrenginys ir komponentai įrengti tokioje vietoje, kuri nėra veikiama medžiagų, galinčių sukelti šaldymo skysčio turinčių sistemos komponentų koroziją, arba komponentai yra pagaminti iš korozijai atsparių medžiagų arba tinkamai apsaugoti nuo korozijos.

ELEKTROS ĮRANGOS TIKRINIMAS

Elektros komponentų remontas ir techninė priežiūra turėtų apimti paleidimo į eksploataciją saugos patikrinimus ir komponentų tikrinimo procedūras. Jei yra gedimas, galintis turėti įtakos saugai, maitinimo šaltinio negalima prijungti, kol problema nebus tinkamai pašalinta. Jei nedelsiant pašalinti gedimo neįmanoma ir būtina išlaikyti veikimą, reikėtų naudoti tinkamą tarpinį sprendimą. Apie tai reikėtų pranešti įrangos savininkui, kad būtų informuotos visos susijusios šalys.

Pradedant eksploatuoti atliekamas saugos patikrinimas:

- kondensatorių iškrovimas, kuris turėtų būti atliekamas saugiai, kad būtų išvengta kibirkščių.
- kad įkrovimo, regeneravimo ar sistemos valymo metu nesimatytų jokių elektrinių komponentų ar laidų.
- įžeminimo grandinės tęstinumas

SANDARIŲ KOMPONENTŲ REMONTAS

Remontuodami sandarius komponentus, prieš nuimdami sandarius dangtelius ir pan., atjunkite remontuojamos įrangos maitinimo šaltinį. Jei aptarnaujamai įrangai būtina tiekti elektros energiją, reikia naudoti nuolat veikiantį aptikimo prietaisą, pastatytą labiausiai pažeidžiamoje vietoje, kuris įspėtų apie galimai pavojingą situaciją.

Dirbdami su elektros komponentais įsitikinkite, kad korpuso būklė nepasikeitė taip, kad tai galėtų turėti įtakos apsaugos laipsniui, ir atkreipkite ypatingą dėmesį į toliau nurodytus dalykus. Patikrinkite, ar nepažeisti kabeliai, ar nėra perteklinių jungčių, ar gnybtai atitinka originalias specifikacijas, ar nepažeistos plombos, ar neteisingai sumontuoti ir t. t. Kiekvienas prietaisas

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 72 21.05.2026 09:14:19

turi būti patikimai pritvirtintas. Patikrinkite, ar tarpikliai ir sandarinimo medžiagos nesugedo ir ar tai neturi įtakos jų savybėms ir gebėjimui sustabdyti degiųjų medžiagų nutekėjimą. Atsarginės dalys turi atitikti gamintojo specifikacijas.

IŠ ESMĖS SAUGIŲ KOMPONENTŲ REMONTAS

Neprijunkite prie sistemos induktyviųjų ar talpinių apkrovų prieš tai neįsitikinę, kad jos neviršija leidžiamos srovės ir įtampos, nustatytos veikiančiai įrangai. Jaičiausiai saugūs komponentai yra vieninteliai komponentai, kurie gali būti įjungti atliekant darbus, kai aplinkoje yra degiųjų medžiagų. Kontrolės aparatas turėtų būti atitinkamo standarto. Komponentai gali būti keičiami tik gamintojo nurodytomis dalimis. Kitos dalys gali užsidegti nuo šaldymo skysčio, patenkančio iš atmosferos per nuotėkius.

WIRES

Patikrinkite, ar kabeliai nėra susidėvėję ir ar nesusidėvėjo, ar nėra korozijos, įtempimo ar vibracijos, aštrių briaunų ar kitų aplinkos veiksnių, galinčių turėti neigiamą poveikį. Vykdant kontrolę taip pat reikėtų atsižvelgti į senėjimo poveikį, kurį sukelia nuolatinė vibracija iš tokių šaltinių kaip kompresoriai ar ventiliatoriai.

DEGIŲJŲ ŠALDYMO AGENTŲ APTIKIMAS

Jokiu būdu negalima naudoti potencialių uždegimo šaltinių šaldymo sistemos nuotėkiui aptikti. Negalima naudoti halogeninės lempos (arba kito atviros liepsnos detektoriaus).

NUOTĖKIO APTIKIMO METODAI

Toliau nurodyti aptikimo metodai laikomi priimtinais sistemose, kuriose yra degiųjų šaldymo agentų. Degiesiems šaldymo agentams aptikti galima naudoti elektroninius nuotėkio detektorius, tačiau jų jautrumas gali būti nepakankamas arba juos gali reikėti iš naujo kalibruoti. (Aptikimo prietaisai turėtų būti kalibruojami aplinkoje, kurioje nėra šaltnešio). Įsitikinkite, kad detektorius nėra potencialus užsidegimo šaltinis ir yra pritaikytas naudojamam šaltnešiui. Aptikimo įranga turi būti nustatyta pagal šaldymo agento LFL procentinę dalį ir sukalibruota pagal naudojamą šaldymo agentą ir atitinkamą dujų procentinę dalį (ne daugiau kaip 25 %). Nuotėkio aptikimo skysčius galima naudoti su dauguma šaldymo agentų, tačiau reikėtų vengti ploviklių, kurių sudėtyje yra chloro, nes jis gali reaguoti su šaldymo agentu ir sukelti varinių vamzdynų koroziją. Jei įtariamas nuotėkis, užgesinkite ir (arba) pašalinkite bet kokį atviros liepsnos šaltinį. Aptikus nuotėkį, kurį reikia sulituoti, visą šaldymo agentą reikia pašalinti iš sistemos arba izoliuoti (naudojant izoliacinius vožtuvus) kitoje sistemos dalyje. Prieš litavimo procesą ir po jo sistemą reikia išvalyti azotu be deguonies (OFN).

SISTEMOS EVAKUACIJA

Atliekant remontą ar bet kokiu kitu tikslu kišantis į šaldymo sistemą, reikia laikytis standartinių procedūrų. Tačiau jų reikia atidžiai laikytis dėl medžiagos degumo. Atlikite toliau nurodytą procedūrą:

- Pašalinkite šaldymo agentą.
- Užpildykite sistemą inertinėmis dujomis.
- Tuščias.
- Iš naujo pripildykite sistemą inertinėmis dujomis.
- Atplėškite grandinę ją nupjaudami arba išlituodami.

Šaldymo agentas turi būti išgaunamas naudojant tinkamus balionus. Siekiant užtikrinti saugą, sistema turėtų būti praplaunama OFN (anaerobiniu azotu). Šį procesą gali tekti pakartoti kelis kartus. Šiam tikslui negalima naudoti suslėgto oro ar deguonies. Plovimas atliekamas prijungiant OFN prie sistemos vakuumo ir pripildant, kol pasiekiamas darbinis slėgis, išleidžiant į atmosferą, o tada išsiurbiant atgal į vakuumą. Procesą kartokite, kol iš sistemos bus pašalin-

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 73 21.05.2026 09:14:19

tas šaldymo agentas. Užtepus paskutinę OFN dalį, sistemą reikia išleisti iki atmosferos slėgio, kad būtų galima atlikti darbus. Ši operacija ypač svarbi atliekant vamzdynų litavimo darbus. Užtikrinkite, kad vakuuminio siurblio išėjimas nebūtų arti uždegimo šaltinių ir kad veiktų ventiliacija.

PILDYMO PROCEDŪRA

Be standartinės užpildymo procedūros, būtina laikytis šių reikalavimų:

- Užtikrinkite, kad pildant įrangą nebūtų užteršta kitais šaldymo agentais. Žarnos ir vamzdynai turi būti kuo trumpesni, kad kuo labiau sumažėtų šaltnešio kiekis.
- Balionai turi būti vertikalioje padėtyje.
- Prieš pripildant šaldymo sistemą šaldymo agentu, ji turi būti įžeminta.
- Po užpildymo pažymėkite sistemą (jei žymėjimo ženklų nėra).
- Ypač saugokitės, kad sistema nebūtų perpildyta.

Prieš pakartotinai pripildami sistemą, atlikite slėgio bandymą su OFN. Po užpildymo, bet prieš pradedant eksploatuoti, patikrinkite, ar sistemoje nėra nuotėkio. Prieš išvykdami iš statybvietės atlikite dar vieną nuotėkio bandymą.

EKSPLOATACIJOS NUTRAUKIMAS

Prieš atlikdami šią procedūrą įsitikinkite, kad technikas turi išsamių žinių apie įrangą. Prieš pradedant veiklą, prieš pakartotinai naudojant regeneruotą šaldymo agentą, reikėtų paimti alyvos ir šaldymo agento mėginius analizei atlikti. Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad yra elektros srovė.

a. Susipažinkite su įranga ir jos veikimu.
b. Elektriškai izoliuokite sistemą.
c. Prieš pradėdami procedūrą įsitikinkite, kad:
   - Yra įrankių ir mechaninės įrangos, skirtos darbui su šaldymo balionais.
   - Asmeninės apsaugos priemonės yra ir tinkamai naudojamos.
   - Išieškojimo procesą visiškai prižiūri įgaliotasis asmuo.
   - Atkūrimo įranga ir balionai atitinka atitinkamus standartus.
d. Jei įmanoma, išpumpuokite šaldymo agentą iš sistemos.
e. Jei vakuumas neįmanomas, padalykite sistemą, kad šaltnešis būtų pašalintas iš skirtingų sistemos dalių.
f. Prieš pradėdami regeneravimą įsitikinkite, kad balionas yra ant svarstyklių.
g. Įjunkite regeneravimo įrenginį ir vadovaukitės gamintojo nurodymais.
h. Neperpildykite baliono. (Ne daugiau kaip 80 % skysčio tūrio).
i. Net laikinai neviršykite didžiausio darbinio baliono slėgio.
j. Tinkamai pripildžius balionus ir užbaigus procesą, pasirūpinkite, kad balionai ir įranga būtų nedelsiant išvežti iš tos vietos ir uždaryti įrenginio izoliaciniai vožtuvai.
k. Atgauto šaldymo agento negalima naudoti kitoje šaldymo sistemoje, kol jis nepatikrintas ir neišvalytas.

PASIRAŠYMAS

Įrenginys turi būti paženklintas etikete, kurioje būtų nurodyta, kad jis buvo išmontuotas ir iš jo išleistas šaldymo agentas. Žymėjimas turi būti pažymėtas data ir pasirašytas. Įsitikinkite, kad ant įrenginio yra etiketė, kurioje nurodytas degiojo šaldymo skysčio kiekis.
Išimant šaldymo agentą iš sistemos (atliekant techninę priežiūrą ar išvedant iš eksploatacijos), rekomenduojama jį saugiai sunaikinti. Perpildydami šaldymo agentą į balionus, įsitikinkite, kad naudojami tik tinkami regeneravimo balionai. Užtikrinkite, kad būtų pakankamai balionų, kuriuose tilptų visas sistemoje esantis šaldymo agentas. Visi naudojami balionai turi būti skirti regeneruotam šaltnešiui ir atitinkamai paženklinti (t. y. specialūs balionai, skirti regeneruo-

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 74 21.05.2026 09:14:19

tam šaltnešiui). Balionai turi būti sukomplektuoti, su tinkamai veikiančiais apsauginiais ir uždaromaisiais vožtuvais. Prieš pradedant regeneruoti šaltnešį, regeneruoto šaltnešio balionai ištuštinami ir, jei įmanoma, atšaldomi. Atkūrimo įranga turėtų būti geros būklės, joje turėtų būti lengvai prieinamos įrangos naudojimo instrukcijos ir ji turėtų būti pritaikyta degiesiems šaldymo agentams atkurti. Be to, turėtų būti veikiančios ir kalibruotos svarstyklės. Žarnos turi būti sukomplektuotos, geros būklės, su sandariomis jungtimis. Prieš naudodami regeneravimo įrenginį patikrinkite, ar jis yra geros būklės, ar tinkamai paruoštas ir ar su juo susiję elektriniai komponentai yra izoliuoti, kad būtų išvengta užsidegimo šaldymo skysčio išsiskyrimo atveju. Jei abejojate, kreipkitės į gamintoją. Panaudotas šaldymo agentas turi būti grąžintas tiekėjui tinkamame balione pagal tinkamai parengtą atliekų perdavimo aktą. Nesumaišykite šaldymo agentų regeneravimo įrangoje, ypač balionuose. Jei kompresoriai ar kompresorinė alyva išimami, įsitikinkite, kad jie išleisti iki tokio lygio, kad tepale neliktų degiojo šaldymo skysčio. Prieš grąžinant kompresorių tiekėjui, būtina ištuštinti vandenį. Šiam procesui pagreitinti galima naudoti tik elektrinį kompresoriaus korpuso šildymą. Išleidus alyvą iš sistemos, su ja reikia elgtis atsargiai.

SIMBOLIS	DĖMESIO!	PAAIŠKINIMAS
	**ĮSPĖJIMAS!**	Šis simbolis rodo, kad šiame prietaise naudojamas degus šaldymo agentas. Jei šaldymo agentas nutekės ir atsidurs prie išorinio uždegimo šaltinio, kyla užsidegimo pavojus.
	**DĖMESIO!**	Šis simbolis rodo, kad reikia atidžiai perskaityti instrukcijas.
	**DĖMESIO!**	Šis simbolis nurodo, kad operaciją turi atlikti aptarnaujantis personalas.
	**DĖMESIO!**	Šis simbolis rodo, kad yra informacijos, pavyzdžiui, naudojimo instrukcijos arba surinkimo instrukcijos.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 75 21.05.2026 09:14:19

ĮRENGINIO APRAŠYMAS



1. Oro sausintuvo korpusas
2. Valdymo skydelis
   - a. oro sausintuvo įjungimo / išjungimo jungiklis (POWER)
   - b. ventiliatoriaus greičio (SPEED)/ tėvų užrakto mygtukas
   - c. ventiliatoriaus sklendės atidarymo kampas (SWING) / miego režimo (SLEEP) mygtukas
   - d. drėgmės/laiko lygio padidinimo mygtukas (+)
   - e. drėgmės/laiko lygio mažinimo mygtukas (-)

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 76 21.05.2026 09:14:27

f. Skaitmeninis dabartinio/tikslinio santykinio drėgnumo lygio ir nustatyto laiko (RH% HR /SETTING) LED ekranas
g. Režimo pasirinkimo mygtukas/ Wi-Fi
h. laikmačio funkcijos mygtukas (TIMER)/įjungimo/išjungimo mygtukas drėgmės spalvos indikatoriui (LAMP)
i. UV/ION lempos funkcijos įjungimo ir išjungimo jungiklis
j. atitirpinimo funkcijos indikatoriaus lemputė
k. Miego funkcijos indikatoriaus lemputė (SLEEP)
l. oro ventiliacijos sklendės kontrolinė lemputė (SWING)
m. Oro greičio indikatoriai (HiGH, MID, LOW)
n. veikimo režimo indikatorių lemputės (SMART, DEH., FAN, LAUNDRY)
o. laikmačio funkcijos indikatoriaus lemputė (TIMER)
p. pilno vandens bako indikatoriaus lemputė (TANK FULL)
q. WI-FI funkcijos indikatoriaus lemputė
r. lempų funkcijų indikatorių lemputės (UV, ION)

3. Rankena oro sausintuvui nešti
4. Ventiliatoriaus sklendė
5. Oro išleidimo grotelės
6. Spalvotas drėgmės indikatorius
7. Išankstinis oro filtras
8. Anglies ir Hepa 13 filtras 2in1
9. Drenažo angos dangtelis
10. Vandens čiaupas
11. Drenažo nutekėjimas
12. Vandens bakas su rankena 5l
13. Ratukai oro sausintuvo pagrinde

PRIETAISO SAVYBĖS IR FUNKCIJOS

Tinkama santykinės drėgmės (RH - santykinė drėgmė) vertė turi esminės įtakos tinkamam žmogaus funkcionavimui, savijautai ir psichologiniam komfortui. Manoma, kad geriausia drėgmės vertė turėtų būti 40-60 %. Čia ne tik naudinga žmonėms, bet ir bakterijų, virusų dauginimasis yra mažiausias. Be to, buitiniai priedai, konstrukciniai elementai išlaiko geriausią ilgaamžiškumą esant nurodytai drėgmei.

HL-OS-30 oro sausintuve įrengta oro sausinimo funkcija su reguliuojamu drėgmės lygiu. Nustatyta santykinės drėgmės vertė stebima ir sumažinama iki nustatyto lygio. Kondensuoti vandens garai surenkami į vandens rezervuarą. Laikmačio funkcija (TIMER) leidžia nustatyti, kad oro sausintuvas išsijungtų arba įsijungtų po nustatyto laiko. Išankstinis filtras, anglies filtras, „Hepa 13“, UV ir jonų lempa dar labiau valo išdžiovintą orą.

Naudojamas šaldymo agentas R290 be ozono sluoksnį ardančių hidrofluorangliavandenilių (HFC), kuris atitinka ES dujų (HFC) atsisakymo taisykles ir turi labai mažą visuotinio atšilimo potencialą (GWP).

PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

1. Išpakuokite oro sausintuvą, išimkite visus maišelius, užpildus ir transportavimo blokus. Jei prietaisas nors trumpą laiką buvo ne vertikalioje padėtyje, prieš įjungdami oro sausintuvą palaukite bent 24 valandas.

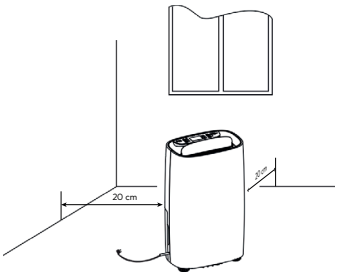
HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 77 21.05.2026 09:14:27

2. Įsitikinkite, kad prietaiso maitinimo tinklo parametrai atitinka prietaiso vardinėje plokštelėje nurodytus duomenis.
3. Įdėkite anglies ir Hepa 13 2in1 filtrą (8), po to - išankstinį oro filtrą (7) (žr. skyrių: VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
4. Patikrinkite, ar teisingai įrenginyje sumontuotas vandens bakelis (12) (žr. skyrių: „IŠTUŠTINTI VANDENS BAKĄ“).
5. Pirmą kartą prietaisą reikia naudoti kuo ilgiau, pageidautina 24 valandas.

LT

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Pastatykite oro sausintuvą ant lygaus, stabilaus ir lygaus paviršiaus. Pastatykite prietaisą taip, kad iš abiejų pusių liktų bent 20 cm laisvos erdvės laisvai oro cirkuliacijai (1 pav.).
2. Kambaryje, kuriame naudosite prietaisą, uždarykite langus. Tik tokiu būdu įrenginys galės sumažinti drėgmę patalpoje. Nuolatinis oro keitimas gali turėti neigiamos įtakos laukiamiems rezultatams. Jei norite sausinti orą visame bute, atidarykite duris tarp kambarių, bet nepamirškite uždaryti langų.



1 pav.

DĖMESIO! Įrenginį rekomenduojama naudoti 10-20 m2 ploto džiovinimo patalpose.

3. Prijunkite oro sausintuvą prie elektros tinklo ir įjunkite jį jungikliu (2a) - ekrane (2f) bus rodomas esamas santykinis drėgmės lygis patalpoje, taip pat pradės veikti ventiliatorius.

DĖMESIO! Nejudinkite veikiančio įrenginio.

4. Režimo pasirinkimo mygtuku (2g) pasirinkite vieną iš funkcijų:

◗ **Smart - užsidegs atitinkama kontrolinė lemputė (2n). Šiuo režimu oro sausintuvas siekia palaikyti 55 % drėgmės lygį. Drėgmės lygio vertė rodoma ekrane (2f).**

DĖMESIO! Oro sausintuvas tik sumažina santykinės drėgmės lygį. Oro sausintuvas negali drėkinti oro. Kai drėgmės lygis neatitinka įprastų veikimo parametrų, ekrane rodomas užrašas „LO/HI“. Jei aplinkos drėgmė yra mažesnė nei 20 %, ekrane rodoma „LO“. Jei aplinkos drėgmė yra didesnė nei 90 %, ekrane rodoma „HI“.

◗ **Deh.** (Dehumi) - užsidegs atitinkama kontrolinė lemputė (2n). Šiuo režimu galima reguliuoti drėgmę nuo 35 % iki 80 %, o ventiliatoriaus greitį nustatyti kaip didelį, vidutinį arba mažą.
◗ **Ventiliatorius** (ventiliatoriaus funkcija) - užsidega atitinkama kontrolinė lemputė (2n). Prietaisas rodo esamą aplinkos drėgmę. Šiuo režimu sausinimo operacija neatliekama. Ventiliatoriaus greitį galima reguliuoti didelio, vidutinio arba mažo greičio diapazone. Oras taip pat bus valomas naudojant filtrus. Šiuo režimu taip pat galima naudoti UV ir jonų funkcijas, kad dar labiau pagerintumėte oro kokybę.
◗ **Skalbykla** (skalbimo funkcija) - užsidega atitinkama kontrolinė lemputė (2n). Skalbimo režimu įrenginys automatiškai siekia, kad santykinė drėgmė būtų 35 %. Pagal numatytuosius nustatymus nustatytas didelis ventiliatoriaus greitis. Šiuo režimu įrenginys nesustos, kol rezervuaras nebus pripildytas vandens arba kol funkcija nebus išjungta.

5. **„WiFi“ modulis** - „WiFi“ tinklo modulis įjungiamas paspaudus ir 3 sekundes palaikius MODE/Wi-Fi režimo pasirinkimo mygtuką (2g). Indikatoriaus lemputė pradės mirksėti. Atlikite veiks-

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 78 21.05.2026 09:14:27

mus, aprašytus išmaniojo telefono arba planšetinio kompiuterio programėlėje, kad užbaigtumėte susiejimą. Daugiau informacijos apie atitinkamą programinę įrangą rasite adresu www.haus-luft.com.

6. **Greičio reguliavimas** - norėdami nustatyti kitą drėgmės lygį, naudokite ventiliatoriaus greičio reguliavimo mygtuką (2b), kad pasirinktumėte ventiliatoriaus greitį: „HIGH" (didelis ventiliatoriaus greitis), „Mid" (vidutinis ventiliatoriaus greitis) arba „LOW" (mažas ventiliatoriaus greitis).
7. **Tėvų užraktas** - įrenginys turi tėvų užraktą, jei norite jį įjungti, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę greičio mygtuką (2b). Užsidegs užrakto lemputė ir nustos veikti kiti jutikliniai mygtukai. Dar kartą paspaudus ir palaikius šį mygtuką dar 3 sekundes, užrakto lemputė užges ir pradės veikti kiti jutikliniai mygtukai.
8. **Drėgmės lygio nustatymas** - režimo pasirinkimo mygtuku (2g) pasirinkite funkciją Deh., užsidegs atitinkama lemputė (2n) ir mygtukais (2d) arba (2e) pasirinkite norimą santykinės drėgmės lygį nuo 35 % iki 80 %. Numatytoji santykinė drėgmė yra 55 %. Pasirinkus 35 % santykinę drėgmę, kompresorius nesustos, kol vandens bakas bus pilnas. Drėgmės lygio didinimo ir mažinimo mygtukais (2d) ir (2e) taip pat galima keisti laikmačio trukmę. Baigus drėgmės nustatymą, įrenginys veiks pagal nustatytą tikslinę drėgmę. Pasiekus tikslinę drėgmę (pasirinkta drėgmė yra 2 % mažesnė už naudotojo nustatytą), kompresorius nustoja veikti, ventiliatorius veikia dar 5 minutes, tada sustoja ir išjungiama orapūtės sklendė (4), tačiau ekranas išlieka matomas. Šią būseną įrenginys išlaiko 30 minučių, po to atsidaro orapūtės sklendė (4) ir ventiliatorius, o ventiliatorius pradeda veikti, kad patikrintų esamą drėgmę. Kai jis pasiekia nustatytą vertę, kompresorius pradeda veikti. Jei esama drėgmė nepasiekė nustatytos vertės, po 5 minučių ventiliatorius sustoja, orapūtės sklendė (4) išjungiama ir ši būsena palaikoma dar 30 minučių, kad būtų atliktas naujas ciklas, kaip aprašyta pirmiau.

DĖMESIO!

Jei oro sausinimo režimu mygtukais nustatomas 35 % drėgnumas ir įrenginys veikia drabužių džiovinimo režimu, oro sausinimas bus tęsiamas, net jei aplinkos drėgnumas sumažės žemiau 35 % ir kompresorius neišsijungs. Šis režimas taikomas džiovinant drabužius ir kitais atvejais. Jei įrengtas nuolatinis drenažas (11), įrenginio veikimas nenutrūks. Drėgmė nustatyta taip, kad patalpoje būtų apie 35 % drėgmės, o tai padeda pagreitinti džiovinimą pradinio paleidimo metu arba avarinėse situacijose skalbimo režimu. Nerekomenduojama ilgai įprastai naudoti buitinėje / biuro aplinkoje. Jei norite padidinti drėgmę, paspauskite drėgmės reguliavimo mygtuką ir nustatykite didesnį procentą (pvz., 60-70 %).

1. Nustatytas 50-55 % santykinis oro drėgnumas; rekomenduojamas nustatymas, puikiai tinka naudoti buityje ir sausai laikyti.
2. Nustatytas 60 % santykinis oro drėgnumas; puikiai tinka asmeniniam komfortui ir tais atvejais, kai 50 % santykinis oro drėgnumas laikomas per sausu.
3. Nustatytas 70 % RH drėgnumas; idealiai tinka tuštumoms arba tais atvejais, kai reikia ekonomiško veikimo be aušinimo žemiau 70 % RH.

DĖMESIO! Pakeitus santykinės drėgmės parametrus, gali praeiti iki 30 minučių, kol oro sausintuvas pradės veikti pagal naujus parametrus - tai apsauginė šilumokaičio grandinių funkcija.

DĖMESIO! Atsižvelgiant į atmosferos slėgį ir temperatūrą, skaitmeninis drėgmės lygio rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinio santykinio drėgmės lygio.

4. **Laikmatis** - įrenginys turi laikmačio funkciją (TIMER) - paspauskite laikmačio mygtuką (2h), kad užprogramuotumėte laiką. Programuojant laikmatį, užsidega lemputė „TIMER" (laikmatis).

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 79 21.05.2026 09:14:27

Prieš programuodami įsitikinkite, kad laikmačio funkcija nėra aktyvi (kontrolinė lemputė turi būti išjungta). Galima pasirinkti šias laikmačio programas:

a. Atidėto įjungimo funkcija (įrenginys veikia budėjimo režimu). Mygtukais (+) ir (-) nustatykite laiką (1-24 val.). Įrenginys įsijungs, kai laikas pasieks nustatytą vertę.
b. Atidėto išjungimo funkcija (kai įrenginys veikia). Įrenginys sustos, kai laikas pasieks nustatytą vertę.

5. **Spalvotas drėgmės indikatorius** - mygtuku (2h) taip pat galite įjungti spalvotą drėgmės indikatorių (6) patalpoje. Tačiau nepamirškite, kad spalvos gali keistis su nedidele uždelsimo trukme skaitmeninio indikatoriaus atžvilgiu - tai laikas, reikalingas prietaiso procesoriui stabilizuoti rodmenis. Paspauskite ir palaikykite šį mygtuką 3 sekundes, kad įjungtumėte arba išjungtumėte drėgmės indikatoriaus lemputę. Dabartinį drėgmės lygį rodo spalvą keičianti lemputė:
   mėlyna - sausas oras, santykinis oro drėgnumas mažesnis nei 60 %.
   žalia - drėgnas oras, santykinė oro drėgmė 60-80 %.
   raudona - drėgnas oras, santykinis oro drėgnumas didesnis nei 80 %.
6. **Atšildymas** - priklausomai nuo drėgmės, temperatūros ir slėgio, įrenginys periodiškai automatiškai įjungia išmaniąją atšildymo funkciją, apie kurią praneša kontrolinė lemputė (2j). Jis apima garintuvo šildymą ir jo atitirpinimą. Tuo metu vandens nutekėjimas į vandens telkinį suintensyvėja. Po sausinimo automatiškai išsijungs atitirpinimo funkcija, po to įrenginys vėl pradės veikti pagal iš anksto nustatytą režimą.

DĖMESIO! Normalu, kad iš oro sausintuvo išeina šaltas arba šiltas oras - tai rodo, kad įrenginio valdiklis veikia tinkamai.

7. Jei vandens bakas pilnas, apie tai praneša mirksinti indikatoriaus „Pilnas bakas" (2p) lemputė. Tuomet ištuštinkite vandens baką (12) - žr: „VANDENS BAKO IŠTUŠTINIMAS". Kol bakas tuščias, įrenginio veikimas sustabdomas. Kontrolinė lemputė (2p) taip pat mirksi, jei bakas sumontuotas neteisingai.

DĖMESIO! Nenaudokite suskystinto vandens jokiais tikslais. Nedelsdami jį išpilkite.

8. Norėdami pagerinti sausinimo procesą, prie įrenginio galite prijungti drenažo nutekėjimo angą (11). Kondensuotas vanduo išteka į nutekamąjį vamzdį ir patenka į išorinį pakaitinį indą (žr: „DRENAŽO ĮRENGIMAS")
9. **UV / jonų lempa** - oro sausintuve įrengta UV / jonų lempa, kuri dar labiau biologiškai išvalo orą. Mygtuku (2i) įjunkite / išjunkite UV / jonų lempą. UV lempos ir jonų lempos veikimą rodo kontrolinės lemputės (2r).
10. **Svyravimo funkcija** - oro sausintuvo pučiamas oras gali būti nukreipiamas tam tikra kryptimi dėl ventiliatoriaus sklendės (4). Trumpai paspaudus mygtuką (2c), įjungiama svyravimo funkcija. Įrenginio orpūtės sklendė dabar nuolat svyruos 45-90 laipsnių kampu. Norėdami išjungti šią funkciją, dar kartą trumpai paspauskite tą patį mygtuką, kol įrenginys svyruoja. Įrenginio ventiliatoriaus sklendė nustos judėti ir liks paskutinėje padėtyje.
11. **Miego funkcija** - įrenginyje taip pat yra miego režimo funkcija. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite mygtuką (2c), kad pereitumėte į miego režimą; miego režimo indikatorius šviečia. Miego režimu šviečia tik miego režimo lemputė, kitos lemputės yra išjungtos. Įrenginys veiks nedideliu ventiliatoriaus greičiu ir nedideliu triukšmo lygiu. Dar kartą paspauskite ir palaikykite šį mygtuką, kad išeitumėte iš miego režimo.

DĖMESIO! Džiovindami nekabinkite drabužių tiesiai virš prietaiso. Mažiausias atstumas tarp prietaiso ir džiovinamo objekto turi būti ne mažesnis kaip 1,5 m.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 80 21.05.2026 09:14:27

12. Baigę darbus, išjunkite prietaisą jungikliu (2a), atjunkite jį nuo elektros tinklo ir ištuštinkite vandens bakelį.

DĖMESIO! Neįjunkite oro sausintuvo iš naujo, kol nepraėjo 10 minučių!

VANDENS BAKO IŠTUŠTINIMAS

1. Kai vandens bakas yra pilnas, įrenginys automatiškai sustoja ir mirksi indikatoriaus „Pilnas bakas“ lemputė (2p).

DĖMESIO! Prieš išimdami bakelį, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir palaukite 5 minutes, kol vandens likučiai nutekės į bakelį.

2. Lėtai ištraukite vandens rezervuarą (12) iš prietaiso korpuso (2 pav.).
3. Ištuštinkite vandens bakelį (12) ir įdėkite jį atgal į mašiną. Prietaisas vėl įsijungs, kai vandens bakas bus tinkamai sumontuotas.

DĖMESIO! Nuimdami bakelį, nelieskite jutiklių ir jokių už bakelio esančių dalių. Tai gali sugadinti prietaisą. Atsargiai įstumkite baką iki galo į įrenginį. Dėl bako atsitrenkimo į kitus objektus arba netinkamo jo pastatymo vietoje įrenginys gali neveikti.



2 pav.

DRENAŽO VAMZDŽIO ĮRENGIMAS

Norėdami pagerinti sausinimo procesą, prie oro sausintuvo galite prijungti tinkamą drenažą (11), kuris kondensuotą vandenį išleis į išorinį indą arba drenažo sistemą. Atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad prijungtumėte drenažą:

1. Išjunkite prietaisą jungikliu (2a).
2. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros tinklo. Užtikrinkite laisvą priėjimą prie įrenginio galinės dalies.
3. Nuimkite išleidimo angos kamštį (9) nuo galinio įrenginio korpuso. Kad būtų patogiau prijungti, galite nuimti vandens bakelį (12).
4. Uždėkite drenažo vamzdelį (11) ant drenažo snapelio (10).

DĖMESIO! Įsitikinkite, kad sujungimas yra sandarus.

DĖMESIO! Nelenkite ir neuždenkite nutekamojo vamzdžio.

5. Įrenginyje sumontuokite vandens bakelį (12) (jei jis buvo išmontuotas).
6. Kitą drenažo galą įkiškite į drenažo indą arba drenažo sistemą.

DĖMESIO! Išleidimo indas arba drenažo sistema turi būti žemiau išleidimo angos lygio. Jei to nepadarysite, gali įvykti rimtas gedimas ar net elektros smūgis.

DĖMESIO! Baigę darbą, atjunkite drenažo išleidimo vamzdelį nuo įrenginio.

7. Prijunkite įrenginį prie elektros tinklo ir įjunkite jį (mažiausiai po 10 minučių).

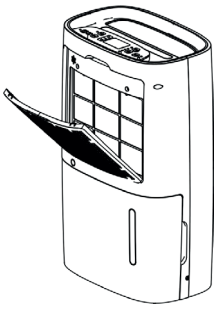
HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 81 21.05.2026 09:14:27

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš valydami ir atlikdami techninę priežiūrą atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

DĖMESIO! Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

1. Nenaudokite cheminių tirpiklių (pvz., benzeno, alkoholio ar benzino), nes jie gali nepataisomai sugadinti įrenginį.
2. Įrenginio korpusą nuvalykite minkštu drėgnu skudurėliu ir sausai nušluostykite. Stipriai užterštoms patalpoms valyti naudokite švelnų ploviklį.
3. Iš prietaiso išimkite oro paruošiamąjį filtrą (7), tada anglies filtrą ir „Hepa 13 2in1" filtrą (8).
   Išsiurbkite pirminį oro filtrą (7) smulkiu šepetėliu, nuplaukite vandenyje su plovikliu, tada nuplaukite ir išdžiovinkite. Jei nešvarumai stipresni, pakartokite skalbimo operaciją. Anglies ir „Hepa 13" (2in1) filtras išsiurbiamas smulkiu šepetėliu, bet neplaunamas vandenyje. Išvalę filtrus sumontuokite į jų vietas. Įdėkite filtrą anglies puse į įrenginio vidų. Norint užtikrinti optimalų veikimą, rekomenduojame filtrus siurbti kas 2-3 savaites ir keisti kas 3-6 mėnesius, kad aplinka išliktų gaivi ir bekvapė. Mechaninių pažeidimų atveju juos pakeiskite naujais.



3 pav.

DĖMESIO! Nenaudokite prietaiso, jei tinkamai neįrengti filtrai.

4. Kas keletą savaičių valykite vandens rezervuarą, kad jame nesiveistų pelėsis, grybeliai ir bakterijos. Įpilkite į talpyklą vandens ir ploviklio ir švelniai pakratykite, kad išplautumėte. Nuplaukite ir išdžiovinkite po plovimo.

DĖMESIO! Saugokitės, kad valydami rezervuarą nepažeistumėte vandens lygio jutiklio.

DĖMESIO! Niekada neplaukite bako indaplovėje.

5. Laikykite prietaisą sausoje, pavėsyje esančioje aplinkoje, tačiau prieš tai atlikite visus pirmiau aprašytus veiksmus.
6. Norėdami užtikrinti geriausią antibakterinę apsaugą, UV lempą keiskite kas 3 metus. Pakeitimo paslaugą atlikite įgaliotame techninės priežiūros centre.

PROBLEMOS IR JŲ SPRENDIMO BŪDAI.

PROBLEMA	SPRENDIMAS
Įrenginys neįsijungia	patikrinkite, ar įrenginys prijungtas prie elektros tinklo. Išpilkite vandenį iš talpos. teisingai sumontuokite vandens rezervuarą
Įrenginys nekondensuoja vandens	nustatyti žemesnį drėgmės lygį padidinti kambario temperatūrą. keisti įrenginio padėtį patikrinkite oro srauto pralaidumą (oro įleidimo ir išleidimo grotelės). valykite oro įsiurbimo filtrus

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 82 21.05.2026 09:14:28

Mažas oro srautas	patikrinkite oro srauto pralaidumą (oro įleidimo ir išleidimo grotelės). valykite oro įsiurbimo filtrus
Triukšmingas veikimas	pastatykite įrenginį vertikalioje padėtyje (vienintelė leistina darbinė padėtis). valykite oro įsiurbimo filtrus
Klaida E1 arba E2 ekrane	viršyta įrenginio darbinė temperatūra - išjunkite įrenginį ir palaukite, kol jis atvės, jei klaida išlieka, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Ekrane rodoma klaida E3 arba E4	viršyta ribinė patalpos drėgmės vertė - išjunkite įrenginį, palaukite; jei klaida išlieka, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Ekrane rodoma klaida E5 arba E6	viršyta leistina drėgmės ir kambario temperatūros vertė - išjunkite įrenginį, palaukite; jei klaida išlieka, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Įsižiebia atitirpinimo indikatorius ir įrenginys reguliariai sustoja	leisti įrenginiui automatiškai atitirpti. Apsauga išsijungs, kai bus baigtas atitirpinimas. Jei situacija kartojasi per dažnai, padidinkite kambario temperatūrą.

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Įmonė „MPM agd S.A." pareiškia, kad oro valytuvas, modelis HL-OS-30/WiFi, atitinka Europos Sąjungos direktyvų ir nacionalinių reglamentų reikalavimus ir standartus. Kaip radijo tipo prietaisas, jis atitinka 2014 m. balandžio 16 d. Direktyvą 2014/53/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su radijo ryšio įrenginių tiekimu rinkai, suderinimo, kuria panaikinama Direktyva 1999/5/EB.
Visą deklaracijos tekstą galima rasti adresu: www.haus-luft.com.

RADIJO RYŠIO VEIKIMO PARAMETRAI

"WiFi"	Dažnių diapazonas	2400-2483,5 MHz
	Siųstuvo galia (maks.)	18,2 dBm

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 83 21.05.2026 09:14:28

TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys yra nurodyti gaminio duomenų informacinėje lentelėje.

Modelis	HL-OS-30/WIFI (V30)
Maitinimas	220-240V ~50Hz
Nominalioji galia	270W
Didžiausia galia	365W
Galimi išjungties ir budėjimo režimai	galima rasti
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	-
Energijos suvartojimas išjungties režimu	-
Energijos suvartojimas budėjimo režimu su veikimo būsenos ekranu	-
Automatiškai pereina į budėjimo režimą, kai	-
Automatiškai pereina į išjungimo režimą po to, kai	-
Tinklo budėjimo režimas, jei prietaisas turi taikomosios programos ryšio funkciją	1,1W
Maitinimo laido ilgis:	1,55 M.

LT

CE

DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

TAISYKLINGAS GAMINIO ATLIEKŲ ŠALINIMAS (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)

Lenkija



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 84 21.05.2026 09:14:28

LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Neturiet ierīci ar mitrām rokām.
- Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīces tuvumā atrodas bērni.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu.
- Neiegremdējiet ierīci, vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
- Vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, kad ierīce netiek lietota, vai pirms tīrīšanas.
- Neizmantojiet bojātu ierīci, pat ja ir bojāts tīkla vads vai kontaktdakša – šādā gadījumā iesniedziet ierīci salabot autorizētā servisa punktā.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Nekariet barošanas vadu uz asām malām un neļaujiet tam pieskarties karstām virsmām.
- Regulāri pārbaudiet, vai strāvas kabelis nav bojāts.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci blakus citām elektroierīcēm, degļiem, plītīm, plītīm, cepeškrāsnīm utt.
- Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārliecinieties, vai visas ierīces sastāvdaļas tika pareizi uzstādītas.
- Ražotāja neieteikto piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, ugunsgrēku vai traumas.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām spējām un personas bez pieredzes vai zināšanām par iekārtu, ja tiks nodrošināta uzraudzība vai viņi tiks instruēti par ierīces drošu lietošanu, lai ar to saistīts risks būtu saprotams. Bērni nedrīkst tīrīt vai veikt ierīces apkopi bez uzraudzības.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Neizņemiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, velkot aiz vada.
- Iekārta nav paredzēta darbībai, izmantojot ārējos slēdžu taimerus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Nepievienojiet kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai ar mitrām rokām.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 85 21.05.2026 09:14:28

- Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiet iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.
- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Nosmakšanas briesmas!**
- Telpai, kurā ierīce tiks izmantota vai uzglabāta, jābūt lielākai par 4 m2 .
- Ierīci nedrīkst lietot vai glabāt telpās, kurās ir uguns avots (plīts, kamīns, elektriskais sildītājs u. c.).
- Lietojot ierīci, to nenovērsiet. Ierīce ir paredzēta darbam tikai vertikālā stāvoklī.
- Gaisa mitrinātājs vienmēr jāuzglabā un jāpārvadā vertikālā stāvoklī, pretējā gadījumā var rasties neatgriezeniski kompresora bojājumi; šaubu gadījumā pirms ierīces iedarbināšanas pagaidiet vismaz 24 stundas.
- Neuzstādiet ierīci veļas mazgātavās, vannas istabās, peldbaseinos vai telpās, kur relatīvais mitrums pārsniedz 85 %.
- Nedrīkst žāvēt drēbes virs ierīces, lai ūdens nenokļūtu gaisa susinātājā. Novietojiet žāvēto apģērbu vismaz 1,5 metru attālumā no gaisa mitrinātāja.
- Nelietojiet gaisa mitrinātāju, ja telpas temperatūra ir zemāka par 5°C un augstāka par 35°C. Vislabākos rezultātus sasniegsiet, lietojot ierīci, kad telpas temperatūra ir no 15°C līdz 32°C.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus ierīces gaisa ieplūdes/izplūdes atverē. Pārliecinieties, ka ierīces gaisa ieplūdes/izplūdes caurule nav bloķēta.
- Ierīce jāpievieno tīkla kontaktligzdai ar iezemēšanas tapu.
- Nepārduriet dzesēšanas šķidruma kontūrus. Aukstumnesējs ir viegli uzliesmojošs un bez smaržas.
- Atkausēšanas procesa paātrināšanai vai tīrīšanai neizmantojiet līdzekļus, izņemot ražotāja ieteiktos.
-  **UZMANĪBU! Ugunsbīstamība.**

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 86 21.05.2026 09:14:28

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI IERĪCĒM, KAS SATUR AUKSTUMA AĢENTU R290

UZMANĪBU! Ierīce (HL-OS-30) jāuzstāda, jālieto un jāuzglabā labi vēdināmā telpā. Telpai, kurā ierīce tiks izmantota vai uzglabāta, jābūt lielākai par 4m².

UZMANĪBU! Ierīces jāuzglabā vietās, kur nav pastāvīgas uguns (piemēram, aizdegtas gāzes ierīces) un aizdegšanās avotu (piemēram, elektriskie sildītāji darba vietā).

UZMANĪBU! Atkausēšanas procesa paātrināšanai vai tīrīšanai neizmantojiet līdzekļus, izņemot ražotāja ieteiktos.

UZMANĪBU! Nepārduriet dzesēšanas šķidruma kontūrus. Aukstumnesējs ir viegli uzliesmojošs un bez smaržas.



UZMANĪBU! Aukstumnesējs R290 (propāns) ir uzliesmojoša gāze! Ugunsbīstamība

Uzglabājiet ierīci tā, lai novērstu mehāniskus bojājumus.

LV

INFORMĀCIJA PAR AUKSTUMA AĢENTU R290 SATUROŠU IEKĀRTU APKALPOŠANU

- Visiem operatoriem vai personālam, kas iesaistīts dzesēšanas ķēžu apkopē, ir jāsaņem derīgs sertifikāts, ko izsniegusi apstiprināta nozares novērtēšanas aģentūra, lai noteiktu viņu kvalifikāciju drošai aukstuma aģentu izņemšanai saskaņā ar nozares aģentūras apstiprinātajām prasībām.
- Ierīces apkopi un remontu drīkst veikt tikai saskaņā ar ierīces ražotāja ieteikto metodi. Ja aprīkojuma uzturēšanā un remontā jāpalīdz citiem speciālistiem, viņi jāuzrauga personālam, kas ir kvalificēts lietot uzliesmojošus aukstumaģentus.

DARBA VIETAS PĀRBAUDE

Pirms darbu veikšanas ar sistēmām, kas satur uzliesmojošus aukstumaģentus, jāveic drošības pārbaude, lai pārliecinātos, ka aizdegšanās risks ir minimāls. Ja dzesēšanas sistēma ir jāremontē, pirms darbu veikšanas ar sistēmu ir jāievēro šādas prasības.

DARBA PROCEDŪRA

Darbi jāveic uzraudzītā procedūrā, lai līdz minimumam samazinātu uzliesmojošas gāzes vai dūmu klātbūtnes risku darba laikā.

VISPĀRĒJĀ DARBA ZONA

Tehniskās apkopes personāls un citi darbinieki būvlaukumā ir jāinstruē par veicamo darbu būtību. Jāizvairās no darbu veikšanas slēgtās telpās. Teritorija ap darba vietu ir norobežojama. Darba vietas apstākļi jāaizsargā, kontrolējot degtspējīgus materiālus.

AUKSTUMNESĒJA KLĀTBŪTNES UZRAUDZĪBA

Pirms darba un darba laikā teritorija jāpārbauda ar piemērotu aukstuma detektoru, lai persona, kas veic darbību, zinātu par uzliesmojošu vielu klātbūtni gaisā. Pārliecinieties, ka izmantotais detektors ir paredzēts uzliesmojošiem aukstumaģentiem, t. i., tas neizraisa dzirksteles, ir atbilstoši noslēgts un drošs.

GASP

Jebkuram karstam darbam ar saldēšanas iekārtām vai saistītām detaļām jābūt pieejamam piemērotam ugunsdzēšamajam līdzeklim. Uzpildes zonas tuvumā jābūt pulvera vai CO2 ugunsdzēšamajam aparātam.

NAV AIZDEGŠANĀS AVOTU

Personas, kas veic dzesēšanas sistēmas darbus, kas saistīti ar saskarē ar cauruļvadiem, kuros ir vai ir bijis uzliesmojošs aukstuma aģents, nedrīkst izmantot aizdegšanās avotus tā, lai izraisītu

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 87 21.05.2026 09:14:28

ugunsgrēku vai sprādzienu. Visi iespējamie aizdegšanās avoti, tostarp smēķēšana, ir pienācīgi jāatdala no uzstādīšanas, remonta, demontāžas vai utilizācijas vietas, kuras laikā pastāv uzliesmojoša aukstumaģenta iekļūšanas iespēja. Pirms darbu uzsākšanas pārbaudiet apkārtējo teritoriju, vai tajā nav ugunsbīstamu vai aizdegšanās risku. Izvietojiet brīdinājumus "KŪRĪŠANA DROŠINĀTA".

DARBA VIETAS VENTILĀCIJA

Pirms sistēmas atvēršanas vai karstās apstrādes uzsākšanas pārliecinieties, ka darba zona atrodas atklātā vietā vai ir pietiekami vēdināma. Visā darba laikā jānodrošina pietiekama ventilācijas jauda. Ventilācijai droši jāizkliedē atmosfērā izdalījušais aukstuma aģents.

SALDĒŠANAS IEKĀRTU PĀRBAUDE

Nomainītās elektriskās sastāvdaļas jāizmanto paredzētajam mērķim un tām jābūt ar pareiziem parametriem. Vienmēr ievērojiet ražotāja sniegtos tehniskās apkopes un remonta norādījumus. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar ražotāja tehnisko dienestu. Iekārtās, kurās ir uzliesmojoši aukstuma aģenti, pārbaudiet, vai:

- Aukstumnesēja daudzums atbilst telpas izmēram, kurā paredzēts uzstādīt iekārtu.
- ventilācijas iekārtas darbojas pareizi un atveres nav aizsprostotas.
- netiešās dzesēšanas sistēmas gadījumā jāpārbauda, vai palīgsistēmā nav aukstuma aģenta.
- marķējums uz iekārtas ir redzams un salasāms, nesalasāmie marķējumi un simboli ir jālabo.
- aukstumiekārta un aukstumiekārtas komponenti ir uzstādīti vietā, kas nav pakļauta tādu vielu iedarbībai, kuras var izraisīt aukstuma aģentu saturošu sistēmas komponentu koroziju, vai komponenti ir izgatavoti no korozijizturīgiem materiāliem, vai ir atbilstoši aizsargāti pret koroziju.

ELEKTROIEKĀRTU PĀRBAUDE

Elektrisko komponentu remontam un apkopei jāietver drošības pārbaudes un komponentu pārbaudes procedūras. Ja ir kļūme, kas var ietekmēt drošību, strāvas avotu nedrīkst pieslēgt, līdz problēma ir pienācīgi novērsta. Ja nav iespējama tūlītēja defekta novēršana un ir nepieciešams saglabāt darbību, jāizmanto piemērots pagaidu risinājums. Par to jāziņo iekārtas īpašniekam, lai visas iesaistītās puses būtu informētas.

Nodošanas ekspluatācijā drošības pārbaude ietver pārbaudi:

- kondensatoru izlādi, kas jāveic drošā veidā, lai izvairītos no dzirksteļošanas.
- uzlādes, reģenerācijas vai sistēmas attīrīšanas laikā nav redzami nekādi elektriskie komponenti vai vadi.
- zemējuma ķēdes nepārtrauktība

HERMĒTISKI NOSLĒGTU KOMPONENTU REMONTS

Remontējot hermētiski noslēgtus komponentus, pirms noņemat hermētiskos vākus utt., atvienojiet strāvas avotu no remontējamās iekārtas. Ja apkalpojamajai iekārtai ir nepieciešama elektroapgāde, jāizmanto pastāvīgi darbojošs detektors, kas novietots viseksponētākajā vietā, lai brīdinātu par potenciāli bīstamu situāciju.

Strādājot ar elektriskajiem komponentiem, pārliecinieties, ka korpusa stāvoklis nav mainījies tā, ka tas varētu ietekmēt aizsardzības pakāpi, un pievērsiet īpašu uzmanību šādiem punktiem. Pārbaudiet, vai kabeļi nav bojāti, vai savienojumi nav lieki, vai spailes nav izgatavotas atbilstoši oriģinālajām specifikācijām, vai nav bojātas blīves, vai nav nepareizi samontētas utt. Katrai ierīcei jābūt droši nostiprinātai. Pārbaudiet, vai blīves un blīvēšanas materiāli nav sabojājušies, ietekmējot to īpašības un spēju apturēt uzliesmojošu vielu noplūdi. Rezerves daļām jāatbilst ražotāja specifikācijām.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 88 21.05.2026 09:14:28

SPRĀDZIENBĪSTAMU KOMPONENTU REMONTS

Nepievienojiet sistēmai induktīvās vai kapacitatīvās slodzes, iepriekš nepārliecinoties, ka tās nepārsniedz pieļaujamo strāvu un spriegumu, kas noteikts darbināmajam aprīkojumam. Sprādziendrošas sastāvdaļas ir vienīgās, kas var tikt pieslēgtas darbam, ja vidē ir viegli uzliesmojošas vielas. Kontroles aparatūrai jābūt atbilstoša standarta. Sastāvdaļas var nomainīt tikai ar ražotāja norādītajām detaļām. Citas detaļas var aizdedzināt aukstuma aģentu, kas noplūdes dēļ iekļūst no atmosfēras.

WIRES

Pārbaudiet, vai kabeļi nav nodiluši un korodējuši, vai nav sasprindzinājuma vai vibrācijas, kā arī asu malu vai citu apkārtējās vides faktoru, kas varētu radīt negatīvu ietekmi. Vadībā jāņem vērā arī novecošanās efekts, ko izraisa nepārtraukta vibrācija no tādiem avotiem kā kompresori vai ventilatori.

LV

UZLIESMOJOŠU AUKSTUMAĢENTU NOTEIKŠANA

Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot potenciālus aizdegšanās avotus, lai konstatētu noplūdes saldēšanas sistēmā. Nedrīkst izmantot halogēna lampu (vai citu atklātas liesmas detektoru).

NOPLŪDES NOTEIKŠANAS METODES

Sistēmās, kas satur uzliesmojošus aukstumaģentus, par pieņemamām uzskata šādas noteikšanas metodes. Elektroniskos noplūdes detektorus var izmantot uzliesmojošu aukstumnesēju noteikšanai, taču to jutība var nebūt pietiekama vai arī tiem var būt nepieciešama atkārtota kalibrēšana. (noteikšanas ierīces jākalibrē vidē, kurā nav aukstuma aģenta). Pārliecinieties, ka detektors nav potenciāls aizdegšanās avots un ir paredzēts izmantotajam aukstumaģentam. Atklāšanas iekārtai jābūt iestatītai uz aukstumaģenta LFL procentuālo daudzumu un kalibrētai atbilstoši izmantotajam aukstumaģentam un attiecīgajam gāzes procentuālajam daudzumam (ne vairāk kā 25 %). Noplūdes noteikšanas šķidrumus var izmantot ar lielāko daļu aukstumaģentu, taču jāizvairās no hloru saturošiem mazgāšanas līdzekļiem, jo tie var reaģēt ar aukstumaģentu un izraisīt vara cauruļvadu koroziju. Ja ir aizdomas par noplūdi, nodzēst/novākt jebkuru atklātas liesmas avotu. Ja tiek konstatēta noplūde, kas prasa lodēšanu, no sistēmas jāizņem viss dzesēšanas šķidrums vai jāizolē (izmantojot izolācijas vārstus) citā sistēmas daļā. Sistēma jātīra ar slāpekli bez skābekļa (OFN) gan pirms, gan pēc lodēšanas procesa.

SISTĒMAS EVAKUĀCIJA

Veicot iejaukšanos saldēšanas sistēmā remonta vai citiem mērķiem, jāievēro standarta procedūras. Tomēr vielas uzliesmojamības dēļ tie ir rūpīgi jāievēro. Veiciet tālāk aprakstīto procedūru:

- Noņemiet aukstuma aģentu.
- Piepildiet sistēmu ar inerto gāzi.
- Tukšs.
- Atkārtoti piepildiet sistēmu ar inerto gāzi.
- Atveriet ķēdi, to pārgriežot vai atkausējot.

Aukstumnesējs jārekuperē, izmantojot piemērotus balonus. Lai nodrošinātu drošību, sistēma jāizskalo ar OFN (anaerobo slāpekli). Šo procesu var nākties atkārtot vairākas reizes. Šim nolūkam nedrīkst izmantot saspiestu gaisu vai skābekli. Skalošanu veic, pieslēdzot OFN pie sistēmas vakuuma un piepildot to līdz darba spiedienam, iztukšojot to atmosfērā un pēc tam sūknējot atpakaļ vakuumā. Atkārtojiet šo procesu, līdz no sistēmas tiek izvadīts aukstuma aģents. Pēc pēdējās OFN porcijas uzklāšanas sistēma jāiztukšo līdz atmosfēras spiedienam, lai varētu veikt darbu. Šī darbība ir īpaši svarīga, veicot lodēšanas darbus uz cauruļvadiem. Pārliecinieties, ka vakuumsūkņa izejas nav tuvu aizdegšanās avotiem un ka darbojas ventilācija.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 89 21.05.2026 09:14:28

UZPILDES PROCEDŪRA

Papildus standarta uzpildes procedūrai jāievēro šādas prasības:

- Pārliecinieties, ka, uzpildot iekārtu, nenotiek piesārņojums ar citiem aukstumaģentiem. Šļūtenēm un caurulēm jābūt pēc iespējas īsākām, lai līdz minimumam samazinātu tajās esošā aukstumaģenta tilpumu.
- Baloniem jābūt vertikālā stāvoklī.
- Pirms aukstumiekārtas piepildīšanas ar aukstuma aģentu tā ir jāaizemē.
- Pēc uzpildīšanas marķējiet sistēmu (ja marķējums nav pieejams).
- Īpaši jāuzmanās, lai sistēma netiktu pārpildīta.

Pirms sistēmas atkārtotas uzpildīšanas veiciet spiediena testu ar OFN. Pēc uzpildīšanas, bet pirms nodošanas ekspluatācijā pārbaudiet, vai sistēmā nav noplūdes. Veiciet vēl vienu noplūdes pārbaudi pirms darba vietas atstāšanas.

EKSPLUATĀCIJAS PĀRTRAUKŠANA

Pirms šīs procedūras veikšanas pārliecinieties, ka tehniķis ir detalizēti iepazinies ar iekārtu. Pirms darbības veikšanas, pirms reģenerētā aukstumnesēja atkārtotas izmantošanas, ir jāņem eļļas un aukstumnesēja paraugi analīzēm. Pirms darbības uzsākšanas pārliecinieties, ka ir pieejama elektriskā strāva.

a. Iepazīstieties ar aprīkojumu un tā darbību.
b. Elektriski izolējiet sistēmu.
c. Pirms procedūras uzsākšanas pārliecinieties, ka:
   - Ir pieejami darbarīki un mehāniskais aprīkojums darbam ar dzesēšanas šķidruma baloniem.
   - Personīgie aizsardzības līdzekļi ir pieejami un tiek pareizi lietoti.
   - Atgūšanas procesu pilnībā uzrauga pilnvarota persona.
   - Reģenerācijas iekārtas un baloni atbilst attiecīgajiem standartiem.
d. Ja iespējams, izsūknējiet aukstuma aģentu no sistēmas.
e. Ja nav iespējams izmantot vakuumu, sadaliet sistēmu, lai atdalītu aukstuma aģentu no dažādām sistēmas daļām.
f. Pirms reģenerācijas uzsākšanas pārliecinieties, ka balons atrodas uz skalas.
g. Palaidiet rekuperatoru un izpildiet ražotāja norādījumus.
h. Nepārpildiet balonu. (Ne vairāk kā 80 % no šķidruma tilpuma).
i. Nepārsniedziet balona maksimālo darba spiedienu pat uz laiku.
j. Kad baloni ir pienācīgi piepildīti un process ir pabeigts, pārliecinieties, ka baloni un iekārtas ir nekavējoties aizvāktas no vietas un ka iekārtas izolācijas vārsti ir aizvērti.
k. Reģenerēto aukstuma aģentu nedrīkst izmantot citā saldēšanas sistēmā, pirms tas nav pārbaudīts un iztīrīts.

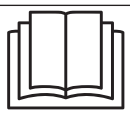
SIGNING

Ierīcei jābūt marķētai, norādot, ka tā ir izņemta no ekspluatācijas un no tās iztukšots aukstuma aģents. Marķējumam jābūt datētam un parakstītam. Pārliecinieties, ka uz iekārtas ir etiķete, kurā norādīts uzliesmojoša aukstumaģenta saturs.

Izņemot aukstuma aģentu no sistēmas, neatkarīgi no tā, vai tas tiek darīts apkopes vai ekspluatācijas pārtraukšanas nolūkā, ir ieteicams to droši iznīcināt. Pārlejot aukstumaģentu balonos, pārliecinieties, ka tiek izmantoti tikai piemēroti reģenerācijas baloni. Pārliecinieties, ka ir pieejams pietiekams skaits balonu, lai tajos varētu ievietot visu sistēmā esošo aukstuma aģentu. Visiem izmantotajiem baloniem jābūt paredzētiem rekuperētajam aukstumaģentam un attiecīgi marķētiem (t. i., speciālie baloni rekuperētajam aukstumaģentam). Baloniem jābūt pilniem, ar pareizi funkcionējošiem drošības vārstiem un noslēgvārstiem. Reģenerētā aukstumaģenta balonus iztukšo un, ja iespējams, pirms reģenerācijas uzsākšanas atdzesē. Rekuperācijas iekārtām jābūt labā stāvoklī, tām jābūt viegli pieejamām lietošanas instrukcijām, un tām

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 90 21.05.2026 09:14:28

jābūt paredzētām uzliesmojošu aukstumnesēju rekuperācijai. Turklāt jābūt pieejamam funkcionējošam un kalibrētam svaram. Šļūtenēm jābūt pilnīgām, labā stāvoklī, ar cieši savienotiem savienojumiem. Pirms rekuperācijas iekārtas izmantošanas pārbaudiet, vai tā ir labā stāvoklī, vai tā ir pareizi sagatavota un vai ar to saistītās elektriskās sastāvdaļas ir izolētas, lai novērstu aizdegšanos aukstumnesēja noplūdes gadījumā. Ja rodas šaubas, sazinieties ar ražotāju. Reģenerētais aukstuma aģents jānodod atpakaļ piegādātājam pareizajā balonā, pamatojoties uz pareizi sagatavotu atkritumu nodošanas dokumentu. Nesajauciet aukstumaģentus reģenerācijas iekārtās, jo īpaši balonos. Ja tiek noņemti kompresori vai kompresoru eļļa, pārliecinieties, ka tie ir iztukšoti līdz tādam līmenim, lai smērvielā nepaliktu uzliesmojošs aukstuma aģents. Pirms kompresora nodošanas atpakaļ piegādātājam ir jāveic iztukšošanas process. Lai paātrinātu šo procesu, var izmantot tikai kompresora korpusa elektrisko apsildi. Kad eļļa no sistēmas ir izvadīta, ar to jārīkojas uzmanīgi.

SIMBOLS	UZMANĪBU!	PASKAIDROJUMS
	**BRĪDINĀJUMS!**	Šis simbols norāda, ka šajā ierīcē tiek izmantots uzliesmojošs aukstuma aģents. Ja aukstumnesējs noplūst un ir pakļauts ārējam aizdegšanās avotam, pastāv aizdegšanās risks.
	**UZMANĪBU!**	Šis simbols norāda, ka instrukcijas ir rūpīgi jāizlasa.
	**UZMANĪBU!**	Šis simbols norāda, ka darbība jāveic servisa personālam.
	**UZMANĪBU!**	Šis simbols norāda, ka ir pieejama informācija, piemēram, lietošanas instrukcija vai montāžas instrukcija.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 91 21.05.2026 09:14:28

IERĪCES APRAKSTS



1. Gaisa mitrinātāja korpuss
2. Vadības panelis
   a. Gaisa mitrinātāja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (POWER)
   b. ventilatora ātruma (SPEED)/vecāku bloķēšanas poga
   c. pūtēja vējtvera atvēršanas leņķis (SWING)/miega režīms (SLEEP) poga.
   d. pogu, lai palielinātu mitruma/laika līmeni (+)
   e. poga mitruma/laika līmeņa samazināšanai (-)

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 92 21.05.2026 09:14:36

f. pašreizējā/mērķa relatīvā mitruma līmeņa un iestatītā laika digitālais LED displejs (RH% HR /SETTING)
g. REŽĪMA izvēles poga/Wi-Fi
h. taimera funkcijas poga (TIMER) / mitruma krāsu indikatora ieslēgšanas/izslēgšanas poga (LAMP).
i. UV/ION lampas funkcijas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
j. atkausēšanas funkcijas indikatora gaisma
k. Miega funkcijas indikatora indikators (SLEEP)
l. ventilatora aizbīdņa indikatora gaisma (SWING)
m. Gaisa ātruma indikatori (HiGH, MID, LOW)
n. darbības režīma indikatoru gaismas (SMART, DEH., FAN, LAUNDRY)
o. taimera funkcijas indikators (TIMER)
p. ūdens tvertnes pilnas tvertnes indikators (TANK FULL)
q. WI-FI funkcijas indikatora gaismiņa
r. lampu funkciju indikatoru indikatori (UV, ION)

3. Rokturis gaisa mitrinātāja pārnēsāšanai
4. Pūtēja aizbīdnis
5. Gaisa izplūdes režģis
6. Krāsains mitruma indikators
7. Gaisa priekšfiltrs
8. Ogles un Hepa 13 filtrs 2in1
9. Drenāžas atveres vāks
10. Ūdens spigots
11. Drenāžas drenāža
12. Ūdens tvertne ar rokturi 5l
13. Riteņi gaisa mitrinātāja pamatnē

LV

IERĪCES ĪPAŠĪBAS UN FUNKCIJAS

Pareiza relatīvā mitruma (RH - relatīvā mitruma) vērtība būtiski ietekmē cilvēka pareizu funkcionēšanu, labsajūtu un arī psiholoģisko komfortu. Tiek pieņemts, ka vislabākajai mitruma vērtībai jābūt 40-60 % robežās. Šeit tas ir ne tikai labvēlīgs cilvēkam, bet arī baktēriju, vīrusu vairošanās notiek vismazāk. Turklāt mājsaimniecības piederumi, konstrukcijas elementi saglabā savu vislabāko izturību noteiktajā mitrumā.

HL-OS-30 gaisa susinātājs ir aprīkots ar gaisa susināšanas funkciju ar regulējamu mitruma līmeni. Iestatītā relatīvā mitruma vērtība tiek uzraudzīta un samazināta līdz iestatītajam līmenim. Kondensētie ūdens tvaiki tiek uztverti ūdens tvertnē. Taimera funkcija (TIMER) ļauj iestatīt gaisa mitrinātāja izslēgšanos vai ieslēgšanos pēc iepriekš iestatīta laika. Priekšfiltrs, kokogles filtrs, Hepa 13, kā arī UV un ION lampa vēl vairāk attīra sausināto gaisu.

Izmantotais aukstumnesējs R290, kas nesatur ozona slāni noārdošus fluorogļūdeņražus (HFC), atbilst ES noteikumiem par pakāpenisku gāzes (HFC) izņemšanu no apgrozības, un tam ir ļoti zems globālās sasilšanas potenciāls (GWP).

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

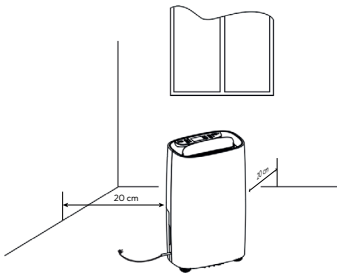
1. Izsaiņojiet gaisa mitrinātāju, izņemiet visus maisiņus, pildvielas un transportēšanas blokus. Ja ierīce kaut īsu brīdi ir atradusies citā, nevis vertikālā stāvoklī, pirms gaisa mitrinātāja iedarbināšanas pagaidiet vismaz 24 stundas.
2. Pārliecinieties, ka ierīces barošanas tīkla parametri atbilst datiem uz ierīces datu plāksnītes.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 93 21.05.2026 09:14:36

3. Uzlieciet ogles un Hepa 13 2in1 filtru (8), pēc tam gaisa priekšfiltru (7) (sk. sadaļu: TĪRĪŠANA UN APKOPE
4. Pārbaudiet, vai ūdens tvertne (12) ir pareizi uzstādīta ierīcē (sk. sadaļu: "ŪDENS TVERTNES IZTUKŠOŠANA").
5. Pirmo reizi ierīci jālieto pēc iespējas ilgāk, vēlams 24 stundas.

IERĪCES LIETOŠANA

1. Novietojiet gaisa mitrinātāju uz līdzenas, stabilas un līdzenas virsmas. Novietojiet ierīci tā, lai katrā pusē paliktu vismaz 20 cm brīvas vietas brīvai gaisa cirkulācijai (1. attēls).
2. Telpā, kurā izmantosiet ierīci, aizveriet logus. Tikai tādā veidā ierīce spēs samazināt mitruma līmeni telpā. Nepārtraukta gaisa apmaiņa var negatīvi ietekmēt gaidītos rezultātus. Ja vēlaties sausināt gaisu visā dzīvoklī, atveriet durvis starp istabām, bet neaizmirstiet aizvērt logus.



1. attēls

UZMANĪBU! Ierīci ieteicams izmantot 10-20 m2 lielās žāvēšanas telpās.

3. Pievienojiet gaisa susinātāju elektrotīklam un iedarbiniet to ar slēdzi (2a) - displejā (2f) tiks parādīts pašreizējais relatīvā mitruma līmenis telpā, sāks darboties arī ventilators.

UZMANĪBU! Nepārvietojiet darbojošos ierīci.

4. Izmantojiet režīma izvēles pogu (2g), lai izvēlētos kādu no funkcijām:
- **Smart** - iedegsies atbilstošā indikatora lampiņa (2n). Šajā režīmā gaisa susinātāja mērķis ir uzturēt 55% mitruma līmeni. Mitruma līmeņa vērtība tiek parādīta displejā (2f).

UZMANĪBU! Gaisa mitruma susinātājs kalpo tikai relatīvā mitruma līmeņa samazināšanai. Gaisa susinātājs nespēj mitrināt gaisu. Ja mitruma līmenis ir ārpus normāliem darba parametriem, displejā parādās "LO/HI". Ja apkārtējās vides mitrums ir zemāks par 20%, displejā parādīsies "LO". Ja apkārtējās vides mitrums ir augstāks par 90 %, displejā parādīsies "HI".

- **Deh.** (Dehumi) - iedegsies atbilstošā indikatora gaisma (2n). Šajā režīmā mitrumu var regulēt no 35% līdz 80%, vienlaikus iestatot ventilatora ātrumu uz augstu, vidēju vai zemu.
- **Ventilators** (ventilatora funkcija) - iedegas atbilstošā indikatora gaisma (2n). Ierīce parāda pašreizējo apkārtējās vides mitrumu. Šajā režīmā netiek veiktas gaisa mitrināšanas darbības. Ventilatora ātrumu var regulēt augstajā, vidējā vai zemajā iestatījumu diapazonā. Gaisu attīra arī ar filtriem. Šajā režīmā var izmantot arī UV un ION funkcijas, lai vēl vairāk uzlabotu gaisa kvalitāti.
- **Veļas mazgāšana** (veļas mazgāšanas funkcija) - iedegsies atbilstošā indikatora lampiņa (2n). Mazgāšanas režīmā ierīce automātiski nodrošina 35 % relatīvā mitruma līmeni. Pēc noklusējuma ventilatora ātrums ir iestatīts uz High. Šajā režīmā ierīce neapstāsies, kamēr tvertne nebūs piepildīta ar ūdeni vai funkcija nebūs izslēgta.

5. **WiFi modulis** - WiFi tīkla moduli aktivizē, nospiežot un 3 sekundes turot nospiestu MODE/ Wi-Fi režīma izvēles pogu (2g). Indikatora indikators sāks mirgot. Lai pabeigtu savienošanu,

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 94 21.05.2026 09:14:36

izpildiet viedtālrunī vai planšetdatorā lietotnē norādītās darbības. Lai iegūtu plašāku informāciju, attiecīgo programmatūru var atrast vietnē www.haus-luft.com.

6. **Ātruma regulēšana** - lai iestatītu citu mitruma līmeni, izmantojiet ventilatora ātruma regulēšanas pogu (2b), lai izvēlētos ventilatora ātrumu: "HIGH" (augsts ventilatora ātrums), "Mid" (vidējs ventilatora ātrums) vai "LOW" (zems ventilatora ātrums).
7. **Vecāku bloķēšana** - ierīcei ir vecāku bloķēšana, lai to aktivizētu, nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu Ātruma pogu (2b). Ieslēgsies bloķēšanas indikators un pārējās skārienpogas pārtrauks darboties. Kad šī poga tiek nospiesta un turēta vēl 3 sekundes, bloķēšanas indikators nodziest un pārējās skārienpogas sāk darboties.
8. **Mitruma līmeņa iestatīšana** - ar režīma izvēles pogu (2g) izvēlieties funkciju Deh., iedegsies attiecīgais indikators (2n), un ar pogām (2d) vai (2e) izvēlieties vēlamo relatīvā mitruma līmeni no 35% līdz 80%. Noklusējuma relatīvais mitrums ir 55%. Ja ir izvēlēts 35% relatīvais mitrums, kompresors neapstāsies, līdz ūdens tvertne būs pilna. Lai mainītu taimera darbības ilgumu, tiek izmantotas arī mitruma līmeņa palielināšanas un samazināšanas pogas (2d) un (2e). Kad mitruma iestatīšana ir pabeigta, ierīce darbosies saskaņā ar iestatīto mērķa mitrumu. Kad ir sasniegts mērķa mitrums (izvēlētais mitrums ir par 2 % zemāks nekā lietotāja iestatītais), kompresors pārtrauc darboties, ventilators darbojas vēl 5 minūtes un pēc tam apstājas, un ventilatora aizbīdnis (4) tiek izslēgts, bet displejs paliek redzams. Ierīce uztur šo stāvokli 30 minūtes, pēc tam ventilatora aizbīdnis (4) un ventilators atveras un ventilators sāk darboties, lai pārbaudītu pašreizējo mitrumu. Kad tas sasniedz iestatīto vērtību, kompresors sāk darboties. Ja pašreizējais mitrums nav sasniedzis iestatīto vērtību, ventilators pēc 5 minūtēm apstājas, ventilatora aizbīdnis (4) tiek izslēgts, un šis stāvoklis tiek uzturēts vēl 30 minūtes, lai veiktu jaunu ciklu, kā aprakstīts iepriekš.

UZMANĪBU!

Ja gaisa mitruma režīms ir iestatīts uz 35%, izmantojot pogas, un ierīce ir drēbju žāvēšanas režīmā, gaisa mitruma susināšana turpināsies pat tad, ja apkārtējās vides mitrums samazināsies zem 35% un kompresors neizslēgsies. Šo režīmu var izmantot drēbju žāvēšanai un citās situācijās. Ja pastāvīgai drenāžai ir uzstādīts drenāžas kanāls (11), ierīce nepārtrauks darbību. Mitruma iestatīšana, lai panāktu aptuveni 35 % mitrumu telpā, kas ir piemērots, lai paātrinātu žāvēšanu sākotnējās palaišanas laikā vai ārkārtas situācijās veļas mazgāšanas režīmā. Nav ieteicama ilgstoša normāla ekspluatācija mājas/biroja vidē. Lai palielinātu mitruma līmeni, nospiediet mitruma regulēšanas pogu un iestatiet lielāku procentuālo vērtību (piemēram, 60-70%).

1. Mitruma iestatījums 50-55% relatīvā mitruma; ieteicamais iestatījums, ideāli piemērots lietošanai mājās un sausai uzglabāšanai.
2. Mitruma iestatījums 60% relatīvā mitruma; ideāli piemērots personīgajam komfortam un lietojumiem, kur 50% relatīvais mitrums tiek uzskatīts par pārāk sausu.
3. Mitruma iestatījums 70 % relatīvā mitruma; ideāli piemērots tukšumiem vai vietās, kur nepieciešama ekonomiska ekspluatācija bez dzesēšanas zem 70 % relatīvā mitruma.

UZMANĪBU! Pēc relatīvā mitruma parametru maiņas var paiet līdz 30 minūtēm, līdz gaisa mitruma sūcējs sāk strādāt ar jaunajiem parametriem - siltummaiņa ķēžu aizsargfunkcija.

UZMANĪBU! Atkarībā no atmosfēras spiediena un temperatūras mitruma līmeņa digitālais rādījums var nedaudz atšķirties no faktiskā relatīvā mitruma līmeņa.

4. **Taimeris** - ierīcei ir taimera funkcija (TIMER) - nospiediet taimera pogu (2h), lai ieprogrammētu laiku. Programmējot taimeri, iedegas indikators "TIMER". Pirms programmēšanas pārliecinieties,

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 95 21.05.2026 09:14:36

ka taimera funkcija nav aktīva (indikatora lampiņai jābūt izslēgtai). Ir pieejamas šādas taimera programmas:

a. Aizkavēta ieslēgšanas funkcija (ierīce ir gaidīšanas režīmā). Lai iestatītu laiku (1-24 stundas), izmantojiet pogas (+) un (-). Ierīce sāks darboties, kad laiks sasniegs iestatīto vērtību.
b. Aizkavēta izslēgšanas funkcija (kad ierīce darbojas). Ierīce apstāsies, kad laiks sasniegs iestatīto vērtību.

5. **Krāsains mitruma indikators** - ar pogu (2h) var aktivizēt arī krāsainu mitruma indikatoru (6) telpā. Tomēr jāatceras, ka krāsas var mainīties ar nelielu laika nobīdi attiecībā pret digitālo indikatoru - tas ir laiks, kas nepieciešams, lai ierīces procesors stabilizētu rādījumu. Nospiediet un turiet šo pogu 3 sekundes, lai ieslēgtu/izslēgtu mitruma indikatora indikatoru. Krāsu maiņas indikators norāda pašreizējo mitruma līmeni:
zils - sauss gaiss, relatīvais mitrums zem 60%.
zaļš - mitrs gaiss, relatīvais mitrums no 60% līdz 80%.
sarkans - mitrs gaiss, relatīvais mitrums virs 80 %.
6. **Atkausēšana** - atkarībā no mitruma, temperatūras un spiediena pakāpes ierīce periodiski automātiski aktivizē inteliģentās atkausēšanas funkciju, ko norāda indikators (2j). Tas ietver iztvaicētāja sildīšanu un atkausēšanu. Šajā laikā pastiprinās ūdens notece ūdenstilpē. Pēc gaisa izžāvēšanas atkausēšanas funkcija automātiski izslēdzas, un pēc tam ierīce atsāk iepriekš iestatīto darbību.

UZMANĪBU! Ir normāli, ja no gaisa mitrinātāja izplūst auksts vai silts gaiss, kas norāda, ka ierīces kontrolieris darbojas pareizi.

7. Ja ūdens tvertne ir pilna, par to signalizē mirgojoša indikatora indikatora indikators Tank full (2p). Pēc tam iztukšojiet ūdens tvertni (12) - skat: „ŪDENS TVERTNES IZTUKŠOŠANA". Kamēr tvertne ir tukša, ierīces darbība tiek apturēta. Ja tvertne ir nepareizi uzstādīta, mirgo arī indikatora lampiņa (2p).

UZMANĪBU! Nekādā gadījumā neizmantojiet sašķidrinātu ūdeni. Tūlīt to izlejiet.

8. Lai uzlabotu gaisa mitrināšanas procesu, ierīcei var pievienot drenāžas drenāžu (11). Kondensētais ūdens pēc tam ieplūst pa notekcauruli ārējā aizvietotājā traukā (sk: "DRENĀŽAS UZSTĀDĪŠANA")
9. **UV/ION lampa** - gaisa susinātājs ir aprīkots ar UV/ION lampu, kas vēl vairāk bioloģiski attīra gaisu. Izmantojiet pogu (2i), lai ieslēgtu/izslēgtu UV/ION lampu. UV lampas un ION lampas darbību norāda indikatori (2r).
10. **Šūpoļu funkcija** - gaisa mitrinātāja izplūstošo gaisu var novirzīt noteiktā virzienā, izmantojot ventilatora aizbīdni (4). Īss pogas (2c) nospiešana aktivizē šūpoļu funkciju. Ierīces ventilatora aizbīdnis tagad nepārtraukti svārstīsies 45-90 grādu leņķī. Lai deaktivizētu šo funkciju, ierīces svārstību laikā vēlreiz īsi nospiediet to pašu pogu. Ierīces ventilatora aizbīdnis pārtrauks kustību un paliks savā pēdējā pozīcijā.
11. **Miega funkcija** - ierīcei ir arī miega režīma funkcija. Nospiediet un turiet pogu (2c) 3 sekundes, lai pārietu miega režīmā; miega režīma indikators iedegas. Miega režīmā deg tikai miega režīma lampiņa, pārējās lampiņas ir izslēgtas. Ierīce darbosies ar zemu ventilatora ātrumu un zemu trokšņa līmeni. Vēlreiz nospiediet un turiet šo pogu, lai izietu no miega režīma.

UZMANĪBU! Žāvējot drēbes, nenovietojiet tās tieši virs ierīces. Minimālajam attālumam starp ierīci un žāvējamo priekšmetu jābūt vismaz 1,5 m.

12. Kad esat pabeidzis darbu, izslēdziet ierīci, izmantojot slēdzi (2a), atvienojiet to no elektrotīkla un pēc tam iztukšojiet ūdens tvertni.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 96 21.05.2026 09:14:36

UZMANĪBU! Neiedarbiniet gaisa mitrinātāju no jauna, pirms nav pagājušas 10 minūtes!

ŪDENS TVERTNES IZTUKŠOŠANA

1. Kad ūdens tvertne ir pilna, ierīce automātiski apstājas un mirgo indikatora "Tank Full" (2p) indikators.

UZMANĪBU! Pirms tvertnes noņemšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un pagaidiet 5 minūtes, lai ūdens atlikums ieplūst tvertnē.

2. Lēnām izvelciet ūdens tvertni (12) no ierīces korpusa (2. attēls).
3. Iztukšojiet ūdens tvertni (12) un ievietojiet to atpakaļ mašīnā. Ierīce tiks iedarbināta no jauna, kad ūdens tvertne būs pareizi uzstādīta.

UZMANĪBU! Noņemot tvertni, nepieskarieties sensoriem vai daļām, kas atrodas aiz tvertnes. Tas var radīt ierīces bojājumus. Uzmanīgi iebīdiet tvertni ierīcē līdz galam. Tvertnes triecieni pret citiem priekšmetiem vai nepareiza tās novietošana var izraisīt ierīces darbības traucējumus.



2. attēls

LV

DRENĀŽAS CAURULES UZSTĀDĪŠANA

Lai uzlabotu gaisa susināšanas procesu, varat pievienot sausinātājam piemērotu drenāžu (11), kas kondensēto ūdeni novadīs uz ārēju tvertni vai drenāžas sistēmu. Veiciet tālāk norādītās darbības, lai savienotu drenāžu:

1. Izslēdziet ierīci, izmantojot slēdzi (2a).
2. Atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla. Nodrošiniet brīvu piekļuvi ierīces aizmugurei.
3. Noņemiet drenāžas atveres aizbāzni (9) no ierīces aizmugurējā korpusa. Savienojuma veikšanas ērtībai varat noņemt ūdens tvertni (12).
4. Uzlieciet drenāžas cauruli (11) uz drenāžas sprauslas (10).

UZMANĪBU! Pārliecinieties par savienojuma hermētiskumu.

UZMANĪBU! Nelieciet un neaizsedziet drenāžu.

5. Ievietojiet ūdens tvertni (12) ierīcē (ja tā ir izjaukta).
6. Ievietojiet otru drenāžas galu drenāžas tvertnē vai drenāžas sistēmā.

UZMANĪBU! Drenāžas tvertnei vai drenāžas sistēmai jābūt zem drenāžas sprauslas līmeņa. Ja tas netiek izdarīts, var rasties nopietns bojājums vai pat elektriskās strāvas trieciens.

UZMANĪBU! Kad esat pabeidzis darbu, atvienojiet drenāžas drenāžas cauruli no ierīces.

7. Pievienojiet ierīci elektrotīklam un ieslēdziet to (vismaz pēc 10 minūtēm).

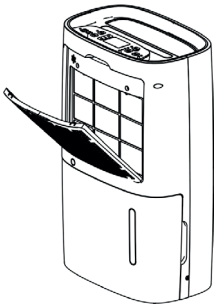
TĪRĪŠANA UN APKOPE

UZMANĪBU! Pirms tīrīšanas un apkopes atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

UZMANĪBU! Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 97 21.05.2026 09:14:36

1. Neizmantojiet ķīmiskus šķīdinātājus (piemēram, benzolu, spirtu vai benzīnu), jo tie var radīt neatgriezeniskus ierīces bojājumus.
2. Noslaukiet ierīces korpusu ar mīkstu, mitru drānu un pēc tam noslaukiet to sausu. Ja netīrumi ir stipri, izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli.
3. Noņemiet no ierīces gaisa priekšfiltru (7), pēc tam ogles filtru un Hepa 13 2in1 filtru (8).
   Noslaukiet gaisa priekšfiltru (7) ar smalku birstīti, nomazgājiet ūdenī ar mazgāšanas līdzekli, pēc tam noskalojiet un nosusiniet. Ja netīrumi ir stipri, atkārtojiet tīrīšanas darbību. Ogles un Hepa 13 (2in1) filtrs tiek izsūknēts ar smalku birstīti, bet nemazgājiet to ūdenī. Pēc tīrīšanas uzstādiet filtrus to vietās. Novietojiet filtru tā, lai tā ogles puse būtu vērsta uz ierīces iekšpusi. Lai nodrošinātu optimālu veiktspēju, mēs iesakām putekļu sūcējus putekļu sūcējam ik pēc 2-3 nedēļām un nomainām filtrus ik pēc 3-6 mēnešiem, lai vide būtu svaiga un bez smakām. Mehānisku bojājumu gadījumā tos nomainiet pret jauniem.



3. attēls

UZMANĪBU! Nedarbiniet ierīci, ja nav pareizi uzstādīti filtri.

4. Ik pēc dažām nedēļām iztīriet ūdens tvertni, lai novērstu pelējuma, sēnīšu un baktēriju veidošanos. Ielejiet tvertnē ūdeni un mazgāšanas līdzekli un viegli sakratiet, lai mazgātu. Pēc mazgāšanas noskalojiet un nosusiniet.

UZMANĪBU! Tvertnes tīrīšanas laikā jāuzmanās, lai nesabojātu ūdens līmeņa sensoru.

UZMANĪBU! Nekad nemazgājiet tvertni trauku mazgājamajā mašīnā.

5. Ierīci uzglabājiet sausā, ēnainā vietā, bet pirms tam izpildiet visas iepriekš aprakstītās darbības.
6. Lai nodrošinātu vislabāko antibakteriālo aizsardzību, nomainiet UV lampu ik pēc 3 gadiem. Aizstāšanas pakalpojumu veiciet pilnvarotā servisa centrā.

PROBLĒMAS UN TO, KĀ TĀS RISINĀT.

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Ierīce nesākas	pārbaudiet pieslēgumu elektrotīklam iztukšojiet ūdens tvertni pareizi uzstādiet ūdens tvertni
Ierīce nekondensē ūdeni	iestatiet zemāku mitruma līmeni. paaugstināt telpas temperatūru mainīt ierīces pozīciju pārbaudīt gaisa plūsmas caurlaidību (gaisa ieplūdes un izplūdes režģi). iztīriet gaisa ieplūdes filtrus
Zema gaisa plūsma	pārbaudīt gaisa plūsmas caurlaidību (gaisa ieplūdes un izplūdes režģi). iztīriet gaisa ieplūdes filtrus

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 98 21.05.2026 09:14:36

Trokšņaina darbība	novietojiet ierīci vertikālā stāvoklī (vienīgais pieļaujamais darba stāvoklis). iztīriet gaisa ieplūdes filtrus
Kļūda E1 vai E2 displejā	pārsniegta ierīces darba temperatūra - izslēdziet ierīci un pagaidiet, kamēr tā atdzisīs, ja kļūda saglabājas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
Displejā parādās kļūda E3 vai E4	ir pārsniegta mitruma robežvērtība telpā - izslēdziet ierīci, pagaidiet; ja kļūda saglabājas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
Kļūda E5 vai E6 displejā	ir pārsniegta pieļaujamā mitruma un telpas temperatūras vērtība - izslēdziet ierīci, pagaidiet; ja kļūda saglabājas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
Atkausēšanas indikators iedegas un ierīce regulāri apstājas.	ļautu ierīcei automātiski atkausēties. Aizsardzība izslēdzas, kad atkausēšana ir pabeigta. Ja situācija atkārtojas pārāk bieži, paaugstiniet telpas temperatūru.

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo uzņēmums MPM agd S.A. paziņo, ka gaisa attīrītājs, modelis HL-OS-30/WiFi, atbilst Eiropas Savienības direktīvās un valsts tiesību aktos noteiktajām prasībām un standartiem. Tā ir radio tipa ierīce, un tā atbilst 2014. gada 16. aprīļa Direktīvai 2014/53/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz radioiekārtu pieejamību tirgū un par Direktīvas 1999/5/EK atcelšanu.
Deklarācijas pilns teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.haus-luft.com.

RADIOSAKARU DARBĪBAS PARAMETRI

WiFi	Frekvenču diapazons	2400-2483,5 MHz
	Raidītāja jauda (maks.)	18,2 dBm

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 99 21.05.2026 09:14:36

TEHNISKIE DATI

Tehniskie parametri ir norādīti uz produkta datu plāksnītes.

Modelis	HL-OS-30/WIFI (V30)
Barošanas avots	220-240 V~ 50 Hz
Nominālā jauda	270W
Maksimālā jauda	365W
Pieejami izslēgts un gaidīšanas režīms	pieejams
Gaidīšanas režīmā patērētā jauda	-
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā	-
Gaidīšanas režīmā patērētās enerģijas patēriņš ar darbības statusa displeju	-
Automātiski pāriet gaidīšanas režīmā pēc	-
Automātiski pāriet izslēgšanas režīmā pēc	-
Tīkla gaidīšanas režīms, ja ierīcei ir lietojumprogrammu savienojuma funkcija.	1,1W
Tīkla vada garums:	1,55 M.

CE

UZMANĪBU! MPM agd S.A. patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

PAREIZA PRODUKTA IZMEŠANA (ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU ATKRITUMI)

Lenkija



Uz izstrādājuma izvietotais marķējums norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem pēc lietošanas perioda beigām. Iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību iespējamā bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu satura dēļ. Elektronisko atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla izjaukšana var izraisīt veselībai un videi kaitīgu vielu izdalīšanos. Izlietota ierīce jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai iegūtu detalizētu informāciju par elektrisko un elektronisko atkritumu atgriešanas vietu, lietotājam jāvēršas pagasta atkritumu savākšanas punktā vai atkritumu pārstrādes uzņēmumā.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 100 21.05.2026 09:14:36

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BRUK

- Les bruksanvisningen nøye før bruk.
- Ikke hold enheten med våte hender.
- Vær spesielt forsiktig når barn oppholder seg i nærheten av apparatet.
- Ikke bruk enheten til noe annet formål enn det den er beregnet for.
- Ikke senk enheten, kabelen eller støpselet ned i vann eller andre væsker.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn mens det er i bruk.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten når du ikke bruker apparatet eller før rengjøring.
- Ikke bruk et skadet apparat, selv om nettkabelen eller støpselet er skadet - i så fall må du få apparatet reparert på et autorisert servicesenter.
- Ikke bruk enheten utendørs.
- Ikke heng strømledningen på skarpe kanter eller la den komme i kontakt med varme overflater.
- Kontroller nettkabelen regelmessig for skader.
- Ikke plasser enheten på varme overflater.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av andre elektriske apparater, brennere, komfyrer, ovner osv.
- Plasser enheten på et tørt, flatt og stabilt underlag.
- Enheten er kun beregnet for bruk i hjemmet.
- Sørg alltid for at alle apparatets komponenter er korrekt montert før arbeidet påbegynnes.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten, kan føre til skade på enheten, brann eller personskade.
- Dette utstyret kan brukes av barn på minst 8 år og av personer med reduserte fysiske og mentale evner og manglende erfaring og fortrolighet med utstyret, hvis det gis tilsyn eller instruksjon i sikker bruk av utstyret, slik at den tilhørende risikoen er forstått. Rengjøring og vedlikehold av utstyret skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn må ikke leke med enheten.
- Oppbevar enheten og kabelen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Ikke trekk støpselet ut av stikkontakten ved å trekke i ledningen.
- Utstyret er ikke konstruert for å fungere med eksterne tidtakere eller et separat fjernkontrollsystem.
- Ikke koble støpselet til stikkontakten med våte hender.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 101 21.05.2026 09:14:36

- Av hensyn til barns sikkerhet må du ikke etterlate fritt tilgjengelige deler av emballasjen (plastposer, pappesker, isopor osv.).
- **ADVARSEL! Ikke la barn leke med filmen. Kvelningsfare!**
- Rommet der enheten skal brukes eller oppbevares, bør være større enn 4 m2 .
- Apparatet må ikke brukes eller oppbevares i rom der det finnes en brannkilde (komfyr, peis, elektrisk varmeovn osv.).
- Ikke vipp enheten når du bruker den. Enheten er kun konstruert for å fungere i vertikal stilling.
- Avfukteren må alltid oppbevares og transporteres i oppreist stilling, ellers kan det oppstå uopprettelig skade på kompressoren; hvis du er i tvil, må du vente minst 24 timer før du starter enheten.
- Ikke installer apparatet i vaskerier, baderom, svømmebassenger eller i rom der den relative luftfuktigheten overstiger 85 %.
- Ikke tørk klær over apparatet. slik at det ikke kommer vann inn i avfukteren. Plasser det tørkede plagget minst 1,5 meter fra avfukteren.
- Ikke bruk avfukteren når romtemperaturen er under 5 °C og over 35 °C. Du får best resultat når du bruker apparatet når romtemperaturen er mellom 15 °C og 32 °C.
- Ikke stikk gjenstander inn i enhetens luftinntak/luftutløp. Sørg for at luftinntaket/luftutløpet på enheten ikke er blokkert.
- Apparatet skal kobles til en stikkontakt med jordingsstift.
- Ikke stikk hull på kjølemiddelkretsene. Kuldemediet er brannfarlig og luktfritt.
- Ikke bruk andre midler for å fremskynde avrimingsprosessen eller for rengjøring enn de som er anbefalt av produsenten.
-  **MERK! Brannfare.**

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 102 21.05.2026 09:14:36

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR APPARATER SOM INNEHOLDER KJØLEMEDIET R290

MERK! Apparatet (HL-OS-30) skal installeres, brukes og oppbevares i et godt ventilert rom. Rommet der enheten skal brukes eller oppbevares, bør være større enn 4 m^2.

MERK! Apparater bør oppbevares i områder der det ikke er kontinuerlig brann (f.eks. tente gassapparater) og ingen antennelseskilder (f.eks. elektriske varmeovner på arbeidsplassen).

MERK! Ikke bruk andre midler for å fremskynde avrimingsprosessen eller for rengjøring enn de som er anbefalt av produsenten.

MERK! Ikke stikk hull på kjølemiddelkretsene. Kuldemediet er brannfarlig og luktfritt.



MERK! Kuldemediet R290 (propan) er en brannfarlig gass! Brannfare

Oppbevar enheten på en måte som forhindrer mekanisk skade.

NO

INFORMASJON OM SERVICE PÅ UTSTYR SOM INNEHOLDER KJØLEMEDIET R290

- Alle operatører eller personell som er involvert i vedlikehold av kjølekretser, bør skaffe seg et gyldig sertifikat utstedt av et godkjent bransjevurderingsbyrå for å fastslå at de er kvalifisert til å håndtere kjølemedier på en sikker måte, i samsvar med kravene som er godkjent av bransjeorganet.
- Vedlikehold og reparasjon av apparatet må kun utføres i samsvar med den metoden som er anbefalt av produsenten av apparatet. Hvis andre fagfolk må hjelpe til med vedlikehold og reparasjon av utstyr, skal de overvåkes av personell som er kvalifisert til å bruke brennbare kjølemidler.

INSPEKSJON PÅ ARBEIDSPLASSEN

Før arbeid på systemer som inneholder brennbare kuldemedier, må det utføres en sikkerhetskontroll for å sikre at risikoen for antennelse er minimal. Hvis kjølesystemet skal repareres, må følgende krav oppfylles før det utføres arbeid på systemet.

ARBEIDSPROSEDYRE

Arbeidet må utføres under overvåkning for å minimere risikoen for at det oppstår brannfarlig gass eller røyk under arbeidet.

GENERELT ARBEIDSOMRÅDE

Vedlikeholdspersonell og andre arbeidere på stedet skal instrueres i hva slags arbeid som skal utføres. Arbeid i trange rom bør unngås. Området rundt arbeidsstedet bør sperres av. Forholdene på arbeidsplassen bør sikres ved å kontrollere brennbare materialer.

OVERVÅKING AV TILSTEDEVÆRELSEN AV KJØLEMIDDEL

Området bør kontrolleres med en egnet kjølemediedetektor før og under arbeidet, slik at den som utfører aktiviteten, er klar over at det finnes brennbare stoffer i luften. Sørg for at deteksjonsutstyret som brukes, er konstruert for brannfarlige kjølemedier, dvs. at det ikke forårsaker gnister, er tilstrekkelig forseglet og sikkert.

GISP

Et egnet slokkemiddel må være tilgjengelig for alt varmt arbeid på kjøleutstyr eller tilhørende deler. Det skal være et pulver- eller CO2-brannslukningsapparat i nærheten av påfyllingsområdet.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 103 21.05.2026 09:14:36

INGEN ANTENNELSESKILDER

Personer som utfører arbeid på kjølesystemet som innebærer kontakt med rørledninger som inneholder eller har inneholdt brennbart kjølemiddel, må ikke bruke tennkilder på en slik måte at det kan føre til brann eller eksplosjon. Alle mulige antennelseskilder, inkludert røyking, må være tilstrekkelig atskilt fra installasjons-, reparasjons-, demonterings- eller avhendingsstedet, der det er mulighet for at brennbart kjølemiddel kan komme inn i omgivelsene. Kontroller omgivelsene for brann- eller antennelsesfare før du starter arbeidet. Sett opp "RØYKING FORBUDT"-advarsler.

VENTILASJON PÅ ARBEIDSPLASSEN

Sørg for at arbeidsområdet er i et åpent område eller tilstrekkelig ventilert før du åpner systemet eller starter varmebehandling. Det må sørges for tilstrekkelig ventilasjonskapasitet under hele arbeidet. Ventilasjonen skal sørge for at kjølemediet som slippes ut i atmosfæren, spres på en sikker måte.

NO

INSPEKSJON AV KJØLEUTSTYR

Utskiftede elektriske komponenter skal brukes til det tiltenkte formålet og kjennetegnes av korrekte parametere. Følg alltid vedlikeholds- og reparasjonsinstruksjonene fra produsenten. Hvis du er i tvil, må du søke råd hos produsentens tekniske avdeling. I installasjoner som inneholder brennbare kjølemedier, må du kontrollere at:

- Mengden kjølemiddel tilsvarer størrelsen på rommet som installasjonen er beregnet for.
- ventilasjonsutstyret fungerer som det skal og at åpningene ikke er blokkert
- i tilfelle av et indirekte kjølesystem, bør hjelpesystemet kontrolleres for tilstedeværelse av kjølemiddel
- merkingen på utstyret er synlig og leselig, og uleselig merking og symboler bør korrigeres
- installasjonen og komponentene i kjølesystemet er installert på et sted som ikke er utsatt for stoffer som kan forårsake korrosjon av systemkomponenter som inneholder kjølemiddel, eller komponentene er laget av korrosjonsbestandige materialer eller tilstrekkelig beskyttet mot korrosjon

INSPEKSJON AV ELEKTRISK UTSTYR

Reparasjon og vedlikehold av elektriske komponenter bør omfatte sikkerhetskontroller ved idriftsettelse og prosedyrer for komponentinspeksjon. Hvis det oppstår en feil som kan påvirke sikkerheten, må strømkilden ikke kobles til før feilen er utbedret. Hvis det ikke er mulig å utbedre feilen umiddelbart, og det er nødvendig å opprettholde driften, skal det brukes en passende midlertidig løsning. Dette skal rapporteres til eieren av utstyret, slik at alle berørte parter blir informert.

Sikkerhetskontrollen ved idriftsettelse omfatter kontroll:

- utladning av kondensatorer, som bør utføres på en sikker måte for å unngå gnister
- at ingen elektriske komponenter eller ledninger er synlige under lading, gjenoppretting eller rensing av systemet
- kontinuitet i jordingskretsen

REPARASJONER AV FORSEGLEDE KOMPONENTER

Ved reparasjon av forseglede komponenter må strømkilden kobles fra utstyret som skal repareres, før forseglede deksler osv. fjernes. Hvis det er nødvendig med strømforsyning til utstyret som vedlikeholdes, bør det brukes et permanent deteksjonsapparat som er plassert i det mest utsatte området, for å varsle om en potensielt farlig situasjon.

Når du arbeider med elektriske komponenter, må du forsikre deg om at kabinettets tilstand ikke har endret seg på en måte som kan påvirke beskyttelsesgraden, og du må være spesielt

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 104 21.05.2026 09:14:36

oppmerksom på følgende punkter. Kontroller for skader på kabler, overflødige tilkoblinger, utførelse av terminaler i henhold til originale spesifikasjoner, skader på pakninger, feil montering osv. Hver enhet skal være godt festet. Kontroller at pakninger og tetningsmaterialer ikke har blitt forringet, noe som påvirker deres egenskaper og evne til å hindre brannfarlige stoffer i å lekke ut. Reservedeler skal oppfylle produsentens spesifikasjoner.

REPARASJON AV EGENSIKRE KOMPONENTER

Ikke koble induktive eller kapasitive belastninger til systemet uten først å forsikre deg om at de ikke overskrider den tillatte strømmen og spenningen for utstyret som er i drift. Egensikre komponenter er de eneste som kan settes under spenning under arbeid som utføres over dem når det finnes brannfarlige stoffer i omgivelsene. Kontrollapparatet skal være av en passende standard. Komponenter kan bare byttes ut med deler som er spesifisert av produsenten. Andre deler kan antenne kjølemedium som kommer inn fra atmosfæren gjennom lekkasjer.

LEDNINGER

Kontroller kablene for slitasje og korrosjon, stress eller vibrasjoner, skarpe kanter eller andre miljøfaktorer som kan ha en negativ effekt. Kontrollen bør også ta hensyn til aldringseffekten som forårsakes av kontinuerlig vibrasjon fra kilder som kompressorer eller vifter.

DETEKSJON AV BRANNFARLIGE KJØLEMEDIER

Potensielle tennkilder må under ingen omstendigheter brukes til å oppdage lekkasjer i kjølesystemet. Halogenlampe (eller annen detektor for åpen flamme) må ikke brukes.

METODER FOR LEKKASJEDETEKSJON

Følgende deteksjonsmetoder anses som akseptable i systemer som inneholder brennbare kjølemidler. Elektroniske lekkasjedetektorer kan brukes til å detektere brennbare kjølemedier, men det kan hende at følsomheten ikke er tilstrekkelig, eller at de må kalibreres på nytt. (Deteksjonsenheter bør kalibreres i et kjølemiddelfritt miljø). Sørg for at detektoren ikke er en potensiell tennkilde, og at den er konstruert for det kjølemediet som brukes. Deteksjonsutstyret skal stilles inn på LFL-prosenten for kjølemediet og kalibreres til kjølemediet som brukes og den aktuelle gassprosenten (maks. 25 %). Lekkasjedeteksjonsvæsker kan brukes sammen med de fleste kuldemedier, men klorholdige rengjøringsmidler bør unngås, da de kan reagere med kuldemediet og forårsake korrosjon i kobberrørene. Ved mistanke om lekkasje, slukk/fjern enhver kilde til åpen flamme. Hvis det oppdages en lekkasje som krever lodding, skal alt kjølemiddel fjernes fra systemet eller isoleres (ved hjelp av isolasjonsventiler) i en annen del av systemet. Systemet bør rengjøres med oksygenfritt nitrogen (OFN) både før og etter loddeprosessen.

EVAKUERING AV SYSTEMET

Ved inngrep i kjølesystemet for reparasjon - eller for andre formål - skal standardprosedyrer følges. De må imidlertid overholdes nøye på grunn av stoffets brennbarhet. Følg fremgangsmåten nedenfor:

- Fjern kjølemediet.
- Fyll systemet med inertgass.
- Tom.
- Fyll systemet på nytt med inertgass.
- Åpne kretsen ved å kutte eller avlodde den.

Kuldemediet må gjenvinnes ved hjelp av egnede flasker. Systemet bør "spyles" med OFN (anaerobt nitrogen) for å garantere sikkerheten. Det kan være nødvendig å gjenta prosessen flere ganger. Trykkluft eller oksygen må ikke brukes til dette formålet. Spyling utføres ved at OFN kobles til et vakuum i systemet og fylles til driftstrykket er nådd, tømmes til atmosfæren og

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 105 21.05.2026 09:14:36

deretter pumpes tilbake til vakuumet. Gjenta prosessen til kjølemediet er fjernet fra systemet. Etter at den siste porsjonen OFN er påført, skal systemet tappes ned til atmosfærisk trykk slik at arbeidet kan utføres. Denne operasjonen er spesielt viktig ved loddearbeid på rørledninger. Sørg for at vakuumpumpens utløp ikke befinner seg i nærheten av antennelseskilder, og at ventilasjonen fungerer.

FYLLINGSPROSEDYRE

I tillegg til standard fyllingsprosedyre må følgende krav overholdes:

- Sørg for at det ikke forekommer forurensning med andre kjølemedier når utstyret fylles. Slanger og ledninger bør være så korte som mulig for å minimere volumet av kjølemiddel.
- Sylinderne skal være i oppreist stilling.
- Kjølesystemet må jordes før det fylles med kjølemiddel.
- Merk systemet etter fylling (hvis ingen merking er tilgjengelig).
- Vær spesielt forsiktig så du ikke overfyller systemet.

Utfør en trykktest med OFN før systemet fylles på nytt. Kontroller systemet for lekkasjer etter påfylling, men før det tas i bruk. Utfør en ny lekkasjetest før du forlater stedet.

AVVIKLING

Sørg for at teknikeren har inngående kjennskap til utstyret før han/hun går videre med denne prosedyren. Før aktiviteten skal det tas prøver av olje og kjølemiddel for analyse før det gjenvunnede kjølemiddelet brukes igjen. Sørg for at det er tilgang til strøm før du starter arbeidet.

a. Gjør deg kjent med utstyret og hvordan det fungerer.
b. Isoler systemet elektrisk.
c. Før du starter prosedyren, må du forsikre deg om at:
   - Verktøy og mekanisk utstyr for arbeid med kjølemediesylindere er tilgjengelig.
   - Personlig verneutstyr er tilgjengelig og brukes på riktig måte.
   - Gjenopprettingsprosessen overvåkes i sin helhet av en autorisert person.
   - Gjenvinningsutstyr og flasker oppfyller de relevante standardene.
d. Pump kjølemediet ut av systemet hvis det er mulig.
e. Hvis vakuum ikke er mulig, må du dele opp systemet for å fjerne kjølemiddel fra ulike deler av systemet.
f. Sørg for at sylinderen står på vekten før utvinningen begynner.
g. Start opp gjenvinningsenheten og følg produsentens instruksjoner.
h. Ikke overfyll sylinderen. (Maksimalt 80 volumprosent av væsken).
i. Ikke overskrid sylinderens maksimale driftstrykk, selv ikke midlertidig.
j. Når flaskene er fylt på riktig måte og prosessen er fullført, må du sørge for at flaskene og utstyret straks fjernes fra stedet, og at enhetens isoleringsventiler lukkes.
k. Gjenvunnet kjølemiddel skal ikke brukes i et annet kjølesystem før det har blitt kontrollert og rengjort.

SIGNERING

Enheten skal merkes med at den er tatt ut av drift og tømt for kjølemiddel. Merkingen skal dateres og signeres. Sørg for at det finnes en etikett på enheten som angir innholdet av brennbart kjølemiddel.

Ved fjerning av kjølemiddel fra systemet, enten det er i forbindelse med service eller avvikling, anbefales sikker avhending. Ved overføring av kjølemiddel til flasker må du sørge for at det kun brukes egnede gjenvinningsflasker. Sørg for at det er nok flasker tilgjengelig til å inneholde alt kjølemediet i systemet. Alle flasker som brukes, skal være beregnet på gjenvunnet kjølemiddel og være merket i henhold til dette (dvs. spesialflasker for gjenvunnet kjølemiddel). Flaskene skal være komplette, med velfungerende sikkerhetsventiler og avstengningsventi-

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 106 21.05.2026 09:14:36

ler. Sylindere for gjenvunnet kjølemiddel tømmes og kjøles om mulig ned før gjenvinningen begynner. Gjenvinningsutstyret skal være i god stand, inneholde lett tilgjengelige instruksjoner for bruk av utstyret og være konstruert for gjenvinning av brennbare kjølemedier. I tillegg bør en fungerende og kalibrert vekt være tilgjengelig. Slangene skal være komplette, i god stand og med tette skjøter. Før du bruker gjenvinningsenheten, må du kontrollere at den er i god stand, at den er riktig klargjort, og at de tilhørende elektriske komponentene er isolert for å unngå antennelse i tilfelle utslipp av kjølemiddel. Kontakt produsenten hvis du er i tvil. Det gjenvunnede kjølemediet må returneres til leverandøren i riktig flaske på grunnlag av en korrekt utarbeidet avfallsoverføringsseddel. Ikke bland kjølemedier i gjenvinningsutstyr, spesielt ikke i flasker. Hvis kompressorer eller kompressorolje fjernes, må du sørge for at de tømmes til et nivå der det ikke er brennbart kjølemiddel igjen i smøremiddelet. Tømmeprosessen må utføres før kompressoren returneres til leverandøren. Kun elektrisk oppvarming av kompressorhuset kan brukes for å fremskynde denne prosessen. Når oljen er tappet ut av systemet, må den håndteres med forsiktighet.

SYMBOL	OPPMERKSOMHET	AVKLARING
	**ADVARSEL**	Dette symbolet indikerer at dette apparatet bruker et brannfarlig kjølemiddel. Hvis kjølemediet lekker ut og utsettes for en ekstern tennkilde, er det fare for antennelse.
	**OPPMERKSOMHET**	Dette symbolet indikerer at instruksjonene bør leses nøye.
	**OPPMERKSOMHET**	Dette symbolet indikerer at operasjonen skal utføres av servicepersonell.
	**OPPMERKSOMHET**	Dette symbolet viser at det finnes tilgjengelig informasjon, for eksempel bruksanvisninger eller monteringsanvisninger.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 107 21.05.2026 09:14:36

BESKRIVELSE AV ENHETEN



1. Avfukterens hus
2. Kontrollpanel
   - a. avfukter på/av-bryter (POWER)
   - b. viftehastighet (SPEED)/forel-drelåsknapp
   - c. knappen for åpningsvinkel for vifteklaff (SWING)/søvnmodus (SLEEP)
   - d. knappen for å øke luftfuktighe-ten/tidsnivået (+)
   - e. knapp for å redusere luftfuktig-het/tidsnivå (-)
   - f. digital LED-visning av gjeldende/ målnivå for relativ luftfuktighet og innstilt tid (RH% HR /SETTING)
   - g. Knapp for valg av modus/Wi-Fi

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 108 21.05.2026 09:14:44

h. trykknapp for timerfunksjonen (TIMER)/på/av-knapp for fargeindikatoren for fuktighet (LAMP)
i. av/på-bryter for UV/ION-lampefunksjon
j. indikatorlampe for avrimingsfunksjon
k. Indikatorlampe for søvnfunksjon (SLEEP)
l. indikatorlampe for lufteklaff (SWING)
m. Indikatorlamper for lufthastighet (HiGH, MID, LOW)
n. indikatorlamper for driftsmodus (SMART, DEH., FAN, LAUNDRY)
o. indikatorlampe for timerfunksjonen (TIMER)
p. indikatorlampe for full vanntank (TANK FULL)
q. Indikatorlampe for WI-FI-funksjonen
r. indikatorlamper for lampefunksjon (UV, ION)
3. Håndtak for å bære avfukteren
4. Blåseklaff
5. Luftutløpsgitter
6. Farget fuktighetsindikator
7. Forfilter for luft
8. Kull- og Hepa 13-filter 2in1
9. Deksel for dreneringshull
10. Tappekran for vann
11. Dreneringsavløp
12. Vanntank med håndtak 5l
13. Hjul i bunnen av avfukteren

ENHETENS EGENSKAPER OG FUNKSJONER

Riktig verdi for relativ luftfuktighet (RH - Relative Humidity) har en grunnleggende innvirkning på en persons funksjon, velvære og også psykologiske komfort. Det antas at den beste fuktighetsverdien bør ligge i området 40-60 %. Det er her det ikke bare er gunstig for mennesker, men også reproduksjon av bakterier, virus forekommer med lavest hastighet. I tillegg opprettholder innenlandsk tilbehør, konstruksjonselementer den beste holdbarheten i den angitte fuktigheten.

HL-OS-30 avfukter er utstyrt med en avfuktingsfunksjon med justerbare luftfuktighetsnivåer. Den innstilte relative luftfuktigheten overvåkes og reduseres til et forhåndsinnstilt nivå. Den kondenserte vanndampen fanges opp i en vanntank. Med timerfunksjonen (TIMER) kan avfukteren stilles inn til å slå seg av eller på etter en forhåndsinnstilt tid. Et forfilter, kullfilter, Hepa 13 samt en UV- og ION-lampe renser den avfuktede luften ytterligere.

Kuldemediet som brukes, R290, er fritt for ozonnedbrytende hydrofluorkarboner (HFK), er i samsvar med EUs regler for utfasing av HFK-gasser og har et svært lavt globalt oppvarmingspotensial (GWP).

FØR FØRSTE GANGS BRUK

1. Pakk ut avfukteren, fjern eventuelle poser, fyllstoffer og transportblokker. Hvis apparatet har stått i noe annet enn loddrett stilling i selv kort tid, må du vente i minst 24 timer før du starter avfukteren.
2. Kontroller at parametrene for strømtilførselen til apparatet stemmer overens med dataene på apparatets typeskilt.
3. Monter kull- og Hepa 13 2in1-filteret (8), etterfulgt av luftforfilteret (7) (se avsnitt: "RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD).

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 109 21.05.2026 09:14:44

4. Kontroller at vanntanken (12) er riktig installert i enheten (se avsnitt: "TØMME VANNTANKEN").
5. Den første bruken av enheten bør være så lang som mulig, helst 24 timer.

BRUK AV ENHETEN

1. Plasser avfukteren på et flatt, stabilt og jevnt underlag. Plasser apparatet slik at det er minst 20 cm ledig plass på hver side for fri luftsirkulasjon (fig. 1).
2. Lukk vinduene i rommet der du skal bruke enheten. Bare på denne måten vil enheten kunne redusere luftfuktigheten i rommet. Kontinuerlig luftutskifting kan påvirke de forventede resultatene negativt. Hvis du ønsker å avfukte luften i hele leiligheten, åpner du dørene mellom rommene, men husk å lukke vinduene.

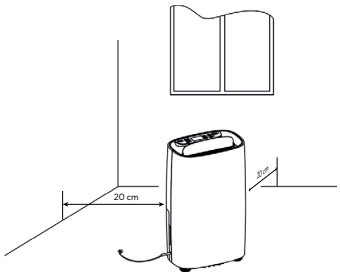


Fig. 1

MERK! Enheten anbefales for tørkerom på 10-20 m2.

3. Koble avfukteren til strømnettet og start avfukteren med bryteren (2a) - displayet (2f) viser den aktuelle relative luftfuktigheten i rommet, og viften vil også begynne å arbeide.

MERK! Ikke flytt en enhet som er i gang.

4. Bruk knappen for valg av modus (2g) for å velge en av funksjonene:

- Smart - den tilsvarende indikatorlampen (2n) vil lyse. I denne modusen vil avfukteren forsøke å opprettholde en luftfuktighet på 55 %. Verdien av fuktighetsnivået vises i displayet (2f).

MERK! Avfukteren brukes kun til å redusere den relative luftfuktigheten. Avfukteren er ikke i stand til å fukte luften. Når luftfuktigheten er utenfor de normale driftsparametrene, viser displayet "LO/HI". Hvis luftfuktigheten i omgivelsene er under 20 %, vil displayet vise "LO". Hvis luftfuktigheten i omgivelsene er høyere enn 90 %, vil displayet vise "HI".

- **Deh.** (Dehumi) - den tilsvarende indikatorlampen (2n) vil lyse. I denne modusen kan luftfuktigheten justeres mellom 35 % og 80 %, samtidig som viftehastigheten kan stilles inn på høy, middels eller lav.
- **Vifte** (viftefunksjon) - den tilsvarende indikatorlampen (2n) vil lyse. Enheten viser den aktuelle luftfuktigheten i omgivelsene. Ingen avfukting utføres i denne modusen. Viftehastigheten kan justeres i innstillingsområdet Høy, Mid eller Lav. Luften blir også renset ved hjelp av filtre. UV- og ION-funksjonene kan også brukes i denne modusen for å forbedre luftkvaliteten ytterligere.
- **Klesvask** (klesvaskfunksjon) - den tilsvarende indikatorlampen (2n) vil lyse. I vaskemodus sikter enheten automatisk mot en relativ luftfuktighet på 35 %. Viftehastigheten er som standard satt til Høy. I denne modusen stopper ikke enheten før tanken er fylt med vann eller funksjonen er slått av.

5. **WiFi-modul** - WiFi-nettverksmodulen aktiveres ved å trykke på og holde inne knappen for valg av MODE/Wi-Fi-modus (2g) i 3 sekunder. Indikatorlampen begynner å blinke. Følg trinnene i appen på smarttelefonen eller nettbrettet for å fullføre sammenkoblingen. Du finner mer informasjon om den aktuelle programvaren på www.haus-luft.com.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 110 21.05.2026 09:14:44

6. **Hastighetskontroll** - for å stille inn luftfuktigheten på et annet nivå, bruk knappen Speed fan control (2b) for å velge viftehastighet: "HIGH" (høy viftehastighet), "Mid" (middels viftehastighet) eller "LOW" (lav viftehastighet).
7. **Foreldrelås** - enheten har en foreldrelås, for å aktivere den trykker du på og holder inne hastighetsknappen (2b) i 3 sekunder. Låselyset tennes, og de andre berøringsknappene slutter å fungere. Når du trykker på denne knappen og holder den inne i ytterligere 3 sekunder, slukkes låselyset, og de andre berøringsknappene vil fungere.
8. **Innstilling av luftfuktighetsnivået** - bruk knappen for valg av modus (2g) for å velge Deh.-funksjonen, den tilhørende indikatorlampen (2n) tennes, og bruk knappene (2d) eller (2e) for å velge ønsket relativ luftfuktighetsnivå mellom 35 % og 80 %. Standardinnstillingen for relativ luftfuktighet er 55 %. Når en relativ luftfuktighet på 35 % er valgt, vil kompressoren ikke stoppe før vanntanken er full. Knappene for å øke og redusere fuktighetsnivået (2d) og (2e) brukes også til å endre timerens varighet. Når fuktighetsinnstillingen er fullført, vil enheten fungere i henhold til den innstilte målfuktigheten. Når ønsket luftfuktighet er nådd (den valgte luftfuktigheten er 2 % lavere enn den som er innstilt av brukeren), stopper kompressoren, viften går i ytterligere 5 minutter og stopper deretter, og vifteklaffen (4) slås av, men displayet forblir synlig. Enheten opprettholder denne tilstanden i 30 minutter, og deretter åpnes lufteklaffen (4) og viften, og viften begynner å gå for å kontrollere den aktuelle luftfuktigheten. Når den når den innstilte verdien, begynner kompressoren å gå. Hvis den aktuelle luftfuktigheten ikke har nådd settpunktet, stopper viften etter 5 minutter, vifteklaffen (4) slås av, og denne tilstanden opprettholdes i ytterligere 30 minutter for å utføre en ny syklus som beskrevet ovenfor.

NOTER:

I avfuktingsmodus, hvis luftfuktigheten er satt til 35 % ved hjelp av knappene og enheten er i tørkemodus for klær, vil avfuktingen fortsette selv om luftfuktigheten i omgivelsene synker til under 35 % og kompressoren ikke slås av. Denne modusen kan brukes til tørking av klær og andre situasjoner. Hvis det er installert et avløp (11) for permanent drenering, vil enheten ikke avbryte driften. Luftfuktigheten er innstilt for å oppnå en romfuktighet på rundt 35 %, noe som er bra for å øke hastigheten på tørkingen ved oppstart eller i nødstilfeller, i vaskemodus. Langvarig normal drift i husholdnings-/kontormiljø anbefales ikke. For å øke luftfuktigheten trykker du på luftfuktighetsknappen og stiller inn en høyere prosentandel (f.eks. 60-70 %).

1. Luftfuktigheten er innstilt på 50-55 % RH; anbefalt innstilling, perfekt for hjemmebruk og tørr lagring.
2. Luftfuktigheten er satt til 60 % RH; perfekt for personlig komfort og bruksområder der 50 % RH anses som for tørt.
3. Luftfuktigheten er innstilt på 70 % RH; ideelt for hulrom eller der det kreves økonomisk drift uten kjøling under 70 % RH.

MERK! Etter endring av parametrene for relativ luftfuktighet kan det ta opptil 30 minutter før avfukteren begynner å arbeide med de nye parametrene - en beskyttende funksjon i varmevekslerkretsene.

MERK! Avhengig av atmosfærisk trykk og temperatur kan den digitale visningen av luftfuktigheten avvike noe fra den faktiske relative luftfuktigheten.

4. **Timer** - enheten har en timerfunksjon (TIMER) - trykk på timerknappen (2h) for å programmere tiden. Når du programmerer timeren, tennes "TIMER"-lampen. Før programmering må du forsikre deg om at timerfunksjonen ikke er aktiv (lyset må være slått av). Følgende timerprogrammer er tilgjengelige:

NO

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 111 21.05.2026 09:14:44

a. Forsinket innkoblingsfunksjon (enheten er i standby-modus). Bruk knappene (+) og (-) til å stille inn tiden (1-24 timer). Enheten starter når tiden når den innstilte verdien.
b. Forsinket utkoblingsfunksjon (når enheten er i gang). Enheten stopper når tiden når den innstilte verdien.

5. **Fargeindikator for luftfuktighet** - med knappen (2h) kan du også aktivere fargeindikatoren for luftfuktighet (6) i rommet. Husk imidlertid at fargene kan endre seg med en liten tidsforsinkelse i forhold til den digitale indikatoren - dette er den tiden det tar for apparatets prosessor å stabilisere avlesningen. Hold denne knappen inne i 3 sekunder for å slå indikatorlampen for luftfuktighet på/av. Et fargeskiftende lys indikerer det aktuelle luftfuktighetsnivået:
   blå - tørr luft, relativ luftfuktighet under 60 %.
   grønn - fuktig luft, relativ luftfuktighet mellom 60 % og 80
   rød - fuktig luft, relativ luftfuktighet over 80
6. **Avriming** - avhengig av luftfuktighet, temperatur og trykk vil enheten med jevne mellomrom automatisk aktivere den intelligente avrimingsfunksjonen som indikeres av indikatorlampen (2j). Det innebærer oppvarming av fordamperen og avriming av den. I løpet av denne tiden øker avrenningen av vann til vannforekomsten. Etter avfukting slås avrimingsfunksjonen automatisk av, og deretter gjenopptar enheten den forhåndsinnstilte driften.

MERK! Det er normalt at kald eller varm luft slipper ut fra avfukteren, noe som indikerer at enhetens styreenhet fungerer som den skal.

7. Hvis vanntanken er full, signaliseres dette ved at indikatorlampen Tank full (2p) blinker. Tøm deretter vanntanken (12) - se: „TØMMER VANNTANKEN". Driften av enheten stoppes inntil tanken er tømt. Indikatorlampen (2p) blinker også hvis tanken er feilmontert.

MERK! Ikke bruk flytende vann til noe formål. Hell det ut med en gang.

8. For å forbedre avfuktingsprosessen kan du koble et dreneringsavløp (11) til enheten. Det kondenserte vannet renner deretter ned i et avløp til en ekstern, utskiftet beholder (se: "INSTALLASJON AV ET AVLØP")
9. **UV/ION-lampe** - avfukteren er utstyrt med en UV/ION-lampe, som vil rense luften ytterligere biologisk. Bruk knappen (2i) til å slå UV-/ION-lampen av/på. UV-lampens og ION-lampens funksjon indikeres med indikatorlamper (2r).
10. **Svingfunksjon** - luften som blåses ut av avfukteren, kan rettes i en bestemt retning ved hjelp av vifteklaffen (4). Et kort trykk på knappen (2c) aktiverer svingfunksjonen. Aggregatets vifteluke vil nå svinge kontinuerlig mellom 45 og 90 grader. For å deaktivere denne funksjonen trykker du kort på den samme knappen igjen mens apparatet svinger. Enhetens vifteklaff vil slutte å bevege seg og forbli i sin siste posisjon.
11. **Dvalefunksjon** - enheten har også en hvilemodusfunksjon. Hold knappen (2c) inne i 3 sekunder for å gå inn i hvilemodus; indikatoren for hvilemodus lyser. I hvilemodus er det bare lampen for hvilemodus som lyser, de andre lampene er av. Enheten vil fungere med lav viftehastighet og lavt støynivå. Trykk og hold inne denne knappen igjen for å gå ut av hvilemodus.

MERK! Ikke heng klærne direkte over apparatet når du tørker dem. Minimumsavstanden mellom apparatet og gjenstanden som skal tørkes, bør være minst 1,5 m.

12. Når arbeidet er fullført, slår du av apparatet med bryteren (2a), kobler det fra strømnettet og tømmer deretter vanntanken.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 112 21.05.2026 09:14:44

MERK! Ikke start avfukteren på nytt før det har gått 10 minutter!

TØMMING AV VANNTANKEN

1. Når vanntanken er full, stopper enheten automatisk, og indikatorlampen "Tank Full" (2p) blinker.

MERK! Før du tar ut tanken, må du koble apparatet fra strømnettet og vente i 5 minutter slik at restvannet kan renne ned i tanken.

2. Trekk vanntanken (12) sakte ut av apparathuset (fig. 2).
3. Tøm vanntanken (12), og sett den tilbake i maskinen. Apparatet starter på nytt når vanntanken er korrekt montert.

MERK! Ikke berør sensorene eller noen av delene bak tanken når du tar av tanken. Dette kan forårsake skade på enheten. Skyv tanken forsiktig helt inn i enheten. Hvis du støter tanken mot andre gjenstander eller setter den feil på plass, kan det føre til at enheten ikke fungerer.



Fig. 2

NO

INSTALLASJON AV DRENERINGSRØR

For å forbedre avfuktingsprosessen kan du koble et egnet avløp (11) til avfukteren, slik at kondensvannet ledes ut i en ekstern beholder eller et avløpssystem. Følg trinnene nedenfor for å koble til avløpet:

1. Slå av apparatet ved hjelp av bryteren (2a).
2. Koble strømledningen fra strømnettet. Sørg for fri tilgang til baksiden av enheten.
3. Fjern dreneringshullpluggen (9) fra enhetens bakre hus. Du kan fjerne vanntanken (12) for å gjøre tilkoblingen enklere.
4. Plasser avløpsrøret (11) på avløpstappen (10).

MERK! Kontroller at tilkoblingen er tett.

MERK! Ikke bøy eller dekk til avløpet.

5. Monter vanntanken (12) i enheten - (hvis den var demontert).
6. Sett den andre enden av avløpet inn i avløpspannen eller avløpssystemet.

MERK! Avløpspannen eller avløpssystemet må være under nivået til avløpstuten. Hvis du ikke gjør det, kan det føre til alvorlig driftsstans eller til og med elektrisk støt.

MERK! Koble dreneringsrøret fra enheten når du er ferdig.

7. Koble enheten til strømnettet, og start den (etter minst 10 minutter).

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

MERK! Koble enheten fra strømforsyningen før rengjøring og vedlikehold.

MERK! Ikke senk enheten ned i vann eller andre væsker.

1. Ikke bruk kjemiske løsemidler (f.eks. benzen, alkohol eller bensin), da disse kan forårsake uopprettelig skade på enheten.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 113 21.05.2026 09:14:44

2. Tørk av apparathuset med en myk, fuktig klut, og tørk det deretter tørt. Bruk et mildt vaskemiddel ved kraftig tilsmussing.
3. Fjern luftforfilteret (7), deretter kullfilteret og Hepa 13 2in1-filteret (8) fra enheten. Støvsug luftforfilteret (7) med en fin børste, vask det i vann med vaskemiddel, skyll og tørk det. Gjenta rengjøringen ved kraftig tilsmussing. Støvsug med en fin børste, men ikke vask i vann. Etter rengjøring, installer filtrene på plassene sine. Plasser filteret med kullsiden vendt mot innsiden av enheten. For optimal ytelse anbefaler vi at du støvsuger filtrene hver 2.-3. uke og skifter dem ut hver 3.-6. måned for å holde miljøet friskt og luktfritt. Ved mekanisk skade må de skiftes ut med nye.

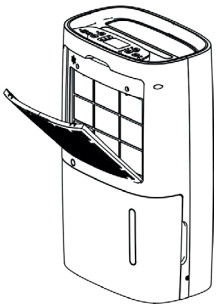


Fig. 3

MERK! Ikke bruk apparatet uten at filtrene er korrekt montert.

4. Rengjør vanntanken med noen ukers mellomrom for å hindre vekst av mugg, sopp og bakterier. Hell vann og vaskemiddel i tanken og rist den forsiktig for å vaske. Skyll og tørk etter vask.

MERK! Pass på at du ikke skader vannstandssensoren under rengjøringen av tanken.

MERK! Vask aldri tanken i oppvaskmaskinen.

5. Oppbevar enheten i et tørt, skyggefullt miljø, men før du gjør det, må du følge alle trinnene som er beskrevet ovenfor.
6. For best mulig antibakteriell beskyttelse bør UV-lampen skiftes ut hvert tredje år. Få utskiftningen utført av et autorisert servicesenter.

PROBLEMER OG HVORDAN MAN HÅNDTERER DEM

PROBLEM	LØSNING
Enheten starter ikke	kontroller tilkoblingen til strømnettet tømme vanntanken installer vanntanken riktig
Enheten kondenserer ikke vann	sett luftfuktighetsnivået lavere øke romtemperaturen endre plasseringen av enheten Kontroller at luftstrømmen er åpen (luftinntak og utløpsgitter) rengjør luftinntaksfiltrene
Lav luftstrøm	Kontroller at luftstrømmen er åpen (luftinntak og utløpsgitter) rengjør luftinntaksfiltrene
Støyende drift	plasser enheten i oppreist stilling (den eneste tillatte driftsstillingen) rengjør luftinntaksfiltrene
Feil E1 eller E2 i displayet	enhetens driftstemperatur overskredet - slå av enheten og vent til enheten er avkjølt, hvis feilen vedvarer, kontakt et autorisert servicesenter

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 114 21.05.2026 09:14:44

Feil E3 eller E4 på displayet	grenseverdien for luftfuktighet i rommet er overskredet - slå av enheten, vent; hvis feilen vedvarer, kontakt et autorisert servicesenter
Feil E5 eller E6 på displayet	den tillatte verdien for luftfuktighet og romtemperatur er overskredet - slå av enheten, vent; hvis feilen vedvarer, kontakt et autorisert servicesenter
Avrimingsindikatoren tennes og enheten stopper regelmessig	la enheten avrimes automatisk. Beskyttelsen slås av når avrimingen er fullført. Hvis situasjonen gjentar seg for ofte, må du øke romtemperaturen.

FORENKLET EU-SAMSVARSERKLÆRING

MPM agd S.A. erklærer herved at luftrenseren, modell HL-OS-30/WiFi, er i samsvar med kravene og standardene i EU-direktivene og de nasjonale forskriftene. Som en radiostyrt enhet er den i samsvar med direktiv 2014/53/EU av 16. april 2014 om harmonisering av medlemsstatenes lovgivning om tilgjengeliggjøring av radioutstyr på markedet og om oppheving av direktiv 1999/5/EF.
Erklæringens fulle tekst er tilgjengelig på: www.haus-luft.com

DRIFTSPARAMETERE FOR RADIOKOMMUNIKASJON

WiFi	Frekvensområde	2400-2483,5 MHz
	Sendereffekt (maks.)	18,2 dBm

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 115 21.05.2026 09:14:44

TEKNISKE DATA

De tekniske spesifikasjonene er oppgitt på produktets typeskilt.

Modell	HL-OS-30/WIFI (V30)
Strømforsyning	220-240V~ 50Hz
Nominell effekt	270W
Maksimal effekt	365W
Av- og standby-modus tilgjengelig	tilgjengelig
Strømforbruk i standby-modus	-
Strømforbruk i av-modus	-
Strømforbruk i standby-modus med visning av driftsstatus	-
Går automatisk inn i standby-modus etter	-
Går automatisk inn i avstengingsmodus etter	-
Standby-modus for nettverk hvis enheten har en applikasjonstilkoblingsfunksjon	1,1W
Lengde på nettkabel	1,55 M

CE

HØR etter! MPM agd S.A. forbeholder seg retten til å gjøre tekniske endringer.

Instruksjonen er oversatt automatisk.
Ved tvil må du henvise til den engelske versjonen.

KORREKT AVHENDING AV PRODUKTET (AVFALL FRA ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR)

Polen



Merkingen på produktet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall etter endt brukstid. Avfallsutstyr kan ha skadelige effekter på miljøet og menneskers helse på grunn av sitt potensielle innhold av farlige stoffer, blandinger og komponenter. Hvis elektroavfall blandes med annet avfall eller demonteres på en uprofesjonell måte, kan det føre til utslipp av helse- og miljøfarlige stoffer. Lever det brukte apparatet til et innsamlingssted for elektrisk og elektronisk avfall. For mer detaljert informasjon om hvor elektrisk og elektronisk avfall skal kastes, bør brukeren kontakte det kommunale innsamlingsstedet eller behandlingsanlegget for avfall.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 116 21.05.2026 09:14:44

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Nie trzymaj urządzenia wilgotnymi rękoma.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Regularnie sprawdzaj czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.
- Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 117 21.05.2026 09:14:44

- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- Pomieszczenie w którym urządzenie będzie używane bądź przechowywane powinno mieć powierzchnię większą niż 4m^2.
- Urządzenie nie może być używane bądź przechowywane w pomieszczeniach w których jest źródło ognia (piec, kominek, grzejnik elektryczny itp.)
- Nie przechylaj urządzenia podczas jego używania. Urządzenie jest zaprojektowane do pracy tylko w pozycji pionowej.
- Osuszacz musi być zawsze przechowywany i transportowany w pozycji pionowej, w przeciwnym razie może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia sprężarki; w razie wątpliwości odczekaj co najmniej 24 godziny przed uruchomieniem urządzenia.
- Nie instaluj urządzenia w pralniach, łazienkach, na basenach oraz w pomieszczeniach w których wilgotność względna przekracza 85%
- Nie susz ubrań nad urządzeniem. aby woda nie dostała się do osuszacza. Umieść suszoną odzież w odległości co najmniej 1,5 metra od osuszacza.
- Nie używaj osuszacza gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 5°C i większa od 35°C. Najlepsze efekty uzyskasz używając urządzenie gdy temperatura w pomieszczeniu mieści się w zakresie 15°C – 32°C.
- Nie wkładaj żadnych obiektów do wlotu/wylotu powietrza z urządzenia. Upewnij się, czy wlot/wylot powietrza z urządzenia nie jest zablokowany.
- Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiającym.
- Nie przekłuwaj obwodów czynnika chłodniczego. Środek chłodniczy jest palny i bezwonny.
- Nie używaj środków, aby przyspieszyć proces rozmrażania lub do czyszczenia, oprócz tych zalecanych przez producenta.
-  **UWAGA! Niebezpieczeństwo pożaru.**

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 118 21.05.2026 09:14:44

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH CZYNNIK CHŁODNICZY R290

UWAGA! Urządzenie (HL-OS-30) powinno być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Pomieszczenie w którym urządzenie będzie używane bądź przechowywane powinno mieć powierzchnię większą niż 4m^2.

UWAGA! Urządzenia powinny być przechowywane w pomieszczeniach, w których nie ma ciągłego ognia (takiego jak zapalone urządzenia gazowe) i źródeł zapłonu (takich jak grzejniki elektryczne w pracy)

UWAGA! Nie używaj środków, aby przyspieszyć proces rozmrażania lub do czyszczenia, oprócz tych zalecanych przez producenta.

UWAGA! Nie przekłuwaj obwodów czynnika chłodniczego. Środek chłodniczy jest palny i bezwonny.



UWAGA! Czynnik chłodniczy R290 (propan) jest gazem palnym! Niebezpieczeństwo pożaru

Urządzenie należy przechowywać w sposób zapobiegający uszkodzeniom mechanicznym.

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE SERWISOWANIA URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH CZYNNIK CHŁODNICZY R290

- Wszyscy operatorzy lub personel zajmujący się konserwacją obwodów chłodniczych powinni uzyskać ważny certyfikat wydany przez zatwierdzoną branżową agencję oceny w celu określenia ich kwalifikacji do bezpiecznego usuwania czynników chłodniczych, zgodnie z wymaganiami zatwierdzonymi przez agencję branżową.
- Konserwację i naprawę urządzenia można wykonywać wyłącznie zgodnie z metodą zalecaną przez producenta urządzenia. Jeśli inni specjaliści są zobowiązani do pomocy w konserwacji i naprawie sprzętu, powinni być nadzorowani przez personel uprawniony do używania łatwopalnych czynników chłodniczych.

KONTROLA W MIEJSCU PRACY

Przed rozpoczęciem prac w układach zawierających palne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa, aby upewnić się, że ryzyko zapłonu jest minimalne. W przypadku naprawy układu chłodzącego należy spełnić poniższe wymagania przed rozpoczęciem pracy w układzie.

PROCEDURA PRACY

Prace należy wykonywać w ramach procedury nadzorowanej w celu zminimalizowania ryzyka obecności palnego gazu lub oparów podczas pracy.

OGÓLNY OBSZAR ROBOCZY

Personel przeprowadzający konserwację oraz inni pracownicy w miejscu wykonywania prac powinni zostać poinstruowani w zakresie charakteru wykonywanych czynności. Należy unikać prac wykonywanych w ograniczonej przestrzeni. Należy wydzielić teren wokół miejsca pracy. Warunki w miejscu pracy należy zabezpieczyć poprzez kontrolę materiałów palnych.

KONTROLA OBECNOŚCI CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

Obszar należy kontrolować za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego przed rozpoczęciem pracy oraz w jej trakcie, tak aby osoba wykonująca czynności miała świadomość obecności substancji palnych w powietrzu. Należy upewnić się, że stosowany sprzęt detekcyjny jest przeznaczony do palnych czynników chłodniczych, to znaczy nie powoduje iskrzenia, jest odpowiednio szczelny i bezpieczny.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 119 21.05.2026 09:14:45

GAŚNICA

W przypadku jakichkolwiek prac na gorąco na sprzęcie chłodniczym lub powiązanych częściach należy zapewnić dostępność odpowiedniego środka gaśniczego. W sąsiedztwie miejsca napełniania powinna znajdować się gaśnica proszkowa lub CO_2.

BRAK ŹRÓDEŁ ZAPŁONU

Osoby wykonujące prace związane z układem chłodzącym obejmujące kontakt z instalacją rurową, która zawiera lub zawierała palny czynnik chłodniczy, nie mogą używać jakichkolwiek źródeł zapłonu w sposób mogący doprowadzić do pożaru lub wybuchu. Wszelkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, należy odpowiednio odseparować od miejsca instalacji, naprawy, demontażu lub utylizacji, podczas których istnieje możliwość przedostania się palnego czynnika chłodniczego do otoczenia. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić otaczający obszar pod kątem zagrożenia pożarem lub zapłonem. Umieścić ostrzeżenia „PALENIE ZABRONIONE".

WENTYLACJA W MIEJSCU PRACY

Przed otwarciem układu lub rozpoczęciem obróbki na gorąco należy upewnić się, że miejsce pracy znajduje się na otwartej przestrzeni lub jest odpowiednio wentylowane. Należy zapewnić odpowiednią wydajność wentylacji przez cały czas wykonywania prac. Wentylacja powinna bezpiecznie rozpraszać uwolniony do atmosfery czynnik chłodniczy.

KONTROLA URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH

Wymieniane elementy elektryczne powinny być używane zgodnie z ich przeznaczeniem i charakteryzować się prawidłowymi parametrami. Należy zawsze przestrzegać instrukcji konserwacji i naprawy dostarczonych przez producenta. W przypadku wątpliwości należy zasięgnąć porady w dziale technicznym producenta. W instalacjach zawierających palne czynniki chłodnicze należy sprawdzić czy:

- Ilość czynnika odpowiada wielkości pomieszczenia, do którego przeznaczona jest instalacja
- urządzenia wentylacyjne działają prawidłowo, a otwory nie są zasłonięte
- w przypadku pośredniego układu chłodniczego układ pomocniczy należy sprawdzić pod kątem obecności czynnika chłodniczego
- oznaczenia umieszczone na urządzeniach są widoczne i czytelne, nieczytelne oznaczenia i symbole należy poprawić
- instalacja i elementy układu chłodniczego są zainstalowane w lokalizacji nienarażonej na działanie substancji mogących wywołać korozję elementów układu zawierających czynnik chłodniczy lub elementy są wykonane z materiałów odpornych na korozję lub odpowiednio zabezpieczono je przed korozją

KONTROLA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

Naprawa i konserwacja komponentów elektrycznych powinny obejmować uruchomieniową kontrolę bezpieczeństwa oraz procedury kontroli komponentów. Jeśli występuje usterka mogąca wpłynąć na bezpieczeństwo, źródła zasilania nie można podłączać do momentu właściwego usunięcia problemu. Jeśli natychmiastowe usunięcie usterki nie jest możliwe, a konieczne jest podtrzymanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy to zgłosić właścicielowi sprzętu, aby wszystkie strony których dotyczy sprawa były poinformowane.

Uruchomieniowa kontrola bezpieczeństwa obejmuje sprawdzenie:

- wyładowania kondensatorów, które powinno być wykonywane w bezpieczny sposób, aby uniknąć iskrzenia

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 120 21.05.2026 09:14:45

- że podczas ładowania, odzyskiwania lub przedmuchiwania systemu nie są widoczne żadne elementy elektryczne i okablowanie elektryczne
- ciągłości obwodu uziemiającego

NAPRAWY ELEMENTÓW USZCZELNIONYCH

Podczas naprawy elementów uszczelnionych należy odłączyć źródło zasilania od naprawianego sprzętu przed zdjęciem uszczelnionych pokryw itp. Jeśli zasilanie serwisowanego sprzętu jest niezbędne, należy zastosować stale działającą aparaturę detekcyjną, umieszczoną w najbardziej narażonym miejscu, mającą na celu ostrzeganie o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.
Podczas pracy z komponentami elektrycznymi należy upewnić się, że stan obudowy nie uległ zmianie, która mogłaby wpłynąć na stopień ochrony, oraz należy zwrócić szczególną uwagę na następujące punkty. Należy sprawdzić uszkodzenia przewodów, nadmiarową liczbę połączeń, wykonanie zacisków zgodnie z oryginalną specyfikacją, uszkodzenia uszczelek, nieprawidłowy montaż itp. Każde urządzenie powinno być bezpiecznie zamocowane. Sprawdzić czy uszczelki i materiały uszczelniające nie uległy degradacji wpływającej na ich właściwości i zdolność do powstrzymania substancji palnych przed wypłynięciem. Części zamienne powinny spełniać specyfikację producenta.

PL

NAPRAWA ELEMENTÓW ISKROBEZPIECZNYCH

Nie przykładać obciążeń indukcyjnych ani pojemnościowych do układu, nie upewniwszy się wcześniej, że nie przekraczają one dopuszczalnego prądu i napięcia dla działającego sprzętu. Elementy iskrobezpieczne są jedynymi elementami, które mogą być pod napięciem podczas wykonywanych nad nimi prac, gdy w otoczeniu występują substancje palne. Aparatura kontrolna powinna mieć odpowiednie parametry. Komponenty można wymieniać tylko na części podane przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego, który przedostanie się od atmosfery w wyniku nieszczelności.

PRZEWODY

Sprawdzić, czy przewody nie uległy zużyciu ani korozji, nie są poddane działaniu naprężeń lub wibracji oraz czy nie występują ostre krawędzie lub inne czynniki środowiskowe mogące mieć negatywne działanie. Kontrola powinna także uwzględnić efekt starzenia się wywołany przez ciągłe wibracje ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory.

WYKRYWANIE PALNYCH CZYNNIKÓW CHŁODNICZYCH

W żadnym wypadku nie wolno stosować potencjalnych źródeł zapłonu do wykrywania nieszczelności w instalacji chłodniczej. Nie wolno stosować lampy halogenowej (lub innego detektora z otwartym płomieniem).

METODY WYKRYWANIA NIESZCZELNOŚCI

Poniższe metody wykrywania uznaje się za dopuszczalne w układach zawierających palne czynniki chłodnicze. Można stosować elektroniczne detektory nieszczelności do wykrywania palnych czynników chłodniczych, jednak ich czułość może nie być wystarczająca lub mogą wymagać ponownej kalibracji. (Urządzenia detekcyjne należy kalibrować w środowisku wolnym od czynników chłodniczych). Upewnić się, że detektor nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i jest przeznaczony do stosowanego czynnika chłodniczego. Sprzęt detekcyjny należy ustawić na wartość procentową LFL czynnika chłodniczego i skalibrować do użytego czynnika oraz odpowiedniej zawartości procentowej gazu (maksymalnie 25%). Ciecze do wykrywania nieszczelności można stosować z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać detergentów zawierających chlor, ponieważ może on reagować z czynnikiem i wywołać korozję miedzianej instalacji rurowej. W przypadku podejrzenia nieszczelności należy zgasić/

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 121 21.05.2026 09:14:45

usunąć wszelkie źródła otwartego płomienia. W przypadku wykrycia nieszczelności wymagającej lutowania należy usunąć całość czynnika chłodniczego z układu lub odizolować go (za pomocą zaworów odcinających) w innej części układu. Układ należy oczyścić azotem bez zawartości tlenu (OFN) zarówno przed procesem lutowania, jak i po nim.

OPRÓŻNIANIE UKŁADU

Podczas ingerencji w układ chłodniczy w celu naprawy – lub w innym celu – należy stosować standardowe procedury. Należy ich jednak starannie przestrzegać z uwagi na palność substancji. Postępować według poniższej procedury:

- Usunąć czynnik chłodniczy.
- Napełnić układ gazem obojętnym.
- Opróżnić.
- Ponownie napełnić układ gazem obojętnym.
- Otworzyć układ, rozcinając go lub rozlutowując.

Czynnik chłodniczy należy odzyskać, używając odpowiednich butli. Układ powinien być „przepłukany" OFN (azotem beztlenowym) w celu zapewnienia bezpieczeństwa. Proces może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Nie wolno używać w tym celu sprężonego powietrza ani tlenu. Płukanie odbywa się przez podłączenie OFN do podciśnienia w układzie i napełnianie do momentu uzyskania ciśnienia roboczego, opróżnienie do atmosfery, a następnie odpompowanie do podciśnienia. Proces należy powtarzać aż do usunięcia czynnika chłodniczego z układu. Po zastosowaniu ostatniej porcji OFN układ należy opróżnić do wartości ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić wykonanie prac. Operacja ta jest szczególnie istotna w przypadku prac lutowniczych na instalacji rurowej. Upewnić się, że wylot pompy podciśnieniowej nie znajduje się w pobliżu źródeł zapłonu i że działa wentylacja.

PROCEDURA NAPEŁNIANA

W uzupełnieniu do standardowej procedury napełniania należy przestrzegać poniższych wymagań:

- Upewnić się, że podczas napełniania sprzętu nie dojdzie do zanieczyszczenia innymi czynnikami chłodniczymi. Węże i przewody powinny być możliwie krótkie, aby zminimalizować objętość zawartego w nich czynnika chłodniczego.
- Butle powinny być w pozycji pionowej.
- Układ chłodniczy należy uziemić przed napełnieniem go czynnikiem chłodniczym.
- Oznakować układ po napełnieniu (jeśli brak oznaczeń).
- Zwrócić szczególną uwagę, aby nie przepełnić układu.

Przed ponownym napełnieniem układu wykonać próbę ciśnieniową za pomocą OFN. Po napełnieniu, ale przed oddaniem do użytku, sprawdzić układ pod kątem nieszczelności. Przed opuszczeniem miejsca pracy wykonać kolejną próbę szczelności.

WYCOFANIE Z UŻYTKU

Przed przystąpieniem do tej procedury należy upewnić się, że pracownik techniczny ma szczegółową wiedzę na temat urządzenia. Przed wykonaniem czynności należy pobrać próbki oleju i czynnika chłodniczego na potrzeby analizy przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika. Przed rozpoczęciem czynności należy zapewnić dostępność zasilania elektrycznego.

a. Zapoznać się ze sprzętem i jego działaniem.
b. Odizolować układ elektrycznie.
c. Przed rozpoczęciem procedury upewnić się, że:
   - Dostępne są narzędzia i sprzęt mechaniczny do pracy z butlami czynnika chłodniczego.
   - Środki ochrony osobistej są dostępne i prawidłowo używane.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 122 21.05.2026 09:14:45

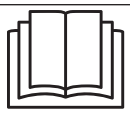
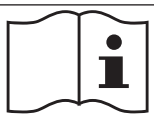
- Proces odzyskiwania jest w całości nadzorowany przez upoważnioną osobę.
- Sprzęt do odzyskiwania i butle spełniają odpowiednie normy.

d. Odpompować czynnik z układu, jeśli to możliwe.
e. Jeśli uzyskanie podciśnienia nie jest możliwe, podzielić układ, aby usunąć czynnik chłodniczy z różnych części układu.
f. Upewnić się, że przed rozpoczęciem odzyskiwania butla stoi na wadze.
g. Uruchomić urządzenie do odzysku i postępować zgodnie z instrukcją producenta.
h. Nie przepełniać butli. (Maksymalnie 80% objętości cieczy).
i. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
j. Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu upewnić się, że butle i sprzęt będą niezwłocznie usunięte z lokalizacji, a zawory odcinające w urządzeniu są zamknięte.
k. Odzyskanego czynnika chłodniczego nie należy stosować w innym układzie chłodniczym przed jego sprawdzeniem i oczyszczeniem.

OZNAKOWANIE

Urządzenie należy oznakować, informując, że zostało wycofane z użytku i opróżnione z czynnika chłodniczego. Oznakowanie należy opatrzyć datą i podpisać. Upewnić się, że na urządzeniu znajduje się oznakowanie informujące o zawartości palnego czynnika chłodniczego.
Podczas usuwania czynnika chłodniczego z układu, zarówno w celu serwisowania, jak i wycofania sprzętu z użytku, zalecane jest bezpieczne usuwanie czynnika. Podczas przenoszenia czynnika chłodniczego do butli należy upewnić się, że użyto tylko odpowiednich butli do odzyskiwania. Upewnić się, że dostępna jest wystarczająca liczba butli do pomieszczenia całości czynnika chłodniczego w układzie. Wszystkie użyte butle należy przeznaczyć na odzyskany czynnik chłodniczy i stosownie oznakować (t.j. specjalne butle na odzyskany czynnik). Butle powinny być kompletne, z prawidłowo działającymi zaworami bezpieczeństwa i zaworami odcinającymi. Butle na odzyskany czynnik są opróżnione i, jeśli to możliwe, ochłodzone przed rozpoczęciem odzyskiwania. Sprzęt do odzyskiwania powinien być w dobrym stanie, zawierać łatwo dostępne instrukcje obsługi sprzętu oraz być przeznaczony do odzyskiwania palnych czynników chłodniczych. Ponadto powinna być dostępna sprawna i skalibrowana waga. Węże powinny być kompletne, w dobrym stanie, ze szczelnymi złączami. Przed użyciem urządzenia do odzysku sprawdzić, czy jest ono w dobrym stanie, jest odpowiednio przygotowane i czy powiązane komponenty elektryczne są odizolowane w celu uniknięcia zapłonu w przypadku uwolnienia czynnika chłodzącego. W razie wątpliwości skontaktować się z producentem. Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić dostawcy w prawidłowej butli na podstawie odpowiednio przygotowanej karty przekazania odpadów. Nie mieszać czynników chłodniczych w urządzeniach do odzyskiwania, a zwłaszcza w butlach. Jeśli usuwane są sprężarki lub olej sprężarki, należy upewnić się, że opróżniono je do poziomu, w którym palny czynnik chłodniczy nie pozostaje w środku smarnym. Proces opróżniania należy przeprowadzić przed zwróceniem sprężarki do dostawcy. Do przyspieszenia tego procesu można zastosować tylko ogrzewanie elektryczne korpusu sprężarki. Po spuszczeniu oleju z układu należy obchodzić się z nim ostrożnie.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 123 21.05.2026 09:14:45

SYMBOL	UWAGA	WYJAŚNIENIE
	**OSTRZEŻENIE**	Ten symbol oznacza, że to urządzenie korzysta z łatwopalnego czynnika chłodniczego. Jeśli czynnik chłodniczy wycieknie i wystawiony jest na zewnętrzne źródło zapłonu, istnieje ryzyko zapłonu.
	**UWAGA**	Ten symbol wskazuje że instrukcja powinna być dokładnie przeczytana.
	**UWAGA**	Ten symbol wskazuje, że czynność powinna być wykonana przez personel serwisowy.
	**UWAGA**	Ten symbol pokazuje, że dostępne są informacje, takie jak instrukcja obsługi lub instrukcja montażu.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 124 21.05.2026 09:14:45

OPIS URZĄDZENIA



1. Obudowa osuszacza
2. Panel sterowania
   a. włącznik/wyłącznik osuszacza (POWER)
   b. przycisk regulacji prędkości wentylatora (SPEED)/blokada rodzicielska
   c. przycisk wyboru kąta otwarcia klapki nadmuchu (SWING)/przycisk trybu uśpienia (SLEEP)
   d. przycisk zwiększania poziomu wilgotności/czasu (+)
   e. przycisk zmniejszania poziomu wilgotności/czasu (-)

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 125 21.05.2026 09:14:52

f. cyfrowy wyświetlacz LED aktualnego/docelowego poziomu wilgotności względnej oraz ustawionego czasu (RH% HR /SETTING)
g. przycisk wyboru trybu pracy (MODE)/Wi-Fi
h. przycisk funkcji programatora czasowego (TIMER)/włącznik/wyłącznik kolorystycznego wskaźnika wilgotności (LAMP)
i. włącznik/wyłącznik funkcji lampy UV/ION
j. lampka kontrolna funkcji odszraniania
k. lampka kontrolna funkcji uśpienia (SLEEP)
l. lampka kontrolna klapki nadmuchu (SWING)
m. lampki kontrolne prędkości nadmuchu (HiGH, MID, LOW)
n. lampki kontrolne trybów pracy (SMART, DEH., FAN, LAUNDRY)
o. lampka kontrolna funkcji programatora czasowego (TIMER)
p. lampka kontrolna zapełnienia zbiornika wodnego (TANK FULL)
q. lampka kontrolna funkcji WI-FI
r. lampki kontrolne funkcji lamp (UV, ION)

3. Uchwyt do przenoszenia osuszacza
4. Klapka nadmuchu
5. Kratka wylotu powietrza
6. Kolorystyczny wskaźnik wilgotności
7. Wstępny filtr powietrza
8. Filtr węglowy i Hepa 13 2w1
9. Zaślepka otworu na dren odpływowy
10. Króciec spływu wody
11. Dren odpływowy
12. Zbiornik na wodę z uchwytem 5l
13. Kółka w podstawie osuszacza

CECHY I FUNKCJE URZĄDZENIA

Odpowiednia wartość wilgotności względnej (RH – Relative Humidity) ma zasadniczy wpływ na prawidłowe funkcjonowanie człowieka, jego samopoczucie, a także komfort psychiczny. Przyjmuje się, że najlepsza wartość wilgotności powinna mieścić się w zakresie 40-60 %. To właśnie w tym zakresie jest nie tylko korzystna dla ludzi ale również rozmnażanie bakterii, wirusów zachodzi w najmniejszym tempie. Ponadto domowe akcesoria, elementy konstrukcji zachowują najlepszą trwałość w podanej wilgotności.

Osuszacz HL-OS-30 wyposażony jest w funkcję osuszania z możliwością regulacji poziomu wilgotności. Nastawiona wartość wilgotności względnej jest kontrolowana i obniżana do zadanego poziomu. Skroplona para wodna jest przechwytywana do zbiornika wodnego. Funkcja programatora czasowego (TIMER) pozwala ustawić czas wyłączenia bądź włączenia osuszacza po ustawionym czasie. Filtr wstępny, węglowy, Hepa 13 oraz lampa UV i ION dodatkowo oczyszczają osuszone powietrze.

Zastosowany czynnik chłodniczy R290 bez zawartości fluorowęglowodorów (HFC) zubożających powłokę ozonową, jest zgodny z przepisami dotyczącymi wycofania gazów (HFC) z UE oraz posiada bardzo niski potencjał globalnego ocieplenia (GWP).

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

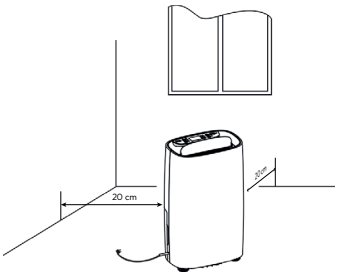
1. Wypakuj osuszacz powietrza, usuń wszelkie torebki, wypełniacze i blokady transportowe. Jeżeli urządzenie chociaż przez chwilę znajdowało się w pozycji innej niż pionowej to przed uruchomieniem odczekaj przynajmniej 24 godziny przed uruchomieniem osuszacza.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 126 21.05.2026 09:14:52

2. Upewnij się, że parametry sieci elektrycznej zasilającej urządzenie odpowiadają danym na tabliczce znamionowej urządzenia.
3. Zamontuj filtr węglowy i Hepa 13 2 w1 (8), a następnie filtr wstępny powietrza (7) (patrz rozdział: „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA).
4. Sprawdź czy zbiornik wodny (12) jest prawidłowo zamontowany w urządzeniu (patrz rozdział: „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ").
5. Pierwsze użycie urządzenia powinno być jak najdłuższe, najlepiej 24 godziny.

UŻYCIE URZĄDZENIA

1. Ustaw osuszacz na płaskiej, stabilnej i równej powierzchni. Ustaw urządzenie tak, aby z każdej strony zostało minimum 20 cm wolnej przestrzeni dla zapewnienia swobodnej cyrkulacji powietrza (rys.1).
2. W pomieszczeniu w którym będziesz używał urządzenia pozamykaj okna. Tylko w ten sposób urządzenie będzie w stanie zmniejszyć wilgotność w pomieszczeniu. Ciągła wymiana powietrza mogłaby negatywnie wpłynąć na oczekiwane rezultaty. Jeżeli chcesz osuszyć powietrze w całym mieszkaniu to pootwieraj drzwi pomiędzy pomieszczeniami, ale pamiętaj o pozamykaniu okien.



rys. 1

UWAGA! Urządzenie zalecane jest do osuszania pomieszczeń o powierzchni 10-20 m^2.

3. Podłącz osuszacz do sieci zasilającej i uruchom osuszacz włącznikiem (2a) – na wyświetlaczu (2f) wyświetli się aktualny poziom wilgotności względnej w pomieszczeniu, pracę podejmuje także wentylator.

UWAGA! Nie przesuwaj uruchomionego urządzenia.

4. Przyciskiem wyboru trybu pracy (2g) wybierz jedną z funkcji:

- **Smart** – zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna (2n). W tym trybie osuszacz będzie dążył do utrzymania poziomu wilgotności na poziomie 55%. Wartość poziomu wilgotności wyświetlana jest na wyświetlaczu (2f).

UWAGA! Osuszacz służy jedynie do obniżania poziomu wilgotności względnej. Osuszacz nie jest w stanie nawilżyć powietrza. Gdy poziom wilgotności wykracza poza normalne parametry robocze, wyświetlacz pokazuje „LO/HI". Jeśli wilgotność otoczenia jest niższa niż 20%, wyświetlacz pokaże „LO". Jeśli wilgotność otoczenia jest wyższa niż 90%, wyświetlacz pokaże „HI".

- **Deh.** (Dehumi) – zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna (2n). W tym trybie można regulować wilgotność w zakresie od 35% do 80%, a jednocześnie ustawić prędkość wentylatora na wysoką (High), średnią (Mid) lub niską (Low).
- **Fan** (funkcja wentylatora) – zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna (2n). Urządzenie wyświetla aktualną wilgotność otoczenia. W tym trybie nie jest przeprowadzana operacja osuszania. Prędkość wentylatora można regulować w zakresie ustawień wysoka (High), Średnia (Mid) lub Niska (Low). Powietrze oczyszczane będzie również za pomocą filtrów. W tym trybie można również używać funkcji UV i ION w celu dalszej poprawy jakości powietrza.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 127 21.05.2026 09:14:52

- **Laundry** (funkcja prania) – zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna (2n). W trybie prania urządzenie automatycznie dąży do osiągnięcia poziomu wilgotności względnej wynoszącego 35%. Prędkość wentylatora jest domyślnie ustawiona na wysoką (High). W tym trybie urządzenie nie zatrzyma się, dopóki zbiornik nie zostanie napełniony wodą lub funkcja nie zostanie wyłączona.

5. **Moduł WiFi** - uaktywnienie modułu sieci WiFi następuje po naciśnięciu i przytrzymaniu przez 3 sekundy przycisku wyboru trybu pracy MODE/Wi-Fi (2g). Lampka kontrolna zacznie migać. Wykonaj czynności opisane w aplikacji na smartfonie lub tablecie, aby zakończyć parowanie. Więcej informacji, stosowne oprogramowanie znajdziesz na stronie www.haus-luft.com.
6. **Regulacja prędkości** - aby ustawić wilgotność na innym poziomie przyciskiem regulacji prędkości wentylatora Speed (2b) wybierz prędkość wentylatora: „HIGH" (wysoka prędkość wentylatora), „Mid" (średnia prędkość wentylatora) lub „LOW" (niska prędkość wentylatora).
7. **Blokada rodzicielska** - urządzenie posiada blokadę rodzicielską, aby ją uruchomić naciśnij i przytrzymaj przycisk Speed (2b) przez 3 sekundy. Zapali się kontrolka blokady, a pozostałe przyciski dotykowe przestaną działać. Po ponownym naciśnięciu i przytrzymaniu tego przycisku przez kolejne 3 sekundy kontrolka blokady zgaśnie, a pozostałe przyciski dotykowe będą działać.
8. **Ustawienie poziomu wilgotności** - przyciskiem wyboru trybu pracy (2g) wybierz funkcję Deh., zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna (2n) i przyciskami (2d) lub (2e) wybierz żądany poziom wilgotności względnej w zakresie od 35% do 80%. Domyślna wilgotność względna wynosi 55%. Po wybraniu wilgotności względnej 35% sprężarka nie zatrzyma się, dopóki zbiornik na wodę nie zostanie napełniony. Przyciski zwiększania i zmniejszania poziomu wilgotności (2d) i (2e) służą również do zmiany czasu trwania timera. Po zakończeniu ustawiania wilgotności urządzenie będzie działać zgodnie z ustawioną wilgotnością docelową. Po osiągnięciu docelowej wilgotności (wybrana wilgotność jest o 2% niższa od ustawionej przez użytkownika), sprężarka przestaje pracować, wentylator działa jeszcze przez 5 minut, a następnie zatrzymuje się, a klapka nadmuchu (4) zostaje wyłączona, ale wyświetlacz pozostaje widoczny. Urządzenie utrzymuje ten stan przez 30 minut, po czym klapka nadmuchu (4) i wentylator otwierają się, a wentylator zaczyna pracować, aby sprawdzić aktualną wilgotność. Gdy osiągnie ustawioną wartość, sprężarka zaczyna pracować. Jeśli aktualna wilgotność nie osiągnęła wartości zadanej, wentylator zatrzymuje się po 5 minutach, klapka nadmuchu (4) zostaje wyłączona, a ten stan utrzymuje się przez kolejne 30 minut, aby wykonać nowy cykl zgodnie z powyższym opisem.

UWAGA:

W trybie osuszania, jeśli przyciskami ustawiono wilgotność na 35%, a urządzenie pracuje w trybie suszenia ubrań, osuszanie będzie kontynuowane, nawet jeśli wilgotność otoczenia spadnie poniżej 35%, a sprężarka nie wyłączy się. Tryb ten ma zastosowanie do suszenia ubrań i innych sytuacji. Jeśli zainstalowano dren odpływowy (11) do stałego odprowadzania wody, urządzenie nie przerwie pracy. Wilgotność ustawiona tak, aby osiągnąć wilgotność w pomieszczeniu na poziomie około 35%, co jest dobre do przyspieszenia suszenia podczas pierwszego uruchomienia lub w sytuacjach awaryjnych, w trybie prania. Nie zaleca się długotrwałej normalnej pracy w środowisku domowym/biurowym. Aby zwiększyć wilgotność powietrza, naciśnij przycisk regulacji wilgotności i ustaw wyższą wartość procentową (np. 60–70%).

1. Wilgotność ustawiona na 50–55% RH; zalecane ustawienie, doskonałe do pracy w warunkach domowych i do przechowywania w suchym miejscu.

PL

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 128 21.05.2026 09:14:52

2. Wilgotność ustawiona na 60% RH; doskonała dla osobistego komfortu i zastosowań, w których 50% RH jest uważane za zbyt suche.
3. Wilgotność ustawiona na 70% RH; idealna do pustostanów lub tam, gdzie wymagana jest ekonomiczna praca bez konieczności schładzania poniżej 70% RH.

UWAGA! Po zmianie parametrów wilgotności względnej może upłynąć do 30 minut zanim osuszacz podejmie pracę z nowymi parametrami – funkcja ochronna obwodów wymiennika ciepła.

UWAGA! W zależności od ciśnienia atmosferycznego i temperatury, wskazania cyfrowego wyświetlacza poziomu wilgotności mogą nieznacznie odbiegać od rzeczywistego poziomu wilgotności względnej.

4. **Programator czasowy** - urządzenie posiada funkcję programatora czasowego (TIMER) – naciśnij przycisk timera (2h), aby zaprogramować czas. Podczas programowania timera zapala się kontrolka „TIMER". Przed rozpoczęciem programowania upewnij się, że funkcja timera nie jest aktywna (kontrolka musi być wyłączona). Dostępne są następujące programy timera:
   a. Funkcja opóźnionego włączenia (urządzenie znajduje się w trybie czuwania). Użyj przycisków (+) i (-), aby ustawić czas (1–24 godziny). Urządzenie uruchomi się, gdy czas osiągnie ustawioną wartość.
   b. Funkcja opóźnionego wyłączania (gdy urządzenie pracuje). Urządzenie zatrzyma się, gdy czas osiągnie ustawioną wartość.
5. **Kolorystyczny wskaźnik wilgotności** - przyciskiem (2h) możesz również włączyć kolorystyczny wskaźnik wilgotności (6) w pomieszczeniu. Pamiętaj jednak, że kolory mogą zmieniać się z niewielką zwłoką czasową w odniesieniu do wskaźnika cyfrowego – jest to czas niezbędny na ustabilizowanie odczytu przez procesor urządzenia. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć lampkę wskaźnika wilgotności. Zmieniająca kolor lampka wskazuje aktualny poziom wilgotności:
   niebieski – suche powietrze, wilgotność względna poniżej 60%
   zielony – wilgotne powietrze, wilgotność względna od 60% do 80%
   czerwony – wilgotne powietrze, wilgotność względna powyżej 80%
6. **Odszranianie** - w zależności od stopnia wilgotności, temperatury i ciśnienia urządzenie będzie okresowo automatycznie włączało funkcję inteligentnego odszraniania sygnalizowaną lampką kontrolną (2j). Polega ona na podgrzaniu parownika i odszronieniu go. W tym czasie nasila się spływanie wody do zbiornika wodnego. Po osuszeniu funkcja odszraniania wyłączy się automatycznie, po czym urządzenie podejmie wcześniej zadaną pracę.

UWAGA! Wydobywanie się z osuszacza zimnego lub ciepłego powietrza jest normalnym zjawiskiem co świadczy o prawidłowej pracy kontrolera urządzenia.

7. Zapełnienie zbiornika wodnego zostanie zasygnalizowane migającą lampką kontrolną Tank full (2p). Opróżnij wtedy zbiornik na wodę (12) – patrz: „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ". Do momentu opróżnienia zbiornika praca urządzenia zostaje wstrzymana. Lampka kontrolna (2p) miga także przy nieprawidłowo zamontowanym zbiorniku.

UWAGA! Nie używaj do żadnych celów skroplonej wody. Wylej ją bezzwłocznie.

8. Dla usprawnienia procesu osuszania możesz podłączyć do urządzenia dren odpływowy (11). Skroplona woda będzie wtedy spływała drenem do zewnętrznego, podstawionego naczynia (patrz: „MONTAŻ DRENU ODPŁYWOWEGO")
9. **Lampa UV/ION** - osuszacz wyposażony jest w lampę UV / ION, które dodatkowo oczyszczą powietrze biologicznie. Użyj przycisku (2i), aby włączyć / wyłączyć lampę UV / ION. Działanie lampy UV oraz lampy ION jest sygnalizowane lampkami kontrolnymi (2r).

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 129 21.05.2026 09:14:53

10. **Funkcja Swing** - wydmuchiwane przez osuszacz powietrze może być kierowane w określonym kierunku dzięki klapce nadmuchu (4). Krótkie naciśnięcie przycisku (2c) aktywuje funkcję swing. Klapka nadmuchu urządzenia będzie teraz nieprzerwanie oscylować w zakresie kątów od 45 do 90 stopni. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie krótko nacisnąć ten sam przycisk, gdy urządzenie oscyluje. Klapka nadmuchu urządzenia przestanie się poruszać i pozostanie w ostatniej pozycji.
11. **Funkcja Uśpienia** - urządzenie posiada również funkcję trybu uśpienia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (2c) przez 3 sekundy, aby przejść do trybu uśpienia; wskaźnik trybu uśpienia jest włączony. W trybie uśpienia świeci się tylko lampka trybu uśpienia, pozostałe lampki są wyłączone. Urządzenie będzie pracować z niską prędkością wentylatora i niskim poziomem hałasu. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk ponownie, aby wyjść z trybu uśpienia.

UWAGA! Podczas suszenia nie wieszaj odzieży bezpośrednio nad urządzeniem. Minimalna odległość pomiędzy urządzeniem, a suszonym obiektem powinna wynosić minimum 1,5 m.

12. Po zakończonej pracy wyłącz urządzenie wyłącznikiem (2a), odłącz od sieci zasilającej, a następnie opróżnij zbiornik na wodę.

UWAGA! Nie uruchamiaj ponownie osuszacza przed upływem 10 minut!

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

1. Gdy zbiornik na wodę jest pełny, urządzenie automatycznie zatrzymuje się, a lampka kontrolna „Tank Full" (Zbiornik pełny) (2p) miga.

UWAGA! Przed wyjęciem zbiornika odłącz urządzenie od sieci zasilającej i odczekaj 5 minut, aby resztki wody spłynęły do zbiornika.

2. Powoli wyciągnij zbiornik na wodę (12) z obudowy urządzenia (rys.2).
3. Opróżnij zbiornik na wodę (12) i włóż go z powrotem do urządzenia. Urządzenie uruchomi się ponownie po prawidłowym zamontowaniu zbiornika na wodę.



rys. 2

UWAGA! Podczas wyjmowania zbiornika nie należy dotykać czujników ani żadnych części znajdujących się za zbiornikiem. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Należy delikatnie wsunąć zbiornik do końca do urządzenia. Uderzanie zbiornika o inne przedmioty lub nieprawidłowe włożenie go na miejsce może spowodować, że urządzenie nie będzie działać.

MONTAŻ DRENU ODPŁYWOWEGO

W celu usprawnienia procesu osuszania powietrza możesz podłączyć do osuszacza stosowny dren odpływowy (11), który będzie odprowadzał skroploną wodę do zewnętrznego naczynia bądź instalacji kanalizacyjnej. W celu podłączenia drenu odpływowego wykonaj poniższe czynności:

1. Wyłącz urządzenie wyłącznikiem (2a).
2. Odłącz przewód zasilający z sieci elektrycznej. Zapewnij sobie swobodny dostęp do tylnej strony urządzenia.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 130 21.05.2026 09:14:53

3. Z tylnej obudowy urządzenia wyłam zaślepkę otworu na dren odpływowy (9). Dla wygody wykonania podłączenia możesz zdemontować zbiornik na wodę (12).
4. Nałóż dren odpływowy (11) na króciec odpływowy (10).

UWAGA! Upewnij się co do szczelności wykonanego połączenia.

UWAGA! Nie zaginaj oraz nie przykrywaj drenu odpływowego.

5. Zamontuj w urządzeniu zbiornik na wodę (12) – (o ile był demontowany).
6. Drugi koniec drenu odpływowego włóż do naczynia odpływowego bądź instalacji odpływowej.

UWAGA! Naczynie odpływowe lub instalacja odpływowa musi znajdować się poniżej poziomu króćca odpływowego. Niespełnienie tego warunku może doprowadzić do poważnej awarii lub nawet porażenia prądem elektrycznym.

UWAGA! Po zakończeniu pracy odłącz dren odpływowy z urządzenia.

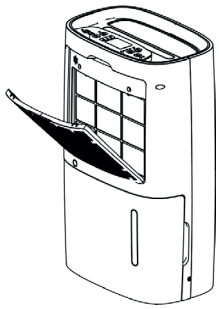
7. Podłącz urządzenie do sieci zasilającej i uruchom je (po min. 10 minutach).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA

UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji odłącz urządzenie od źródła zasilania.

UWAGA! Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

1. Nie używaj rozpuszczalników chemicznych (takich jak benzen, alkohol lub benzyna), ponieważ mogą one spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
2. Obudowę urządzenia wytrzyj delikatną, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha. Przy silnych zabrudzeniach użyj łagodnego detergentu.
3. Zdemontuj z urządzenia wstępny filtr powietrza (7) następnie filtr węglowy i Hepa 13 2w1 (8).
   Wstępny filtr powietrza (7) odkurz delikatną szczotką, umyj w wodzie z dodatkiem detergentu, a następnie opłucz i wysusz. W przypadku większych zabrudzeń powtórz czynność mycia. Filtr węglowy i Hepa 13 (2w1) odkurz delikatną szczotką, ale nie myj go w wodzie. Po czyszczeniu zamontuj filtry na swoich miejscach. Filtr umieść stroną z węglem skierowaną do wewnątrz urządzenia. Aby uzyskać optymalną wydajność, zaleca się odkurzanie filtrów co 2–3 tygodnie i wymianę co 3–6 miesięcy, co pozwoli utrzymać świeże i wolne od zapachów otoczenie. W przypadku uszkodzeń mechanicznych wymień je na nowe.



rys. 3

UWAGA! Nie uruchamiaj urządzenia bez poprawnie zamontowanych filtrów.

4. Zbiornik na wodę czyść co kilka tygodni, aby zapobiec rozwojowi pleśni, grzybów i bakterii. Do wnętrza zbiornika nalej wody z detergentem i potrząśnij delikatnie nim w celu umycia. Po myciu opłucz i wysusz.

UWAGA! Podczas procesu mycia zbiornika uważaj aby nie uszkodzić czujnika poziomu wody.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 131 21.05.2026 09:14:53

UWAGA! Nigdy nie myj zbiornika w zmywarce do naczyń.

5. Urządzenie przechowuj w suchym, zacienionym środowisku ale przedtem wykonaj wszystkie opisane powyżej czynności.
6. Dla zapewnienia najlepszej ochrony antybakteryjnej, lampę UV wymieniaj co 3 lata. Usługę wymiany zleć autoryzowanemu serwisowi.

PROBLEMY I SPOSÓB ICH USUWANIA

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie uruchamia się	sprawdź podłączenie do sieci zasilającej opróżnij zbiornik na wodę zamontuj poprawnie zbiornik na wodę
Urządzenie nie skrapla wody	ustaw poziom wilgotności na niższy zwiększ temperaturę w pomieszczeniu zmień pozycję urządzenia sprawdź drożność przepływu powietrza (kratka wlotu i wylotu powietrza) wyczyść filtry wlotu powietrza
Niski przepływ powietrza	sprawdź drożność przepływu powietrza (kratka wlotu i wylotu powietrza) wyczyść filtry wlotu powietrza
Głośna praca urządzenia	ustaw urządzenie w pozycji pionowej (jedyna dopuszczalna pozycja pracy) wyczyść filtry wlotu powietrza
Błąd E1 lub E2 na wyświetlaczu	przekroczona temperatura robocza urządzenia – wyłącz urządzenie i odczekaj aż ostygnie, jeżeli błąd nie ustępuje skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
Błąd E3 lub E4 na wyświetlaczu	przekroczona dopuszczalna wartość wilgotności w pomieszczeniu – wyłącz urządzenie, odczekaj, jeżeli błąd nie ustępuje skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
Błąd E5 lub E6 na wyświetlaczu	przekroczona dopuszczalna wartość wilgotności i temperatury w pomieszczeniu – wyłącz urządzenie, odczekaj, jeżeli błąd nie ustępuje skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
Kontrolka odszraniania świeci się, a urządzenie regularnie się zatrzymuje	pozwól urządzeniu na automatyczne odszranianie. Zabezpieczenie wyłączy się po zakończeniu odszraniania. Jeśli sytuacja powtarza się zbyt często, zwiększ temperaturę w pomieszczeniu.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Firma MPM agd S.A. niniejszym oświadcza, że oczyszczacz powietrza , model HL-OS-30/WiFi, spełnia wymagania i normy zawarte w dyrektywach Unii Europejskiej i przepisach krajowych. Jako urządzenie typu radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych i uchylającą dyrektywę 1999/5/WE.
Pełny tekst deklaracji jest dostępny pod adresem internetowym: www.haus-luft.com

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 132 21.05.2026 09:14:53

PARAMETRY PRACY KOMUNIKACJI RADIOWEJ

WiFi	Zakres częstotliwości	2400-2483.5 MHz
	Moc nadajnika (maks.)	18.2 dBm

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Model	HL-OS-30/WIFI (V30)
Zasilanie	220-240V~ 50Hz
Moc znamionowa	270W
Moc maksymalna	365W
Dostępność trybu wyłączenia i czuwania	dostępny
Zużycie energii w trybie czuwania	-
Zużycie energii w trybie wyłączenia	-
Zużycie energii w trybie czuwania z wyświetlaną informacją o statusie działania	-
Automatycznie przechodzi w tryb czuwania po	-
Automatycznie przechodzi w tryb wyłączania po	-
Tryb czuwania sieciowego, jeśli urządzenie posiada funkcję połączenia z aplikacją	1,1W
Długość przewodu sieciowego	1,55 m

PL

CE

UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 133 21.05.2026 09:14:53

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING

- Läs bruksanvisningen noggrant före användning.
- Håll inte i enheten med våta händer.
- Var särskilt försiktig när barn vistas i närheten av apparaten.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än det den är avsedd för.
- Sänk inte ner enheten, kabeln eller kontakten i vatten eller andra vätskor.
- Lämna inte apparaten obevakad under drift.
- Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget när du inte använder apparaten eller före rengöring.
- Använd inte en skadad apparat, inte ens om nätkabeln eller stickkontakten är skadad - låt i så fall en auktoriserad serviceverkstad reparera apparaten.
- Använd inte enheten utomhus.
- Häng inte nätsladden på vassa kanter och låt den inte komma i kontakt med heta ytor.
- Kontrollera regelbundet om nätkabeln är skadad.
- Placera inte enheten på heta ytor.
- Placera inte apparaten i närheten av andra elektriska apparater, brännare, spisar, ugnar etc.
- Placera enheten på ett torrt, plant och stabilt underlag.
- Enheten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Kontrollera alltid att alla delar av apparaten är korrekt monterade innan arbetet påbörjas.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan orsaka skador på enheten, brand eller personskador.
- Denna utrustning får användas av barn som är minst 8 år gamla och av personer med nedsatt fysisk och mental förmåga och brist på erfarenhet och förtrogenhet med utrustningen om övervakning eller instruktioner ges om hur utrustningen ska användas på ett säkert sätt så att de associerade riskerna förstås. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Förvara apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- Dra inte ut kontakten ur eluttaget genom att dra i sladden.
- Utrustningen är inte konstruerad för att fungera med externa timers eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Anslut inte stickkontakten till eluttaget med våta händer.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 134 21.05.2026 09:14:53

- För barnens säkerhet, lämna inte fritt åtkomliga delar av förpackningen (plastpåsar, kartonger, polystyren etc.).
- **VARNING! Låt inte barn leka med filmen. Risk för kvävning!**
- Det rum där enheten ska användas eller förvaras bör vara större än 4m2 .
- Apparaten får inte användas eller förvaras i rum där det finns en eldkälla (spis, öppen spis, elvärmare etc.).
- Luta inte enheten när du använder den. Enheten är endast konstruerad för att användas i vertikalt läge.
- Avfuktaren måste alltid förvaras och transporteras i upprätt läge, annars kan irreparabla skador på kompressorn uppstå; om du är osäker, vänta minst 24 timmar innan du startar enheten.
- Installera inte apparaten i tvättstugor, badrum, simbassänger eller i rum där den relativa luftfuktigheten överstiger 85%.
- Torka inte kläder över apparaten. så att vatten inte tränger in i avfuktaren. Placera det torkade plagget på minst 1,5 meters avstånd från avfuktaren.
- Använd inte avfuktaren när rumstemperaturen är under 5°C och över 35°C. Bäst resultat får du om du använder apparaten när rumstemperaturen är mellan 15°C och 32°C.
- För inte in några föremål i enhetens luftintag/luftutsläpp. Se till att enhetens luftintag/luftutsläpp inte är blockerat.
- Apparaten ska anslutas till ett eluttag med jordad kontakt.
- Punktera inte köldmediekretsar. Köldmediet är brandfarligt och luktfritt.
- Använd inte medel för att påskynda avfrostningsprocessen eller för rengöring, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.
-  **OBS! Brandfara.**

SV

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 135 21.05.2026 09:14:53

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR APPARATER SOM INNEHÅLLER KÖLDMEDIUM R290

OBS! Enheten (HL-OS-30) ska installeras, användas och förvaras i ett väl ventilerat rum. Det rum där enheten ska användas eller förvaras bör vara större än 4 m².

OBS! Apparater ska förvaras i utrymmen där det inte finns några kontinuerliga bränder (t.ex. tända gasapparater) och inga antändningskällor (t.ex. elektriska värmare på arbetsplatsen)

OBS! Använd inte medel för att påskynda avfrostningsprocessen eller för rengöring, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.

OBS! Punktera inte köldmediekretsar. Köldmediet är brandfarligt och luktfritt.



OBS! Köldmediet R290 (propan) är en brandfarlig gas! Brandfara

Förvara enheten på ett sätt som förhindrar mekanisk skada.

SV

INFORMATION OM SERVICE AV UTRUSTNING SOM INNEHÅLLER KÖLDMEDIUM R290

- Alla operatörer eller personal som arbetar med underhåll av kylkretsar bör skaffa ett giltigt certifikat utfärdat av ett godkänt branschbedömningsorgan för att fastställa deras kvalifikationer för att på ett säkert sätt bortskaffa köldmedier, i enlighet med de krav som godkänts av branschorganet.
- Underhåll och reparation av apparaten får endast utföras i enlighet med den metod som rekommenderas av apparatens tillverkare. Om andra yrkesgrupper måste hjälpa till med underhåll och reparation av utrustning, ska de övervakas av personal som är kvalificerad att använda brandfarliga köldmedier.

ARBETSPLATSINSPEKTION

Innan arbete utförs på system som innehåller brandfarliga köldmedier måste en säkerhetskontroll utföras för att säkerställa att risken för antändning är minimal. Om kylsystemet ska repareras måste följande krav uppfyllas innan arbete på systemet påbörjas.

ARBETSFÖRFARANDE

Arbetet måste utföras under övervakning för att minimera risken för att brandfarliga gaser eller ångor uppstår under arbetet.

ALLMÄNT ARBETSOMRÅDE

Underhållspersonal och andra arbetare på plats ska instrueras om det arbete som ska utföras. Arbete som utförs i trånga utrymmen bör undvikas. Området runt arbetsplatsen ska vara avspärrat. Arbetsplatsförhållandena bör skyddas genom kontroll av brännbara material.

ÖVERVAKNING AV FÖREKOMSTEN AV KÖLDMEDIUM

Området bör kontrolleras med en lämplig köldmediedetektor före och under arbetet, så att den person som utför arbetet är medveten om förekomsten av brandfarliga ämnen i luften. Se till att den detekteringsutrustning som används är avsedd för brandfarliga köldmedier, dvs. att den inte orsakar gnistor, är tillräckligt tät och säker.

GASP

Ett lämpligt släckmedel måste finnas tillgängligt vid alla heta arbeten på kylutrustning eller tillhörande delar. Det ska finnas en pulver- eller CO2-brandsläckare i närheten av påfyllningsområdet.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 136 21.05.2026 09:14:53

INGA ANTÄNDNINGSKÄLLOR

Personer som utför arbete på kylsystemet som innebär kontakt med rörledningar som innehåller eller har innehållit brandfarligt köldmedium får inte använda någon antändningskälla på ett sätt som kan orsaka brand eller explosion. Alla möjliga antändningskällor, inklusive rökning, måste vara tillräckligt åtskilda från platsen för installation, reparation, demontering eller avfallshantering, under vilken det finns risk för att brandfarligt köldmedium kommer ut i miljön. Kontrollera omgivningen med avseende på brand- och antändningsrisker innan arbetet påbörjas. Sätt upp varningstexter med texten "RÖKNING FÖRBJUDEN".

VENTILATION PÅ ARBETSPLATSEN

Se till att arbetsområdet är öppet eller tillräckligt ventilerat innan du öppnar systemet eller påbörjar varmbehandlingen. Tillräcklig ventilationskapacitet måste finnas under hela arbetets gång. Ventilationen ska på ett säkert sätt sprida det köldmedium som släpps ut i atmosfären.

INSPEKTION AV KYLUTRUSTNING

Utbytta elektriska komponenter ska användas för sitt avsedda ändamål och kännetecknas av korrekta parametrar. Följ alltid tillverkarens anvisningar för underhåll och reparation. Om du är osäker ska du rådfråga tillverkarens tekniska avdelning. I installationer som innehåller brandfarliga köldmedier, kontrollera att:

- Mängden köldmedium motsvarar storleken på det rum som installationen är avsedd för.
- ventilationsutrustningen fungerar som den ska och öppningarna inte är blockerade
- om det rör sig om ett indirekt kylsystem ska hjälpsystemet kontrolleras med avseende på förekomst av köldmedium
- märkningarna på utrustningen är synliga och läsliga, oläsliga märkningar och symboler bör korrigeras
- installationen och komponenterna i kylsystemet är installerade på en plats som inte utsätts för ämnen som kan orsaka korrosion av systemkomponenter som innehåller köldmedium eller komponenterna är tillverkade av korrosionsbeständiga material eller är tillräckligt skyddade mot korrosion

KONTROLL AV ELEKTRISK UTRUSTNING

Reparation och underhåll av elektriska komponenter bör omfatta säkerhetskontroller vid idrifttagning och procedurer för komponentinspektion. Om det finns ett fel som kan påverka säkerheten får strömkällan inte kopplas in förrän felet har åtgärdats på rätt sätt. Om omedelbar avhjälpning av felet inte är möjlig och det är nödvändigt att upprätthålla driften, bör en lämplig tillfällig lösning användas. Detta bör rapporteras till ägaren av utrustningen så att alla berörda parter informeras.
Säkerhetskontrollen vid idrifttagning omfattar kontroll:

- urladdning av kondensatorer, som bör utföras på ett säkert sätt för att undvika gnistor
- att inga elektriska komponenter eller ledningar är synliga under laddning, återvinning eller rensning av systemet
- kontinuitet i jordkretsen

REPARATIONER AV SLUTNA KOMPONENTER

Vid reparation av slutna komponenter, koppla bort strömkällan från utrustningen som repareras innan du tar bort slutna lock etc. Om strömförsörjning till den utrustning som servas är nödvändig, bör en permanent fungerande detekteringsapparat, placerad i det mest utsatta området, användas för att varna för en potentiellt farlig situation.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 137 21.05.2026 09:14:53

Vid arbete med elektriska komponenter ska du se till att kapslingens skick inte har förändrats på ett sätt som kan påverka skyddsgraden och särskilt uppmärksamma följande punkter. Kontrollera om kablarna är skadade, om anslutningarna är överflödiga, om plintarna är gjorda enligt originalspecifikationerna, om tätningarna är skadade, om monteringen är felaktig osv. Varje enhet ska vara ordentligt fastsatt. Kontrollera att packningar och tätningsmaterial inte har försämrats, vilket påverkar deras egenskaper och förmåga att hindra brandfarliga ämnen från att läcka ut. Reservdelar ska uppfylla tillverkarens specifikationer.

REPARATION AV EGENSÄKRA KOMPONENTER

Applicera inte induktiva eller kapacitiva belastningar på systemet utan att först säkerställa att de inte överskrider tillåten ström och spänning för den utrustning som används. De egensäkra komponenterna är de enda som får strömförsörjas under arbete som utförs på dem när det finns brandfarliga ämnen i omgivningen. Kontrollapparaten ska vara av lämplig standard. Komponenter kan endast bytas ut mot delar som specificeras av tillverkaren. Andra delar kan antända köldmedium som kommer in från atmosfären genom läckor.

SV

LEDNINGAR

Kontrollera kablarna med avseende på slitage och korrosion, påfrestningar eller vibrationer, vassa kanter eller andra miljöfaktorer som kan ha en negativ inverkan. Kontrollen bör också ta hänsyn till den åldrandeeffekt som orsakas av kontinuerlig vibration från källor som kompressorer eller fläktar.

DETEKTERING AV BRANDFARLIGA KÖLDMEDIER

Under inga omständigheter får potentiella antändningskällor användas för att upptäcka läckage i kylsystemet. En halogenlampa (eller annan detektor för öppen låga) får inte användas.

METODER FÖR LÄCKSÖKNING

Följande detekteringsmetoder anses vara godtagbara i system som innehåller brandfarliga köldmedier. Elektroniska läcksökare kan användas för att upptäcka brandfarliga köldmedier, men deras känslighet kanske inte är tillräcklig eller så kan de behöva omkalibreras. (Detekteringsanordningar bör kalibreras i en kylmedelsfri miljö). Se till att detektorn inte utgör en potentiell antändningskälla och att den är konstruerad för det köldmedium som används. Detekteringsutrustningen ska ställas in på köldmediets LFL-procent och kalibreras för det köldmedium som används och lämplig gasprocent (högst 25 %). Läcksökningsvätskor kan användas med de flesta köldmedier, men rengöringsmedel som innehåller klor bör undvikas eftersom de kan reagera med köldmediet och orsaka korrosion av kopparrörsledningarna. Vid misstanke om läckage, släck/avlägsna alla källor till öppen låga. Om en läcka upptäcks som kräver lödning ska allt köldmedium avlägsnas från systemet eller isoleras (med hjälp av avstängningsventiler) i en annan del av systemet. Systemet ska rengöras med syrefritt kväve (OFN) både före och efter lödningen.

EVAKUERING AV SYSTEMET

Vid ingrepp i kylsystemet för reparation - eller för något annat ändamål - ska standardprocedurer följas. De måste dock följas noggrant på grund av ämnets brandfarlighet. Följ proceduren nedan:

- Avlägsna köldmediet.
- Fyll systemet med inert gas.
- Tomma.
- Återfyll systemet med inert gas.
- Öppna kretsen genom att klippa eller löda bort den.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 138 21.05.2026 09:14:53

Köldmediet måste återvinnas med hjälp av lämpliga flaskor. Systemet bör "spolas" med OFN (anaerobt kväve) för att garantera säkerheten. Processen kan behöva upprepas flera gånger. Tryckluft eller syrgas får inte användas för detta ändamål. Spolningen utförs genom att OFN ansluts till ett vakuum i systemet och fylls på tills arbetstrycket uppnås, dräneras till atmosfären och sedan pumpas tillbaka till vakuumet. Upprepa processen tills köldmediet har avlägsnats från systemet. Efter att den sista delen av OFN har applicerats ska systemet dräneras till atmosfärstryck för att arbetet ska kunna utföras. Denna funktion är särskilt viktig vid lödning av rörledningar. Se till att vakuumpumpens utlopp inte är i närheten av antändningskällor och att ventilationen fungerar.

FYLLNINGSFÖRFARANDE

Förutom den vanliga påfyllningsproceduren måste följande krav följas:

- Se till att ingen kontaminering med andra köldmedier sker vid påfyllning av utrustningen. Slangar och ledningar ska vara så korta som möjligt för att minimera köldmedievolymen.
- Cylindrarna ska vara i upprätt läge.
- Kylsystemet måste jordas innan det fylls på med köldmedium.
- Märk systemet efter påfyllning (om inga märkningar finns).
- Var särskilt noga med att inte överfylla systemet.

Utför ett trycktest med OFN innan systemet fylls på igen. Efter påfyllning, men före idrifttagning, ska systemet kontrolleras med avseende på läckage. Utför ett nytt läckagetest innan du lämnar platsen.

AVVECKLING

Försäkra dig om att teknikern har detaljerad kunskap om utrustningen innan du fortsätter med denna procedur. Före aktiviteten ska olje- och köldmedieprover tas för analys innan det återvunna köldmediet används igen. Säkerställ att det finns strömförsörjning innan du påbörjar arbetet.

a. Bekanta dig med utrustningen och hur den fungerar.
b. Isolera systemet elektriskt.
c. Innan du påbörjar proceduren, se till att:
   - Verktyg och mekanisk utrustning för att arbeta med köldmediecylindrar finns tillgängliga.
   - Personlig skyddsutrustning finns tillgänglig och används på rätt sätt.
   - Återvinningsprocessen övervakas helt och hållet av en behörig person.
   - Återvinningsutrustning och cylindrar uppfyller relevanta standarder.
d. Pumpa om möjligt ut köldmediet ur systemet.
e. Om vakuum inte är möjligt, dela upp systemet för att avlägsna köldmedium från olika delar av systemet.
f. Se till att cylindern ligger på vågen innan återhämtningen påbörjas.
g. Starta återvinningsenheten och följ tillverkarens anvisningar.
h. Överfyll inte cylindern. (Högst 80 volymprocent av vätskan).
i. Överskrid inte flaskans maximala arbetstryck, inte ens tillfälligt.
j. När flaskorna har fyllts ordentligt och processen har slutförts ska du se till att flaskorna och utrustningen omedelbart avlägsnas från platsen och att enhetens avstängningsventiler stängs.
k. Återvunnet köldmedium får inte användas i ett annat kylsystem innan det har kontrollerats och rengjorts.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 139 21.05.2026 09:14:53

SIGNERING

Enheten ska märkas med en etikett som anger att den har tagits ur drift och tömts på köldmedium. Markeringen ska dateras och undertecknas. Se till att det finns en etikett på enheten som anger den brandfarliga köldmediehalten.
Vid borttagning av köldmedium från systemet, oavsett om det gäller service eller avveckling, rekommenderas säker avfallshantering. Se till att endast lämpliga återvinningsflaskor används vid överföring av köldmedium till flaskor. Se till att det finns tillräckligt många cylindrar för att rymma allt köldmedium i systemet. Alla cylindrar som används ska vara avsedda för återvunnet köldmedium och märkta i enlighet med detta (t.ex. specialcylindrar för återvunnet köldmedium). Cylindrarna ska vara kompletta, med korrekt fungerande säkerhetsventiler och avstängningsventiler. Cylindrar för återvunnet köldmedium töms och kyls om möjligt ned innan återvinningen påbörjas. Återvinningsutrustning ska vara i gott skick, innehålla lättillgängliga instruktioner för användning av utrustningen och vara konstruerad för återvinning av brandfarliga köldmedier. Dessutom bör en fungerande och kalibrerad våg finnas tillgänglig. Slangarna ska vara kompletta, i gott skick och med täta fogar. Innan du använder återvinningsenheten ska du kontrollera att den är i gott skick, att den är ordentligt förberedd och att de tillhörande elektriska komponenterna är isolerade för att undvika antändning i händelse av köldmedieutsläpp. Om du är osäker, kontakta tillverkaren. Det återvunna köldmediet måste återlämnas till leverantören i rätt behållare på grundval av en korrekt upprättad avfallsöverföringsnota. Blanda inte köldmedier i återvinningsutrustning, särskilt inte i flaskor. Om kompressorer eller kompressorolja tas bort, se till att de töms till en nivå där det inte finns något brandfarligt köldmedium kvar i smörjmedlet. Tömningen måste utföras innan kompressorn skickas tillbaka till leverantören. Endast elektrisk uppvärmning av kompressorkroppen kan användas för att påskynda denna process. När oljan har tappats ur systemet måste den hanteras med försiktighet.

SYMBOL	UPPMÄRKSAMHET	FÖRTYDLIGANDE
	**VARNING**	Den här symbolen anger att apparaten använder ett brandfarligt köldmedium. Om köldmediet läcker ut och utsätts för en extern antändningskälla finns det risk för antändning.
	**UPPMÄRKSAMHET**	Denna symbol indikerar att instruktionerna bör läsas noggrant.
	**UPPMÄRKSAMHET**	Denna symbol anger att åtgärden ska utföras av servicepersonal.
	**UPPMÄRKSAMHET**	Denna symbol visar att det finns information tillgänglig, t.ex. bruksanvisning eller monteringsanvisning.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 140 21.05.2026 09:14:53

BESKRIVNING AV ENHETEN



1. Hölje för avfuktare
2. Kontrollpanel
   - a. Avfuktare på/av-strömbrytare (POWER)
   - b. fläkthastighet (SPEED)/knapp för föräldralås
   - c. knapp för fläktklaffens öppningsvinkel (SWING)/sömnläge (SLEEP)
   - d. knapp för att öka luftfuktigheten/tidsnivån (+)
   - e. knapp för att minska luftfuktigheten/tidsnivån (-)
   - f. Digital LED-display för aktuell nivå/målnivå för relativ luftfuktighet och inställd tid (RH% HR / SETTING)

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 141 21.05.2026 09:15:01

g. Knapp för val av MODE/Wi-Fi
h. tryckknapp för timerfunktion (TIMER)/på/av-knapp för färgindikator för luftfuktighet (LAMP)
i. På/av-omkopplare för UV/ION-lampfunktion
j. Indikatorlampa för avfrostningsfunktion
k. Indikatorlampa för sömnfunktion (SLEEP)
l. kontrollampa för luftningsspjäll (SWING)
m. Indikeringslampor för lufthastighet (HiGH, MID, LOW)
n. Indikatorlampor för driftläge (SMART, DEH., FAN, LAUNDRY)
o. Indikatorlampa för timerfunktionen (TIMER)
p. Indikatorlampa för full vattentank (TANK FULL)
q. Indikatorlampa för WI-FI-funktion
r. Indikatorlampor för lampfunktion (UV, ION)
3. Handtag för att bära avfuktaren
4. Fläktklaff
5. Luftutsläppsgaller
6. Färgad indikator för luftfuktighet
7. Förfilter för luft
8. Kol- och Hepa 13-filter 2in1
9. Lock för dräneringshål
10. Tappkran för vatten
11. Dränering av avlopp
12. Vattentank med handtag 5l
13. Hjul i avfuktarens underrede

ENHETENS EGENSKAPER OCH FUNKTIONER

Rätt värde för relativ luftfuktighet (RH - Relative Humidity) har en grundläggande inverkan på en persons funktion, välbefinnande och även psykologiska komfort. Det bästa värdet för luftfuktigheten antas ligga i intervallet 40-60 %. Det är här det inte bara är fördelaktigt för människor, utan också reproduktionen av bakterier, virus sker med den lägsta hastigheten. Dessutom har hushållstillbehör och byggelement den bästa hållbarheten i den angivna fuktigheten.

Avfuktaren HL-OS-30 är utrustad med en avfuktningsfunktion med justerbar luftfuktighet. Det inställda värdet för relativ luftfuktighet övervakas och sänks till en förinställd nivå. Den kondenserade vattenångan samlas upp i en vattentank. Med timerfunktionen (TIMER) kan avfuktaren ställas in så att den stängs av eller sätts på efter en förinställd tid. Ett förfilter, kolfilter, Hepa 13 samt en UV- och ION-lampa renar den avfuktade luften ytterligare.

Det köldmedium som används, R290, som är fritt från ozonnedbrytande fluorkolväten (HFC), uppfyller EU:s bestämmelser om utfasning av gas (HFC) och har en mycket låg global uppvärmningspotential (GWP).

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Packa upp avfuktaren, ta bort eventuella påsar, fyllnadsmaterial och transportblock. Om apparaten har stått i något annat än vertikalt läge under en kort tid, vänta minst 24 timmar innan du startar avfuktaren.
2. Kontrollera att parametrarna för elnätet till apparaten stämmer överens med uppgifterna på apparatens märkskylt.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 142 21.05.2026 09:15:01

3. Montera kol- och Hepa 13 2in1-filtret (8), följt av luftförfiltret (7) (se avsnitt: "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL").
4. Kontrollera att vattentanken (12) är korrekt installerad i enheten (se avsnitt: "TÖMMA VATTENTANKEN").
5. Den första användningen av enheten bör vara så lång som möjligt, helst 24 timmar.

ANVÄNDNING AV ENHETEN

1. Placera avfuktaren på ett plant, stabilt och jämnt underlag. Placera apparaten så att det finns minst 20 cm fritt utrymme på varje sida för fri luftcirkulation (fig. 1).
2. Stäng fönstren i det rum där du ska använda enheten. Det är bara på detta sätt som enheten kan minska luftfuktigheten i rummet. Kontinuerligt luftutbyte kan påverka de förväntade resultaten negativt. Om du vill avfukta luften i hela lägenheten kan du öppna dörrarna mellan rummen, men kom ihåg att stänga fönstren.

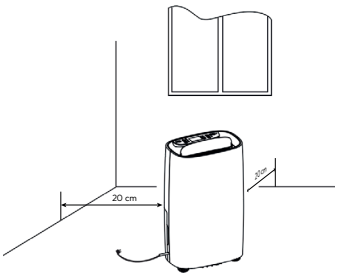


Bild 1

OBS! Enheten rekommenderas för torkrum på 10-20 m2.

3. Anslut avfuktaren till elnätet och starta avfuktaren med strömbrytaren (2a) - displayen (2f) visar den aktuella relativa luftfuktigheten i rummet och fläkten börjar också arbeta.

OBS! Flytta inte en pågående enhet.

4. Använd lägesvalsknappen (2g) för att välja en av funktionerna:

- **Smart** - motsvarande indikatorlampa (2n) tänds. I det här läget strävar avfuktaren efter att hålla en luftfuktighet på 55%. Värdet för luftfuktigheten visas på displayen (2f).

OBS! Avfuktaren används endast för att sänka den relativa luftfuktigheten. Avfuktaren klarar inte av att befukta luften. När luftfuktigheten ligger utanför de normala driftsparametrarna visas "LO/HI" på displayen. Om den omgivande luftfuktigheten är lägre än 20% visas "LO" på displayen. Om den omgivande luftfuktigheten är högre än 90% visas "HI" på displayen.

- **Deh.** (Dehumi) - motsvarande kontrollampa (2n) tänds. I det här läget kan luftfuktigheten justeras mellan 35% och 80%, samtidigt som fläkthastigheten ställs in på Hög, Mellan eller Låg.
- **Fläkt** (fläktfunktion) - motsvarande indikatorlampa (2n) tänds. Enheten visar den aktuella luftfuktigheten i omgivningen. I detta läge utförs ingen avfuktningsoperation. Fläkthastigheten kan justeras i inställningsområdena High, Mid eller Low. Luften kommer också att renas med hjälp av filter. UV- och ION-funktionerna kan också användas i detta läge för att ytterligare förbättra luftkvaliteten.
- **Tvätt** (tvättfunktion) - motsvarande indikatorlampa (2n) tänds. I tvättläge siktar enheten automatiskt på en relativ luftfuktighet på 35%. Fläkthastigheten är som standard inställd på Hög. I det här läget stannar inte enheten förrän tanken är fylld med vatten eller funktionen stängs av.

5. **WiFi-modul** - WiFi-nätverksmodulen aktiveras genom att hålla MODE/Wi-Fi-lägesväljarknappen (2g) intryckt i 3 sekunder. Indikeringslampan börjar blinka. Följ stegen i appen på

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 143 21.05.2026 09:15:01

din smartphone eller surfplatta för att slutföra parkopplingen. För mer information finns relevant programvara på www.haus-luft.com.

6. **Hastighetsreglering** - för att ställa in luftfuktigheten på en annan nivå, använd knappen Speed fan control (2b) för att välja fläkthastighet: "HIGH" (hög fläkthastighet), "Mid" (medelhög fläkthastighet) eller "LOW" (låg fläkthastighet).
7. **Föräldralås** - enheten har ett föräldralås, för att aktivera det tryck och håll in hastighetsknappen (2b) i 3 sekunder. Låslampan tänds och de andra touchknapparna slutar att fungera. När du trycker på knappen och håller den intryckt i ytterligare 3 sekunder släcks låslampan och de andra touchknapparna fungerar.
8. **Ställa in luftfuktigheten** - välj funktionen Deh. med lägesvalsknappen (2g), motsvarande indikatorlampa (2n) tänds och använd knapparna (2d) eller (2e) för att välja önskad relativ luftfuktighet mellan 35% och 80%. Standardvärdet för relativ luftfuktighet är 55%. När en relativ luftfuktighet på 35% har valts kommer kompressorn inte att stanna förrän vattentanken är full. Knapparna för att höja och sänka luftfuktigheten (2d) och (2e) används också för att ändra timerns varaktighet. När inställningen av luftfuktigheten är klar kommer enheten att arbeta i enlighet med den inställda målfuktigheten. När den önskade luftfuktigheten har uppnåtts (den valda luftfuktigheten är 2% lägre än den som användaren har ställt in) stannar kompressorn, fläkten går i ytterligare 5 minuter och stannar sedan och fläktklaffen (4) stängs av, men displayen förblir synlig. Enheten behåller detta tillstånd i 30 minuter, varefter fläktluckan (4) och fläkten öppnas och fläkten börjar gå för att kontrollera den aktuella luftfuktigheten. När den når det inställda värdet börjar kompressorn att gå. Om den aktuella luftfuktigheten inte har nått börvärdet stannar fläkten efter 5 minuter, fläktklaffen (4) stängs av och detta tillstånd bibehålls i ytterligare 30 minuter för att utföra en ny cykel enligt beskrivningen ovan.

SV

NOTER:

I avfuktningsläget, om luftfuktigheten är inställd på 35% med knapparna och enheten är i torkningsläge, fortsätter avfuktningen även om luftfuktigheten i omgivningen sjunker under 35% och kompressorn inte stängs av. Detta läge är lämpligt för torkning av kläder och andra situationer. Om ett avlopp (11) är installerat för permanent dränering, kommer enheten inte att avbryta driften. Luftfuktighet inställd för att uppnå en rumsfuktighet på ca 35%, vilket är bra för att påskynda torkningen vid första uppstart eller i nödsituationer, i tvättläge. Långvarig normal drift i hem- och kontorsmiljö rekommenderas inte. För att öka luftfuktigheten trycker du på knappen för luftfuktighetsreglering och ställer in en högre procentsats (t.ex. 60-70%).

1. Luftfuktighet inställd på 50-55% RH; rekommenderad inställning, perfekt för hushållsbruk och torr förvaring.
2. Luftfuktigheten är inställd på 60% RH; perfekt för personlig komfort och applikationer där 50% RH anses vara för torrt.
3. Luftfuktigheten är inställd på 70% RH; idealisk för hålrum eller där ekonomisk drift krävs utan kylning under 70% RH.

OBS! Efter att parametrarna för relativ luftfuktighet har ändrats kan det ta upp till 30 minuter innan avfuktaren börjar arbeta med de nya parametrarna - en skyddsfunktion för värmeväxlarkretsarna.

OBS! Beroende på atmosfäriskt tryck och temperatur kan den digitala visningen av luftfuktigheten avvika något från den faktiska relativa luftfuktigheten.

4. **Timer** - enheten har en timerfunktion (TIMER) - tryck på timerknappen (2h) för att programmera tiden. Vid programmering av timern tänds lampan "TIMER". Före programmeringen

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 144 21.05.2026 09:15:01

ska du kontrollera att timerfunktionen inte är aktiv (lampan måste vara släckt). Följande timerprogram finns tillgängliga:

a. Fördröjd tillkopplingsfunktion (enheten är i standby-läge). Använd knapparna (+) och (-) för att ställa in tiden (1-24 timmar). Enheten startar när tiden når det inställda värdet.
b. Fördröjd avstängningsfunktion (när enheten är igång). Enheten stannar när tiden når det inställda värdet.

5. **Färgindikator för luftfuktighet** - med knappen (2h) kan du även aktivera färgindikatorn för luftfuktighet (6) i rummet. Tänk dock på att färgerna kan ändras med en liten tidsfördröjning i förhållande till den digitala indikatorn - det är den tid som krävs för att enhetens processor ska stabilisera avläsningen. Håll knappen intryckt i 3 sekunder för att tända/släcka indikatorlampan för luftfuktighet. En färgskiftande lampa indikerar den aktuella luftfuktigheten:
   blå - torr luft, relativ luftfuktighet under 60%.
   grön - fuktig luft, relativ luftfuktighet mellan 60 % och 80
   röd - fuktig luft, relativ luftfuktighet över 80%.
6. **Avfrostning** - beroende på luftfuktighet, temperatur och tryck aktiverar enheten automatiskt den intelligenta avfrostningsfunktionen med jämna mellanrum, vilket indikeras av kontrollampan (2j). Det innebär att förångaren värms upp och avfrostas. Under denna tid intensifieras vattenavrinningen till vattenförekomsten. Efter avfuktningen stängs avfrostningsfunktionen av automatiskt, varefter enheten återgår till den förinställda driften.

OBS! Det är normalt att kall eller varm luft strömmar ut från avfuktaren, vilket tyder på att enhetens styrenhet fungerar som den ska.

7. Om vattentanken är full signaleras detta genom att indikatorlampan Tank full (2p) blinkar. Töm sedan vattentanken (12) - se: „TÖMMER VATTENTANKEN". Driften av enheten stoppas tills tanken är tom. Kontrollampan (2p) blinkar också om tanken är felaktigt monterad.

OBS! Använd inte flytande vatten för något ändamål. Häll ut den omedelbart.

8. För att förbättra avfuktningsprocessen kan du ansluta ett dräneringsavlopp (11) till enheten. Det kondenserade vattnet rinner sedan ner i ett avlopp till ett externt, utbytt kärl (se: "INSTALLATION AV ETT AVLOPP")
9. **UV/ION-lampa** - avfuktaren är utrustad med en UV/ION-lampa, som ytterligare renar luften biologiskt. Använd knappen (2i) för att slå på/av UV-/ION-lampan. UV-lampans och ION-lampans funktion indikeras av kontrollampor (2r).
10. **Swing-funktion** - luften som avfuktaren blåser ut kan riktas i en viss riktning tack vare fläktklaffen (4). En kort tryckning på knappen (2c) aktiverar svängfunktionen. Aggregatets fläktklaff kommer nu att kontinuerligt pendla mellan 45 och 90 grader. För att avaktivera denna funktion, tryck kort på samma knapp igen medan enheten oscillerar. Aggregatets fläktklaff stannar i rörelse och stannar i sitt sista läge.
11. **Vilolägesfunktion** - enheten har också en vilolägesfunktion. Håll knappen (2c) intryckt i 3 sekunder för att gå till viloläge; indikatorn för viloläge tänds. I viloläge är endast vilolägeslampan tänd, övriga lampor är släckta. Enheten kommer att arbeta med låg fläkthastighet och låga ljudnivåer. Tryck och håll in knappen igen för att avsluta viloläget.

OBS! Häng inte kläderna direkt över apparaten när du torkar dem. Det minsta avståndet mellan apparaten och föremålet som ska torkas ska vara minst 1,5 m.

12. När arbetet är klart stänger du av apparaten med strömbrytaren (2a), kopplar bort den från elnätet och tömmer sedan vattentanken.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 145 21.05.2026 09:15:01

OBS! Starta inte avfuktaren igen förrän 10 minuter har gått!

TÖMNING AV VATTENTANKEN

1. När vattentanken är full stannar enheten automatiskt och indikatorlampan "Tank Full" (2p) blinkar.

OBS! Innan du tar bort tanken ska du koppla bort apparaten från elnätet och vänta i 5 minuter tills det kvarvarande vattnet har runnit ut i tanken.

2. Dra långsamt ut vattentanken (12) ur apparathuset (fig. 2).
3. Töm vattentanken (12) och sätt tillbaka den i maskinen. Apparaten startar om när vattentanken är korrekt monterad.

OBS! När du tar bort tanken, rör inte sensorerna eller några delar bakom tanken. Detta kan orsaka skador på enheten. Tryck försiktigt in tanken hela vägen in i enheten. Om du stöter tanken mot andra föremål eller sätter den på plats på fel sätt kan det leda till att enheten inte fungerar.



Bild 2

SV

INSTALLATION AV DRÄNERINGSRÖR

För att förbättra avfuktningsprocessen kan du ansluta ett lämpligt avlopp (11) till avfuktaren, som leder ut kondensvattnet till en extern behållare eller ett avloppssystem. Följ stegen nedan för att ansluta avloppet:

1. Stäng av apparaten med strömbrytaren (2a).
2. Koppla bort nätsladden från elnätet. Se till att det finns fri åtkomst till enhetens baksida.
3. Ta bort pluggen till dräneringshålet (9) från enhetens bakre hölje. Du kan ta bort vattentanken (12) för att underlätta anslutningen.
4. Placera dräneringsröret (11) på dräneringstappen (10).

OBS! Kontrollera att anslutningen är ordentligt åtdragen.

OBS! Avloppet får inte böjas eller täckas över.

5. Montera vattentanken (12) i enheten - (om den var demonterad).
6. För in den andra änden av avloppet i avloppsbrunnen eller avloppssystemet.

OBS! Avloppsskålen eller avloppssystemet måste ligga under avloppsstosens nivå. Om du inte gör det kan det leda till ett allvarligt haveri eller till och med elektriska stötar.

OBS! Koppla bort dräneringsröret från enheten när du är klar.

7. Anslut enheten till nätspänningen och starta den (efter minst 10 minuter).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

OBS! Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring och underhåll.

OBS! Sänk inte ner enheten i vatten eller andra vätskor.

1. Använd inte kemiska lösningsmedel (t.ex. bensen, alkohol eller bensin) eftersom dessa kan orsaka irreparabla skador på enheten.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 146 21.05.2026 09:15:01

2. Torka av enhetens hölje med en mjuk, fuktig trasa och torka sedan torrt. Vid kraftig nedsmutsning, använd ett milt rengöringsmedel.
3. Ta bort luftförfiltret (7), kolfiltret och Hepa 13 2in1-filtret (8) från enheten.
   Dammsug luftförfiltret (7) med en fin borste, tvätta i vatten med rengöringsmedel, skölj sedan och torka. Vid kraftigare nedsmutsning upprepas tvättprogrammet. Kol- och Hepa 13 (2in1)-filtret dammsugs med en fin borste, men ska inte tvättas i vatten. Efter rengöring, installera filtren på sina platser. Placera filtret med kolsidan vänd mot enhetens insida. För optimal prestanda rekommenderar vi att du dammsuger filtren var 2-3:e vecka och byter ut dem var 3-6:e månad för att hålla miljön fräsch och luktfri. Vid mekaniska skador ska de ersättas med nya.

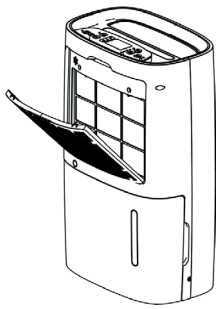


Bild 3

SV

OBS! Använd inte apparaten om filtren inte är korrekt monterade.

4. Rengör vattentanken med några veckors mellanrum för att förhindra tillväxt av mögel, svamp och bakterier. Häll vatten och diskmedel i behållaren och skaka den försiktigt för att tvätta. Skölj och torka efter tvätt.

OBS! Var försiktig så att du inte skadar vattennivåsensorn under tankrengöringen.

OBS! Diska aldrig tanken i diskmaskinen.

5. Förvara enheten i en torr och skuggig miljö, men följ först alla steg som beskrivs ovan.
6. För bästa antibakteriella skydd bör UV-lampan bytas ut vart 3:e år. Låt en auktoriserad serviceverkstad utföra utbytet.

PROBLEM OCH HUR MAN HANTERAR DEM

PROBLEM	LÖSNING
Enheten startar inte	kontrollera anslutningen till elnätet töm vattentanken installera vattentanken korrekt
Enheten kondenserar inte vatten	Ställ in luftfuktighetsnivån lägre höja rumstemperaturen ändra enhetens position kontrollera luftflödet (luftintags- och luftutsläppsgaller) rengör luftintagsfiltren
Lågt luftflöde	kontrollera luftflödet (luftintags- och luftutsläppsgaller) rengör luftintagsfiltren
Bullrig drift	placera enheten i upprätt läge (det enda tillåtna arbetsläget) rengör luftintagsfiltren
Fel E1 eller E2 i displayen	enhetens driftstemperatur överskriden - stäng av enheten och vänta tills den svalnat, om felet kvarstår kontakta ett auktoriserat servicecenter

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 147 21.05.2026 09:15:01

Fel E3 eller E4 på displayen	gränsvärdet för luftfuktigheten i rummet har överskridits - stäng av enheten, vänta; om felet kvarstår, kontakta ett auktoriserat servicecenter
Fel E5 eller E6 på displayen	det tillåtna värdet för luftfuktighet och rumstemperatur har överskridits - stäng av enheten, vänta, om felet kvarstår kontakta en auktoriserad servicecentral
Avfrostningsindikatorn tänds och enheten stannar regelbundet	Låt enheten avfrostas automatiskt. Skyddet stängs av när avfrostningen är klar. Om situationen återkommer alltför ofta, höj rumstemperaturen.

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Företaget MPM agd S.A. försäkrar härmed att luftrenaren, modell HL-OS-30/WiFi, uppfyller de krav och standarder som finns i Europeiska Unionens direktiv och nationella föreskrifter. Som en enhet av radiotyp överensstämmer den med direktiv 2014/53/EU av den 16 april 2014 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om tillhandahållande på marknaden av radioutrustning och om upphävande av direktiv 1999/5/EG.
Deklarationens fullständiga text finns tillgänglig på: www.haus-luft.com

DRIFTSPARAMETRAR FÖR RADIOKOMMUNIKATION

WiFi	Frekvensområde	2400-2483,5 MHz
	Sändarens effekt (max.)	18,2 dBm

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 148 21.05.2026 09:15:01

TEKNISKA DATA

Tekniska specifikationer finns på produktens typskylt.

Modell	HL-OS-30/WIFI (V30)
Strömförsörjning	220-240V~ 50Hz
Nominell effekt	270W
Maximal effekt	365W
Off- och standby-lägen tillgängliga	tillgänglig
Strömförbrukning i standby	-
Strömförbrukning i off-mode	-
Strömförbrukning i standby med visning av driftstatus	-
Går automatiskt till standby-läge efter	-
Går automatiskt in i avstängningsläge efter	-
Standby-läge för nätverk om enheten har en funktion för programanslutning	1,1W
Längd på nätkabel	1,55 M

CE

LYSTRING! MPM agd S.A. förbehåller sig rätten att göra tekniska ändringar.

Instruktionen har översatts automatiskt.
Vid tveksamheter hänvisas till den engelska versionen.

KORREKT BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN (AVFALL FRÅN ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING)

Polen



Märkningen på produkten anger att produkten inte får slängas tillsammans med annat hushållsavfall när den är uttjänt. Avfall från utrustning kan ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa på grund av dess potentiella innehåll av farliga ämnen, blandningar och komponenter. Om elavfall blandas med annat avfall eller demonteras på ett oprofessionellt sätt kan det leda till utsläpp av hälso- och miljöfarliga ämnen. Lämna den uttjänta apparaten till en insamlingsplats för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter. För mer detaljerad information om var avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ska kasseras bör användaren kontakta den kommunala insamlingsplatsen eller avfallsbehandlingsanläggningen.

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 149 21.05.2026 09:15:01

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczątka sklepu/
Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny**.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
   a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
   b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkowania albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
   c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
   d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
      - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
      - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
      - nieprawidłowego transportu;
   e) celowe uszkodzenie sprzętu;
   f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
   g) czynności konserwacyjne;
   h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
   a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
   b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:
    W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.
    Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.
    Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ *Date of repair*	**Numer naprawy/** *Number repair*	**Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/** *Description of activities performed and specific parts*	**Pieczątka punktu serwisowego/** *Stamp service point*

Numer seryjny/
Serial number

NOTATKI

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 153 21.05.2026 09:15:02

NOTATKI

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 154 21.05.2026 09:15:02

NOTATKI

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 155 21.05.2026 09:15:02

HAUS & LUFT

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599
www.haus-luft.com

HL-OS-30-WI-FI_instrukcja_v02.indd 156 21.05.2026 09:15:02